



GÖTEBORG AFRICANA INFORMAL SERIES — NO 4

ISSN 1404-8523

Ten unannotated Haya wordlists from Tanzania

Jouni Filip Maho
&
Abdulaziz Y. Lodhi

2004

Dept of Oriental and African Languages, Göteborg University
P.O. Box 200 – SE-40530 Göteborg – Sweden
www.african.gu.se



GÖTEBORG AFRICANA INFORMAL SERIES — NO 4

ISSN 1404-8523

© Authors and the Dept of Oriental and African Languages, Göteborg University

All rights reserved.

Snail mail	Jouni Filip Maho Dept of Oriental and African Languages GÖTEBORG UNIVERSITY P.O. Box 200 SE-40350 Göteborg Sweden	Abdulaziz Y. Lodhi Dept of Linguistics and Philology UPPSALA UNIVERSITY P.O. Box 635 SE-75126 Uppsala Sweden
Fax	Int. +46 (0)31 773 5270	Int. +46 (0)18 4711094
Email	jouni.filip.maho@african.gu.se	abdulaziz.lodhi@lingfil.uu.se

Published 2004

Ten unannotated Haya wordlists
from Tanzania

by

Jouni Filip Maho
&
Abdulaziz Y. Lodhi

2004

Department of Oriental and African Languages
Göteborg University



TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	5
Acknowledgements	6

PART A

English-to-Haya (H01-H05)	7
English index to part A	40
Haya index to part A.....	45

PART B

Swahili/English-to-Haya (H06-H10).....	57
Swahili index to part B	108
English index to part B	111
Haya index to part B.....	117

INTRODUCTION

This is not a dictionary. This is an unannotated compilation of lexical data collected from ten Haya speakers at the University of Daressalaam during March 2004.

We worked with a total of ten informants, here labelled H01 through H10.

H01	Female, 27 years, born/raised in Bukoba
H02	Male, 37 years, born/raised in Bukoba
H03	Male, 24 years, born/raised in Bukoba
H04	Male, 50 years, born/raised in Bukoba
H05	Female, 26 years, born/raised in Dar es Salaam
H06	Female, 30 years, born/raised in Dar es Salaam
H07	Male, 33 years, born/raised in Bukoba
H08	Female, 41 years, born in Bukoba, raised in Kanyigo
H09	Male, 46 years, born/raised in Bukoba
H10	Male, 28 years, born/raised in Bukoba

Our informants were asked to fill in a questionnaire in writing. We had two versions of this questionnaire. List A had 687 items in English, while List B had 616 items in Swahili and English. Five informants (H01-H05) filled in List A, while five other informants (H06-H10) filled in list B.

The filled-in questionnaires were then typed into a computer-readable format, and later also proof-read. Thus presented here are our informants' handwritten lists, though re-transcribed into a nicely typed (and more readable) format.

The lexical data contained in the wordlists are given here as they were given to us by our informants. Thus we present these lists with warts and all. There are, for instance, no tone markings. There are also several misspellings in our informants' entries (as well as our original questionnaires!). The lists also contain erroneous items, being the result of misunderstandings, misreadings, guess-works, and so on and so forth.

An annotated and fully commented version will be presented elsewhere.

ACKNOWLEDGEMENTS

The financial support for this comes from Vetenskapsrådet, and was provided to us via Prof. Karsten Legère at Göteborg University. During the entire data collection process we had invaluable help from Prof. Henry Muzale, University of Daressalaam, while the re-transcription of our informants' handwriting into a computer-readable format was made by Mr Florian Kimolo, also at the University of Daressalaam.

PART A

English-to-Haya

Haya informants H01-H05

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
1	body	omubili	omubili
2	stomach	eibunda	eibunda
3	head	omutwe	omutwe
4	brain	obwongu	obwongu
5	hair	eishoke	eishoke
6	forehead	omumaisho	ensongo
7	face	obuso	obuso
8	cheek	—	eitama
9	jaw	ekileju	orugino
10	chin	—	ekileju
11	beard	ebireju	ebileju
12	nose	enyindo	enyindo
13	eye	amaisho	elisho
14	tear	amalila	amaziga/eiziga
15	ear	okutwi	okutwi
16	mouth	omunwa	omunwa
17	lip	—	omunwa
18	tongue	olulimi	olulimi
19	tooth	elino	elino
20	throat	ekifuba	omumilo
21	neck	engoto	ebikya
22	shoulder	eibega	eibega
23	hand	ekiganja	ekiganja
24	arm	omukono	omukono
25	armpit	nyakwawa	enyakwali
26	elbow	enkokora	enkokola
27	right hand/arm	ogwabulyo	omuko gwa bulyo/ekiganja
28	left hand/arm	ogwabumoshu	omukono gwa bumoshu/ekiganja
29	palm of hand	ekiganja	enyuma y'e kiganja
30	finger, fingers	kyala, ebyala	ekyala/ebyala
31	nail, nails	empambo	enono emoi/enono zingi
32	back	enyuma	omugongo
33	rib	—	embanda/orubanda
34	chest	ekifuba	ekifuba
35	breasts	amabele	amabele
36	navel	—	—
37	knee	ekijwi	okujwi
38	foot	okuguru	ekilenge
39	leg	—	okugulu
40	ankle	akagongoijoli	ekigele
41	heel	ekijwi	akasingoijolya
42	skin	ombili	engozi
43	meat	enyama	enyama
44	bone	eigufa	eigufa
45	vein	—	omushipa gwo bwamba

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
—	omubili	mbili	1
eibunda	eibunda	ibunda	2
omutwe	omutwe	mtwe	3
obwongu	obwongu	bwongo	4
eishoke	eishoke	ishoke	5
—	obuso	—	6
obuso	obuso	buso	7
eitama	eitama	kifuba	8
—	orugino	mmiro	9
omuleju	ekileju	—	10
ebileju	ebileju	kuikya	11
enyindo	enyindo	nyindo	12
elisho	eliisho	maisho	13
amaziga	okutagula/amalila	malira	14
ekutwi	okutwi	matwi	15
omunwa	akanwa	munwa	16
—	omunwa	—	17
olulimi	orulimi	rulimi	18
elino	eliino	maino	19
omumilo	omumilo	kumila	20
ebikya	ebikya	ngoto	21
eibega	eibega	—	22
omukono	ekiganja	upande	23
omukono	omukono	—	24
omukono	enyakwawa	—	25
enkokola	enkokola	ahansi	26
omukono gwa bulyo	omukono gwa bulyo	—	27
omukono gwa bubosho	omukono gwa bumosho	—	28
ekiganja	ekiganja	—	29
ekyala, ebyala	ekyara, ebyara	—	30
enono/empambo	enono, enono	empambo	31
omugongo	omugongo	enyuma	32
embanda	orubaju	—	33
ekifuba	ekifuba	kifuba	34
amabele	amabeele	kuikya	35
omukundi	omukundi	—	36
okujwi	okujwi	kichwi/okuchwi	37
okugulu	ekilenge	kilenge	38
ekilenge	okuguru	kugulu	39
—	akakongolito	—	40
—	ekisinzilyo	—	41
omubili	omubili/oruhu	—	42
enyama	enyama	nyama	43
eigufa/eigufya	eigufa	magufa	44
—	omushuli	mishuli	45

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
46	blood	obwamba	obwamba
47	intestines	—	amala
48	heart	omwoyo	omwoyo
49	lung	—	ekiyaha
50	to breathe	okwikya	kwikya
51	liver	—	eine
52	kidney	—	ensigo
53	saliva	ebichwanta	ebichwanta
54	sweat	—	empiita
55	to take a bath	okwoga	kwooga
56	to wash (hands)	okunaba emikono/ebyala	kunaba emikono
57	to sneeze	okwesaimula	kwesaimula
58	to be tired	okulemwa	kulemwa
59	to sleep	okunyama	kubyama
60	to dream	okulota	kulota
61	a dream	endoto	ekiloto
62	to snore	—	kugaya
63	blind	tabona	omufi wa maisho
64	dumb	omutita	omutita
65	deaf	—	kutaulila
66	disease/sickness	endwala	endwala
67	to be sick/ill	kulwala	kulwala
68	fever	omushwago	omushwago
69	to shiver	kjugumba	ekitengo
70	to vomit	okutanaka	kugarulwa
71	cough	kolola	ekikolola
72	to cough	okukolola	kukolola
73	wound	—	eihuta
74	to wound	—	kuhutala
75	to be sick	okulwala	kulwala
76	to swell	okuzimba	kuzimba
77	scar	—	enkoju
78	to cure	okutambila	kutambila
79	medicine	omubazi	omubazi
80	to give birth	okuzala	kuzala
81	to be born	okuzalwa	kuzalwa
82	to go	okugenda	kugenda
83	to leave	okugenda	kwimukya
84	to stay	okwikala/okutura	kwikala
85	to go away	okugenda ala	kwimukya kugya halai
86	to come	okwija	kwija
87	to arrive	okugoba	kugoba
88	to rest	okwikya	kwikyaho
89	to wait	okulinda	kulinda
90	to stand	okwemelela	kwemelela

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
obwamba	obwamba	bwamba	46
eibunda	amala	obutumbo	47
omwoyo	omutima	omwoyo	48
ekiaa	ekihaha	embaju	49
okwikya	okwikya	kukya	50
eine	einei	eine	51
—	ensigo	—	52
ebichwanta	ebichwantai	bichwanta	53
eichumbano	empiita	kunulilira	54
okwoga	okwoga	kwoga	55
okunaba (emikono)	okunaba (emikono)	kwogya emikono	56
okufuliza	okwesaimula	—	57
okulemwa	okulemwa	kulemwa	58
okunagila	okunagila	kunyama	59
okulota	okuloota	kulota	60
ekiloto	ekilooto	kiloto	61
—	okugona	—	62
a[t]aikubona/omfi wa amaisho	empume	—	63
omutita	omutita	—	64
omutahulila	omwigazi w'amatwi	—	65
obulwaile	endwaara	kurwala	66
okulwala	okurwaara	kushwagwa	67
omushwago	omushwaago	mushwago	68
okuchundwa	okuchundwa	—	69
okutanaka	okugalulwa/okutanaka	kutanaka	70
enkorolo	enkolola	nkolora	71
okukorola	okukolola	kukolora	72
ekilonda	eihata	ekiere	73
okusonoka	okuhutaaza	kugira ekiere	74
okulwala	okurwaara	kurwala	75
okuzimba	okuzimba	kumila	76
ealama	enkoju	—	77
okutambila/okutamba	okutambila/okukila	kutamba	78
omubazi	omubazi	mibazi	79
okuzala	okuzaala	kuzala	80
okuzalwa	okuzaalwa	kuzarwa	81
okugenda	okugenda	kugenda	82
okugenda	okurugaho	kuruga	83
okusigala	okwikaraho	kuikala	84
okugenda	okugya harai	kugenda	85
okwija	okwija	kuija	86
okugoba	okugoba	kugoba	87
okwikyaho	okuhumula	kwikya	88
okulinda	okulinda	kulinda	89
okwemelela	okwemelela	kwemerela	90

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
91	to sit	okushuntama	kushuntama
92	to walk	okutambuka	kutambuka
93	to run	okwiruka	kwiluka
94	to follow	okuondela	kuhondela
95	to return	okugaruka	kugaluka
96	to send (someone)	okutuma	kutuma omuntu
97	to send (something)	kutwekela	kutuma ekintu
98	to bring	okutwara	kuleta
99	to take away	okutwara	kutwala alai
100	to drill	—	—
101	to swim	okuziha	kuzia
102	to jump	okuguruka	kuguluka
103	to throw away	okunaga	kulasha alai
104	to fall	okugwa	kugwa
105	person	omuntu	omuntu
106	name	eibala	eibala
107	race/tribe/clan	ekabila/oruganda	/eihanga/oluganda
108	old man	omukaikulu(woman) omugurusi(man)	omushaija mukulu
109	friend	omunywanyi	omutai
110	guest	omugenyi	omugenyi
111	relative	omulumuna	mulumuna
112	marriage	obushwele	obushwere
113	to marry	okushwela	okushwera
114	husband	iba	iba
115	(my) father	tata wange	tata wange
116	wife	omukaze wange or omukwala	mukaziwe/omukyala
117	(my) mother	mae	mae/mawe wange
118	to love/like	okwenda	kwenda/kwegomba
119	to obey	okukunila	kwetoya
120	uncle	malumi	menshaija, nyokolomi
121	aunt	ishenkazi	shwenkazi
122	my child	omwana wange	omwana wange
123	son	mutabani	mutabani
124	daughter	omuwala	muhala
125	brother	omnyanya	munyanya
126	sister	omunyoko	munyanyazi
127	boy	omusigazi	omwojo
128	girl	omwisiki	omwisiki
129	twin	omurongo	abalongo
130	man	omushaija	omushaija
131	woman	omukazi	omukazi
132	childless woman	—	omugumba
133	baby	butono	enkelemeke
134	adult	mukuru	omuntu mukulu
135	voice	eilaka	eilaka

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
okushuntama	okushuntama	kushutama	91
okutambuka	okutambuka	kutambuka	92
okwiluka	okwiruka	kwiruka	93
okuhondela	okuhondela	kuondela	94
okugaluka	okugaruka	kugaruka	95
okutuma(okumtuma)	okutuma/okulagila	kutuma (omuntu)	96
okukituma	okutuma	kutuma (ekintu)	97
okuleta	okuleeta	kutwala	98
okwiiyaho	okwiyaho/okwahula	kugila mbali wagya	99
—	okuhilingita	—	100
okuziha	okuziya	kwoga	101
okuchoka	okuguruka	kuguruka	102
okulasha	okushabura	—	103
okugwa	okugwa	kugwa	104
omuntu	omuntu (kashoke)	wenene	105
eibala	eibara	eibara	106
oluganda	oruganda/oruganda/ekisibu	oruganda	107
omukaikulu/omuzee	omugurusi	omugulusi	108
omutahi	omunywany/omutahi	omunywany	109
omugenyi	omugenyi	omugenyi	110
omulumuna/omukwatani	omunyaruganda	omurumuna	111
obushwele	obushwere	okushwera	112
okushwela	okushwera	kushwerwa	113
omushaija wa.../omwami	kishweera	mshaija wa	114
tata	tata	tata	115
omukazi wa.../mka	omukazi mushwerwa	mkazi	116
mawe	mawe	mawee	117
okwenda	okugonza/okwenda	kugonza/kwenda	118
okukuna/okuhondela	okuhulira	kukunira	119
omujomba	marumi/nyokoromi	marumi	120
shangazi	tatenkazi	tatenkazi	121
omwana wange	omwana wange	mwana wange	122
omutabani	mutabani	mwojo	123
omwana wo'mwisiki(omwisiki)	muhara	mwisiki	124
kaka	murumuna/munyanya (by female)	mkuruwa (omwojo)	125
dada	murumuna/munyanya (by male)	mkuruwa (omwisiki)	126
omwojo	omwojo	msikazi	127
omwisiki	omwisiki	omwana mwisiki	128
abalongo	abarango (omurongo)	omurongo	129
omushaija	omushaija	—	130
omukazi	omukazi	mukazi	131
omugumba	omugumba	—	132
butogo	enkeremeke	butono	133
omukulu/mukulu	omuntu mukuru	—	134
eilaka	eilaka	eiraka	135

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
136	to shout	kwashama/kukunga	kwomba
137	to call (someone)	okweta	kweeta omuntu
138	to cry (of sadness)	okulila/okuchura	kulila olw'o bujune
139	language	—	olulimi
140	to speak	okugamba	kugamba
141	to tell	kugambila	kugambila
142	story	ebaluro	ekigano
143	conversation	efumolo	efumolo
144	to converse	kufumola	kufumola
145	to ask	okubaza	kubaza
146	to answer/reply	okuholora	kuholola
147	to beg/request	okushaba	kushaba
148	to help	okujuna	kujuna
149	to refuse	okwanga	kwanga
150	to allow	okutaishula	kujubula
151	to give	okuha	kuha
152	to get	okukwasa	kutola
153	a present	egemuro	ekibego/ezawadi
154	to show	okwoleka	kwolekya
155	to look	okuleba	kuleeba
156	to explain	okushoborora	kushobolola
157	to teach	okwegesa/okushomesa	kwegesa
158	to learn	okwegwa	kwega
159	to read	okushoma	kushoma
160	to write	okuandika	kuandika
161	a quarrel	endwano	endwano
162	to quarrel	okulwana	kulwana
163	to slap (with the hand)	kutela eruhi	kutela oluhi
164	to hit	okusindagira	kutela
165	to crash	okulwaana	kutwanga/kutomela
166	war	ebiita	ebita
167	to clap hands	okutela enganja	kutela enganja
168	to fight	okurwana	kulwana
169	enmity	enzigu	enobi
170	to drive off/chase	okubinga	kubinga
171	to steal	okwiba	kwiba
172	to cheat	okubeiya	kubeiya
173	to hide	okusheleka	kusheleka
174	to condemn	okwetooya	kulaumu
175	to abuse	okujuma	kujuma/kugeya
176	lies	ebishuba	ebishuba
177	law	amateeka	emiku/omuku
178	judge	omulamuzi	omulamuzi
179	to judge	okuramula	kulamula
180	to accuse	—	kutoijela

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
okwashama/okugambila eigulu	okwashana	kugambira eguru	136
okweta	okukaguza	kweta (omuntu/nanka)	137
okulila	okukunge-reza	kuchura (kurila muno)	138
olulimi (elugha)	orulimi	engambo	139
okugamba	okugamba	kugamba	140
okugambila	okugambila	kugambira	141
efumolo	ekigano	—	142
efumolo	efumo-lo	—	143
okufumola	okuga-ni-la/okufumo-la	—	144
okubaza	okubaza	kubaza	145
okuholola	okuhozoola/okuholoola	kuolora	146
okushaba	okutagiriza/okushaba	kubaza	147
okulokola/okusaidia	okujuna	kujuna	148
okwanga	okwanga	—	149
okujubula	okujubula	kujubura	150
okuha	okuha	kua	151
okukwasa	okuhabwa	—	152
ezawadi	elongoolo	kubao	153
okwolekya	okwoleka	kwolekya	154
okuleba	okuleeba	kuleba	155
okufafa[nua]	okushoborora	kwolekelera	156
okwegesa	okwegesa	kwegesa	157
okwega	okweega	kwekomyage	158
okushoma	okushoma	kushoma	159
okuandika	okuhandiika	kuandika	160
endwano	enkungani	—	161
okulwana	okukungana	—	162
okuleta oluhi	okutela oruhi	kulagaza (ne ebiganja)	163
okutela	okunyinya	—	164
—	okusosotora	kunyulura	165
ebita	endashana	ebita	166
okuleta enganja	okuteela oruganja	kutera enganja	167
okulwana/okutelangana	okurwaana	kuterangana	168
obwiko	obwiiko	omubi wawe	169
okubinga	okuhela/okubinga	—	170
okwiba	okwiba	kushereka	171
okubeiha	okubeihya	kubinga	172
okusheleka	okushereka	kulinda	173
okulahumu	okulaama	—	174
okujuma	okujangula/okujuma	—	175
ebishuba	ebishuba	kubeiya	176
esheria	omuku	—	177
omulamuzi	omulamuzi	hakimu	178
okulamula	okulamula	kulamula	179
okutuhumiwa/okukwatwa	okutoija	—	180

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
181	to admit mistake	okwetoya	kwikiliza obufakale/amaf[i]
182	to deny	—	kwetonga
183	really	amazima	kwokwo
184	oath	—	ekilapo
185	to decide	okulamula	kulamula
186	to prohibit	okutanga	kutanga
187	to accept	okukunda	kwikiliza
188	to punish	kutambya	kubonabona
189	a play/game	omuzaano	kuzana omupira
190	to dance	okuzana/okuyoya	kuzana omuziki
191	drum	engoma	engoma
192	to laugh	okusheka	kusheka
193	to play	okuzaana	kuzana
194	to sing	okujenga/okuhoya	kuhoya
195	song	oruhoya/oruhimbo	oruhoya
196	to be drunk/intoxicated	okutamiila	kutamila
197	to build	okwombeka	kwombeka
198	house	enju	enju
199	wall	orukuta	olukuta
200	roof	edali	edali
201	window	eidirisha	eidirisha
202	door	olwigi/omulyango	olwigi
203	to open	okukingula	kukomolola
204	to shut	okukinga	kukoma
205	to enter	okutaamu	kutahamu
206	cowshed	—	ekilalo
207	fence	orugo	olugo
208	a well, water hole	ekitunga	enchulo
209	garden	obustani	omubustani
210	stove	eijiko	eijiko
211	to light fire	okwakya omuriro	kwakya omulilo
212	fire	omuriro	omuliro
213	to burn	okwokya	kwokya
214	charcoal	amakala	omukara
215	smoke	okwokya	omwika
216	ash, ashes	eijwi	eijwi
217	to extinguish fire	okulaza omuriro	kulaza omulilo
218	firewood	enkwi	enkwi
219	firestones/fireplace	amahiga/omumaiga	omukyoto
220	to cook	okuchumba	kuchumba
221	to fry	okukaranga	kukalanga
222	to boil/be boiling	okushaala/okuchemsha	kutogosa
223	to boil (something)	okushaza	kutogosa ekintu
224	saucepan	ekikarango	akasosi
225	earthen pot	enyungu/esefulia	emuga

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	No
—	okwikiriza obushobe	—	181
—	okweegaana	—	182
kwokwokwo	kwokwo	—	183
—	ekinairo	kulapa	184
okulamula/okuamua	okulamula	kulamula	185
okutanga	okutanga	—	186
okwikiliza	okwikiriza	kwikiliza	187
okuha eadhabu	okubonaboni(y)a	kusindika	188
omuzano	omuzaano	kuzana/omuzano	189
okuzana (omuziki/engoma)	okugaana engoma	kuzana omuziki	190
engoma	engoma	ngoma	191
okusheka	okusheka	kusheka	192
okuzana	okuzaana	kuzana	193
okuimba	okuhoya	kuzina	194
oluimbo	oruhoya	zina	195
okutamila	okutamiira	kutamira	196
okwombeka	okwombeka	kwombeka	197
enju	enju	enju	198
olukuta	orukuta	orukuta	199
elushwi	orushwi	edali	200
eidirisha	eidirisha	eidilisha	201
olwigi	orwigi	orwigi	202
okukingula	okukingula	kukingura	203
okukinga	okukinga	kukinga	204
okutaha/okutahamu	okutahamu	kutaamu	205
—	ekilaalo	—	206
—	orugo	orugo	207
ekichuro	enchuro	omwiga, ekina kya maizi	208
eshamba	endimiro	—	209
eijiko	eijiko	stovu	210
okwakya omulilo	okwakya omuliro	—	211
omulilo	omuliro	omuliro	212
okwokya	okwokya	kwokya	213
eikala	eikala/amakala	omukara	214
omwika	omwiika	esigara	215
eijwi	eijwi	eichwi	216
okulaza omulilo	okulaaza omuliro	kwakya omuliro	217
olukwi	enkwi	enkwi	218
amahiga/omukyoto	amahiga/omumahiga	haa muliro	219
okuchumba	okuchumba	kuchumba	220
okukaranga	okukaranga/okujumbika	kuarara	221
okuchemsha	okutabula	kutagasa	222
okuchemsha	okuchumba (amaizi)	kutagasa (ekintu)	223
akasosi	ekikarango	enyungu	224
—	enyungu/ekilika	kimuga	225

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
226	to fetch water	okutaha amaiza	kutaha amaizi
227	to bring water	okuleta amaiza	kuleta amaizi
228	to pour	okushesha	kwitulula
229	to shake	okutengya	kuchunda
230	to filter	okuchwija	kukenena
231	to fill	okutekamu	kwijuza
232	to mix	okuchanganya	kutabangula
233	to cover	okushweka	kushweeka
234	to uncover	okushurura	kushulula
235	to cut	okushala/okutema	kushala/kutema
236	to crush	okwanga	kusa alubengo
237	to pound	—	kutwanga omukitwangilo
238	to grind/pulverise/mill	okusa	kusa omumashini
239	a mortar/grinder/mill	orubengo/enseiso	ekitwangilo
240	pestle (for pounding)	ekintwangilo	omutwangilo/omutwangiso
241	bed	ekitanda	ekitanda
242	chair	ekitebe	ekitebe
243	coarse mat	—	—
244	plastic bag	omufuko gwa nailoni	shangazi wayomba
245	basket	ekikapo	ekikapu
246	bottle	echupa	echupa
247	calabash	—	ekishusi
248	hammer	enyondo	enyondo
249	machete	eichumu	ekipanka/ekiso
250	axe	endyamiti	embaizi
251	knife	omuyo	omuhyo
252	sharp knife	omuyo ogwikushara	omuhyo gulikutola/bwogi
253	blunt knife	omuyo ogukurubile	omuhyo gutaina bwogi
254	broom	ekifagizo	enkyeyo
255	to sweep	okufagia	kweeya
256	lamp	etara	etara
257	rope	okuboha	omuguha
258	knot	—	ekifungo
259	to hang (something)	okusibika	kuhanika ekintu
260	to cut firewood	okushenya	kutema enkwi
261	to sew	okushona/okubaziila	kushona emyenda
262	to wash clothes	okufura	kufula emyenda
263	farm	eshamba/omusiri	ekibanja
264	to plough	okutabira	kulimisa ente
265	to dig	okulima	kulimiza enfuka
266	hoe	enfuka	enfuka
267	to plant (seeds)	kubyaara	kubyala empambo
268	to weed	okubagara	kubagala
269	to harvest	okushora	kugesha
270	to pick/gather from a tree	okutongora	kusholoma

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
okutaa amaizi	okutaha amaiza	kutaa amaizi	226
okuleta amaiza	okutaha amaiza	k[wii]yao amaizi	227
okusheshamu	okusheesha	—	228
okuha omukono	okuchunda	kukwatangana	229
okuchuja	okuchwija	kuchiija	230
okwijuza	okwijuza	kusangila	231
okuchanganya	okujuruga	kutelanisa	232
okushweka	okushweeka	kufundikira	233
okushurula	okushuˉlula	kufundura	234
okushala	okushara	kushara	235
—	okutwanga	—	236
okusa	okutwanga	—	237
okusa	okusa	—	238
okutwanga	ekitwangiro	—	239
enso/omutwangiso	ekintwangiso	—	240
ekitanda	ekitabo	kitanda	241
ekitebe	ekitebe	kitebe	242
—	omukeeka	—	243
—	ekirambo	—	244
ekikapo	ekikapo	kigega	245
echupa	echupa	chupa	246
ekilele/ekishubu/olushubu	ekilele	kishubu/kishusi	247
enyondo	enyondo	—	248
eichumu	enyondo y'omuti	mukeka	249
embaizi	endyamiti	ndyamiti	250
omuyo	omuhyo	muyo	251
omuyo ogukutora	omuhyo guhyoile	muyo gulikushara	252
omuyo ogutaikushala	omuhyo gukuru biˉle	muyo ogutaikushara	253
ekyeyo	ekyeeyo	—	254
okweya	okweeya	kwelera	255
etara	etara/akatadooba	tara	256
omuguha	omuguha	mugua	257
eishumi	eishumi	—	258
okulelembya	okuhanika	kulelembya	259
okwasa/okushenya	okwasa enkwi	kutema orukwi	260
okushona	okubaziila	—	261
okufula	okufula emvenda	kufura emyendo	262
eshamba	endimiro	ekibanja	263
—	okulimisa enyamaishwa	—	264
okulima	okulima	kulima	265
enfuka	enfuka	enfuka	266
okubyalala	okubyaˉra/okubiba	kubyara	267
okubagala	okulima ekishambu	—	268
okushora	okushora	kushoroma	269
okutongola	okushoroma	kwiyo ekintu ahamti	270

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
271	to pick up from the ground	okunyukura	kulonda ansi
272	burden	omuzigo	omutwalo/omuzigo
273	saved produce (grain)	empambo	empambo
274	room for storing grain	—	ekibani
275	cow/cows	ente	ente
276	to keep cattle	okufuga	kutunga ente
277	to feed	okulisa	kulisa
278	cattlekeeper/pastoralist	omulisa	omulisa
279	bull	enumi	enumi
280	oxe	ente	ekimasha
281	cow	ente	ente
282	calf	enyana	enyana
283	to milk	okukama	kukama/kwinikila
284	to shake/whisk milk	okutengya	kuchunda amata
285	donkey	empunda	endogobe
286	he goat	embuzi	empaya
287	goat	embuzi	embuzi
288	she-goat	embuzi	embulabuzi
289	lamb	akabuzi	entaama (omwana)
290	sheep	entaama	entaama
291	male/female sheep	entaama/empaya(male)	entaama
292	lamb	omwana gwe entaama	omwana gwe ntama
293	pig	empunu	kagete/engurube
294	hen	enkoko/enshenya	enkoko (nshenya)
295	cock	enkokoromi	enkokolomi (enshaki)
296	cat	akajangu	akajangwa
297	dog	embwa	embwa
298	to hunt	okuhiga	kuhiga
299	hunter	omuhigi	omuhigi
300	bow	akata	obuta
301	arrow	—	eichumi
302	gun	embundu	embundu
303	to shoot with a gun	okuteera	kutela n'e mbundu
304	spear	—	omwambi
305	to pearce [sic!]	—	—
306	to kill	okwiita	kwita
307	shield	—	kutangiza
308	stick	olushanju/orubooko	enkoni/orukoni
309	trap	—	omutego
310	to fish	okujuba	kujuba
311	fish hook	eirobo	eilobo
312	animal	ekigunju	ekigunju
313	to bite	okuruma	kuluma
314	fur	echuchu	ebyoya bya kami/entama
315	horn(s)	eyembe/amaembe	amaembe

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	No
okulonda	okulonda ahansi	kwiya ahansi	271
omuzigo	omuguha	—	272
empambo	emitwaalo	kubika	273
—	eikani	—	274
ente	ente	ente	275
okufuga ente	okushumba ente	—	276
okulisa	okuliisa (ente)	kulisa	277
—	omushumba (w'ente)	—	278
enumi	enumi	enumi	279
—	enumi	—	280
ente	ente	egaju	281
—	enyana	enyana	282
okukama	okukama	kukama	283
okuchunda amata	okuchunda amatai	kuchunda	284
—	endogobe	enkobe	285
empaya	enyemi	empaya	286
embuzi	embuzi	embuzi	287
omuhagazi	embulabuzi	embulabuzi	288
enyana	akataama	—	289
entama	entaama	entama	290
entama	entaama	—	291
enyana	entaama	—	292
empunu	empunu	empunu	293
enkoko	enkoko	enshenya	294
enkokoromi	enkokoromi	enkokolomi	295
enjangwa	akajangwa	njangwa	296
embwa	embwa	mbwa	297
okuhiga	okuhiiga	kuiga	298
omuhigi	omuhigi	omuigi	299
—	obutai	—	300
omushale	omwambi	obuta	301
embundu	embundu	embundu	302
okutela na embundu	kuteela embundu	kutera embundu	303
eichumu	eichumu	—	304
okuchumita	okurasha/okuchumita	—	305
okwita	okwiita	kwita	306
—	okitara	—	307
ekiboko/olushanju	ekiti	—	308
—	omutego	—	309
okujuba	okujuba	kujuba	310
—	ekyambo	kuroba	311
—	ekigunju	bigunju	312
okuluma/okunena	okuruma	—	313
—	obwoya	—	314
—	amahembe	mkunirwa	315

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
316	tail	omukila	omukila
317	buffalo	—	embogo
318	elephant	—	enjoju
319	fox	ekinyawawa	omushega/embwoigola
320	giraffe	—	entwiga
321	hippo	—	enjubu/kate nyanja
322	hyena	empisi	empuni
323	leopard	empuumi	engo bugondo (empisi)
324	lion	entale	entale
325	bat	ekitaratamba	oluhugahugu
326	baboon	enkobe	enkende
327	monkey	enkende	engaya
328	mouse	enfukuzi	embeba
329	fish	enfuru	enfulu
330	crab	ekinyamjagaja	ekijaga
331	crocodile	emamba	emamba/eyambi
332	cobra	empiri	eaina/engeli ye njoka/nkolatima
333	snake	enjoka	enjoka
334	lizard	omunya	omunya gwe ilungu
335	oyster shell	—	ekisholoba
336	frog	ekikele	ekikele
337	worm	ekijoka	nyangololwa
338	bee	enjoki	enjoki
339	ant	ekipalala	ekiazi
340	termite	—	omushwa
341	fly	enshwela	halala
342	mosquito	omubwi	omubwi
343	spider	olububi	olububi
344	louse	—	enda
345	bird	ekinyonyi	ekinyonyi
346	feather	ebishanda	omwoya/ekishanda kye nyonyi
347	wing	amapapa/eipapa	eipapa
348	to fly	okuharara	kuhalala
349	guineafowl	—	enkanga
350	hawk	—	ekihungu
351	eagle	—	enkwaju
352	pigeon	ekasuuku	ekiiba
353	to start	okubanza	kubanza
354	to finish	okumala	kumala
355	to do	okukora	kukola
356	work	omulimo	kukola
357	to work	okukora	kukola
358	to try	okulengesa	kulengesa
359	to push	okusindika	kusindika
360	to put in	okuteekamu	kuto omunda ye kintu

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
omukila	omukila	mkira	316
—	engabi	enjubu	317
—	enjoju	enjoju	318
—	omuha	—	319
—	entwiga	entwiga	320
—	enjubu	—	321
—	empisi	engo	322
—	engoi	empisi	323
entare	entare	entare	324
ekihugahugu	oruhugahugu	empugaugu	325
—	engaya	—	326
enkende	enkende	enkobe	327
embeba	embeba	—	328
emfulu	enfuru	enfuru	329
ekijaga	ekijaga	—	330
—	emamba	kikomakome ekiango	331
enchwela	enchweela	nchwera	332
enjoka	enjoka	enjoka	333
omunya	omunya	omunya	334
—	ekishoroba	—	335
ekikele	ekikere	ekikere	336
—	ekiny	—	337
enjoki	enjoki	enjoki	338
—	ekinyomo	enwa	339
—	akashwa/obushwa	—	340
enshwela	enshweela	harara	341
omubwi	omubwi	mubwi	342
olububi	orububi	empubi	343
—	embara	—	344
ekinyonyi	ekinyonyi	ekinyonyi	345
ebyoya	ebishanda	ebishanda	346
eipapa	eipapa	ebishanda	347
okuhalala	okuharara	kuharara	348
—	ekimbara	—	349
—	ekinyawawa	—	350
ekihungu	oruhumi	—	351
ekiba	ekiiba	—	352
okubanza	okubanza	kubanza	353
okumala	okumala	kumara	354
okukola	okukola	kukora	355
omulimo	omulimo	tambuka	356
okukola (omulimo)	okukola omulimo	kutambuka	357
okulengesa	okulenga	kulenga	358
okuchuma	okusindika	kusindika	359
okutamu	okutekamu	kutamu	360

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
361	to turn something	kuhindura	kuhindula ekintu
362	to bend	okwiinama	kwinika
363	to break	okwaata	kuhende
364	to break open	—	kuhenda olwigi
365	to divide	okubegana/okwaata	kugaba
366	to raise	okutembesa	kwimukya eigulu
367	to knead	—	kutela amajwi
368	to carve wood	okuzinga	kushweeka enkwi
369	to forge iron	—	kuhesha ebyoma
370	iron	olwooma/ekyooma	ebyoma
371	to smelt	kusa	kwagiliza
372	to paint	okusiiga	kusiga
373	to twist/twine rope	okuhindura	kumyola omuguha
374	to split/cut wood	okwasa	kwasa enkwi
375	to squeeze	—	kumiga
376	to suck	okwonka	kwonka
377	to shut/close	okukinga	kukinga olwigi
378	to wipe	kulagaza	kulagaza/kwiyamu
379	to scrub	—	—
380	to scratch	—	kukotola
381	to hold	okukwaata	kukwata
382	to float	okuzaama	kwelela
383	to drip/trickle	—	—
384	to live	okutuura	kutula
385	to breathe	okwiikya	kwikya
386	market	esoko	omujajaro/nyakashero
387	to buy	okugura	kugula
388	to sell	okuguza	kuguza
389	to barter/(ex)change	okuhinduzanya	kuhinga
390	debt	eibanja	eibanja
391	to pay	okulipa	kulipa
392	money, funds	amaela	amaela
393	money	amaela	amaela
394	finance	kulipira	obuhanika
395	hunger	enjara	enjala
396	to eat	okulya	kulya
397	food	ebyakulya/ekyakulya	ekyakulya
398	table	emeeza	emeza
399	to satisfied with food	okwiguta	kwiguta
400	belch, burp	—	kwebaijagala/omubya
401	thirst	eiriho	eiliwo
402	to drink	okunywa	kunywa
403	egg	eiuri	eiuli/amagi
404	honey	obwoki	obwoki
405	meat	enyama	enyama

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
okuhindula	okuhindula (ekintu)	kugarura ekintu	361
okwinama	okwinika	kwinama	362
okuhendeka	okuhenda	kusitala	363
okwashama	okwata	—	364
okugaba	okubegana	kugabana	365
okwimuka	okwinunula	kwiijuza	366
—	okukanda	—	367
okuchonga	okubaija	kushemba ekihere	368
okuhesha	okuranda ekyoma/okujuguta	—	369
ekyoma	ekyoma	—	370
okuhesha	—	kumwenya	371
—	okusiiga	kusiga erangi	372
—	okwogosha	kuguruka omugua	373
okwasa	okwasa	kushara embao	374
okwilila (yo)	okukamula	kwililijanya	375
okunywa	okunyunya	k[ui]ga	376
okukinga	okukinga	kukinga	377
okutela	okulagaza	—	378
—	okwara	—	379
—	okwaga	—	380
okushutula	okushutula	kusindagira	381
okugela	okwe ^ˀ le ^ˀ la	—	382
—	okutontona	—	383
okwikala	okulola/okutu ^ˀ la	kwikala	384
okwikya	okwikya	kwiihya	385
omujajalo	nyakashero	omujajalo	386
okugula	okugura	kugula	387
okuguza	okuguza	kuguza	388
okuhindujanya	okulamuza	kuindula	389
—	eibanja	eibanja	390
okulipa	okumala (eibanja)	kumala eibanja	391
amahela	amahela/eikani	amaela	392
amahela	empiya	amaela	393
omutaji	eikani	—	394
enjala	enjala/eifa	—	395
okulya	okulya	kulya	396
ekyakulya/ebyakulya	ekyakulya	kyakulya	397
emeza	emeza	meza	398
okwiguta	okwiguta	—	399
—	okutela omubya	—	400
eiliwo	eiliho	eiliyo	401
okunywa	okunywa	okunywa	402
eihuli	eihuli	iyuli	403
obwoki	obwoki	bwoki	404
enyama	enyama	nyama	405

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
406	milk	amata	amata
407	oil	amajuta	amajuta
408	banana	ekitoke	ekitoke
409	orange	eichunkwa	eichunkwa
410	sugarcane	ekigusha	ekitenge/ekigusha
411	mango	einyembe	einembe
412	(large) beans	emperege	ekihimba ekiango
413	vegetables	omukubi/emboga za amajani	emboga
414	cassava	ekigando/ekiribwa	ekilibwa/ekigando
415	potato (root)	orufuma	ekitakuli
416	black pepper	akaguruma	akaguruma
417	salt	omwonyo	omwonyu
418	flour	obuunga	obuhunga
419	maize	ekichoori	ekicholi/ebicholi
420	millet	omugusha	omugusha/orubele
421	rice	omuchere	omuchele
422	cloth, garment	omwendo	omwenda, olubugo
423	to wear	okujwara	kujwala
424	to wear (on the head)	kujwaara	kujwala ekofila
425	to undress	okujuura	kujuula
426	hat	ekofila	ekofila
427	shoe	ekiratwa	ekilatwa
428	ring	empeta	empeta
429	to plate hair	okushuka eishoka	kushuka eishoke
430	air	eishoke	ehewa/obuyaga
431	darkness	omwilima	omwilima
432	dawn	—	omulukyakya
433	sun	omushana	eizoba
434	to shine	okwengerera	kwaka
435	shadow	ekibeho	ekinyumanyumi
436	heat	eirimbe	eibugumo
437	moon	okwezi/omweezi	omwezi
438	star	enyanyinyi	enyanyinyi
439	wind	omuyaga	omuyaga
440	to blow (of wind)	okwiiya	okujuma kw'o muyaga
441	cloud	ekichwi	ebichwi
442	rain	enjura	enjula
443	to rain	okugwa	kugwa kwe njula
444	lightening	okubona	enkuba/endabyo
445	thunder	enkuba	enkuba
446	world	omunsi	amahanga
447	land, country	ensi	ensi eihanga
448	forest	ekibira	ekibila
449	mountain	eibanga	eibanga
450	rock	orwazi	olwazi

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
amata	amatai	mata	406
amajuta	amajuta	majuta	407
ekitoke	ekitoke/ebitoke	bitoke	408
eichungwa	eichunkwa	—	409
ekitenge	ekitenge	kigusha	410
einembe	einyembe	inyembe	411
ebihimba	ebihimba	—	412
—	omulili	—	413
ekilibwa	ekilibwa	kigando/kilibwa	414
ekitakuli	ekitakuli	orufuma	415
—	obuguruma	ekarata erikwilagura	416
omwonyu	omwonyu	mwonyo	417
obuunga	eunga/obudaaga	buunga	418
ekicholi	ekicholi	kicholi	419
omugusha	omugusha	buro	420
omuchele	omuchele	mchele	421
omwenda	omwenda	emyendo/orubugu	422
okujwala	okujwala	kuchwara	423
okujwala	okwetweka	kuchweka omutwe	424
okujula	okujuula	kujura	425
okofila	ekofila	—	426
ekilatwa	ekilatwa	—	427
—	empeta	kengere	428
—	okushuka eishoke	—	429
—	akayaga	—	430
omwilima	omwilima	mwilima	431
olushoilima	omurubwibwi/omurukyakya	—	432
eizoba	eizooba	mushana	433
okwengelela	okwaaka	—	434
ekibeho	ekinyuma ^{nyumi}	—	435
—	eitagato	kwokya	436
omwezi	omweezi	mwezi	437
enyanyinyi	enyanyinyi	enyanyinyi	438
omuyaga	omuyaga	omuyaga	439
—	omuyaga	—	440
ebichwi	ekichwi	bichwi	441
enjula	enjula	njura	442
okugwa kwa enjula	okugwa kwenjula	enjura kugwa	443
olulabyo	olulabyo	—	444
enkuba	enkuba	—	445
ensi	ensi	eiguru	446
ensi	obutaka/eihanga	eitaka/ensi	447
ekibila	ekibira	ekibila	448
eibanga	eibanga	eibanga	449
olwazi	orwazi	orwazi	450

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
451	valley	—	oluhanga/omuluhanga
452	open country	—	aheru ye nsi
453	cave	empako	empako
454	hole, mine	ekiina	ekina
455	water	amaizi	amaizi
456	river	enyanja	omwiga
457	lake	—	enyanja
458	stone	eibaale	eibale
459	dust	echuchu	echuchu
460	mud	ebishaabo	ekishabo
461	sand	eitaka/omushenye	omushenye
462	clay	eibumba	olubumba
463	way, road	omuhanda	omuhanda, embalabala
464	highway, main road	—	embalabala
465	place	omwaanya	akanya
466	village	ekyaaro	ekyaro
467	suburb	—	—
468	plant	—	eimela
469	to grow	okukura	kumela
470	tree	omuti	omuti
471	root	omuzi	omuzi
472	branch	—	eitagi
473	leaf	ekibabi	eibabi
474	thorn	—	eiwa/amawa
475	fruit	—	eitunda
476	unripe	kibisi	ekitakaile
477	to ripen	kuhisa	kuhisa
478	to rot	—	kujunda
479	date palm	—	enazi
480	grass	obunyaasi	ekinyasi
481	bark	—	kubwoigola
482	flower	eiyuwa	eiuwa
483	seed	empambo	empambo
484	to count (numbers)	okubara	kubala enamba
485	much/many	bingi	bingi ebibalwa/ebitalbwa
486	group (of people)	—	omutelano
487	few	bike	bike
488	alone	wenka	wenka
489	all	byoona	byoona
490	to be full/filled	—	kwijula
491	a count/number	bara	ebibalwa
492	one	emoi	emoi
493	two	ebili	ibili
494	three	ishatu	ishatu
495	four	ina	inai

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
—	oruhanga	—	451
—	orweru	ensi ekingwile	452
—	empako	—	453
—	ekiina	kina	454
amaizi	amaizi	maizi	455
enyanja	omw[ī]ga omwiiga	mwiga	456
enyanja	enyanja	nyanja	457
eibale	eibaale	ibare	458
echuchu	echuchu	butanju	459
ebishabo	eshaabo	bishabo	460
emushenye	omushenye	mushenye	461
einoni	eibumba	kibumba	462
embarabara/omuanda	omuhanda	muanda/mbara bara	463
embarabara	nyaihanda	muanda gukuru	464
omwanya	omwanya	ahantu	465
ekyalo	ekyāro	kyalo	466
—	oruhita	—	467
omumea	ekimela	ebibyarwa	468
okubyala	kulima/kubyara	kumera	469
omuti	omuti	muti	470
omuzi	omuzi	muzi	471
ekitagi	eitaagi	—	472
akababi	ekibabi	kibabi	473
eihwa	eihwa	—	474
eitunda	ekilaba	itunda	475
ekitakakuzile	kibisi	—	476
okukula	okuhya	—	477
okujunda	okujunda	—	478
—	enazi	—	479
ekinyasi/akanyasi	obunyasi	binyasi	480
—	okuboigola	—	481
eia	eia	maua	482
empambo	empambo	empambo	483
okubala	okubara	kubara	484
bingi	bingi/nyingi	nyingi/bingi	485
(bantu) bangi	abantu	eikundi lya abantu	486
bake/bike	bike/kike	bake	487
nyenka/wenka/yonka	nyenkai	wenka	488
bona	boona	bona amo	489
ebijwile	kwijula	kuijura	490
enamba	eishumi/enamba	kubara/enamba	491
emoi	emoi	emoi	492
ebili	ebili	ibili	493
ishatu	ishatu	ishatu	494
inai	inai	inaa	495

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
496	five	itaanu	itanu
497	six	mukaaga	mukaga
498	seven	mushanju	mushanju
499	eight	munaana	munana
500	nine	mwenda	mwenda
501	ten	ikumi	ikumi
502	11	ikumi nemoi	ikumi ne moi
503	20	makumi gabili	makumi ga bili
504	21	makumi gabili nemoi	gabili ne moi
505	30	makumi gashatu	makumi gashatu
506	40	makumi ganai	makumi ganai
507	50	makumi gataanu	makumi gatanu
508	60	nkaaga	nkaga
509	70	nshanju	nshanju
510	80	kinana	kinanai
511	90	kyenda	kyendai
512	100	kikumi	kikumi
513	few	bike	bike
514	to measure	okupima	kupima
515	weight	—	obusikizi
516	border	—	omulubibi/olubibi
517	line	omustari/orujuru	omustari
518	far (away)	hara	alai muno
519	near	hai	hai
520	different	—	nshololo
521	another	ekindi	ekindi/omundi
522	thing	ekintu	ekintu
523	end	enzindo	enzindo
524	time	akaanya	eizoba
525	year	omwaaka	omwaga
526	week	eilimanzi	eduminika
527	day	ekilo	ekilo
528	daytime	omushana	omushana
529	night	omukiro	omukilo
530	morning	bwankya	bwankya
531	evening	bwaigoro	bwaigolo
532	today	kileki	kileki
533	tomorrow	nyenkya	nyenkyai
534	yesterday	nyeigoro	nyeigolo
535	long ago	niila	eibanga lingi lyalabileo
536	to be angry	kutamwa	kutamwa/kunigala
537	to hate	kutayenda	kutamwa
538	desire	kwenda	kwegomba
539	to wonder	kushamaala	kushobelwa
540	suspicion	kulengeeshanya	amashaka

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
itanu	itanu	itanu	496
mukagai	mukaga	mukaga	497
mushanju	mushanju	mushanju	498
munana	munana	munana	499
mwendai	mwendai	mwenda	500
ikumi	ikumi	ikumi	501
ikumi n'emoi	ikumi n'emoi	ikumi nemoi	502
gabili	makumi gabili	makumi gabili	503
gabili na emoi	makumi gabili n'emoi	makumi gabili nemo	504
gashatu	makumi gashatu	makumi gashatu	505
ganai	makumi ganai	makumi gana	506
gatanu	makumi gatanu	makumi gatanu	507
nkagai	nkaaga	nkaga	508
nshanju	nshanju	nshanju	509
kinana	kinana	kinana	510
kyenda	kyendai	kyenda	511
kikumi	kikumi	kikumi	512
bake/bike	bike	bike	513
okupima	kupima	kupima	514
okupima	obusikizi	obusikizi	515
omupaka	empeleelo	—	516
omustari	omustari	—	517
hala	harai	ahara	518
hai	hai	ahai	519
etofauti	(ni)kyeshusha	—	520
ekindi/ondijo	ekindi	ekindi	521
ekintu	ekintu	tekeleza	522
endekelelo	enzindo	ahanzido	523
omwanya	obushango	—	524
omwaka	omwaka	omwaka	525
eilimansi	eilimasi	rubinika	526
ekilo	ekiro/obwiire	kiro	527
bwamushana	omushana	burikiro	528
ekilo	ekiro	kiro	529
bwankyai	bwankyai	bwankya	530
bwaigolo	bwaigoro	bwaigolo	531
kileki	mbwenu	kileki	532
nyenkyai	nyenkyai	nyenkya	533
nyeigolo	nyeigoro	nyeigolo	534
nila	eirai	ebilo ebye enyuma	535
okutamwa	kutamwa	kutamwa	536
okutamwa	kutamwa	—	537
okutamani	kwegomba	—	538
okushangaa	kushoberwa	kutina	539
—	kwelalikilila	—	540

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
541	fear	kutiina	obutini
542	shame	enshoni	enshoni
543	pain	kushaasha	okunenwa
544	happiness	amashemelelwa	ebyela
545	tiredness	amalemwa	amalemwa
546	bad smell	okunuuka kubi	kununka kubi
547	good smell	okunuukage	kununka ge
548	to remember	okwijuka	kwijuka
549	to forget	okweebwa	kwebwa
550	to know	okumanya	kumanya
551	to hear	okuhurira	kuhulila
552	noise	enyindo	eyombo
553	to see	okubona	kubona
554	to touch	okukwaata	kukolao
555	to taste	okuloza	kuloza
556	bitter	okusharila	enshalizi
557	life	obukilo	obulola
558	to die	okufa	okufa
559	death	enfu	olufu
560	corpse	omufu	omufu
561	to bury	okuziika	kuzika
562	grave	enyanga	enyanga
563	God	omukama/katonda	omukama/katonda
564	spirit	omwooyo	emanzi
565	taboo	ekizila	ekitango
566	sooth saying	kuraguza	—
567	doctor	omutambi	omutambi
568	witch	omulogi	omulogi
569	to bewitch	okuroga	kuloga
570	sorcery	uburogi	obulogi
571	big, great	kihango	kihango
572	little, small	kake	kake
573	long	kilaikilai	kilai
574	short	kigufi	kigufi
575	wide, broad	kihango	kitalakile
576	narrow	katikaati	kake
577	heavy	kuzikiila/nkilemeela	sikila
578	light	kulauka	yanguilila
579	good	kirungi	kilungi/ndungi
580	bad	kibi	kibi/mbi
581	clean	kyeela	kisafi
582	dirty	kichaafu	kihagaile
583	hard	kuguma	kinguma
584	soft	kulauka	nkyolobelela
585	wisdom	obusara	obumanyi

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
okut[ina]	kutiina	kwekengela	541
enshoni	enshoni	enshoni	542
amaumivu	amaganya	kutaa omunda	543
amashemelerwa	ebye ^ˉ ra	shemelerwa	544
amalemwa	amalemwa	kulemwa	545
ealufu(mbi)	okununka kubi	kumwenya kubi	546
akatachu	okununka gei	kumwenya kurungi	547
okwi[ju]ka	okwijuka	kwijuka	548
okwebwa	okweebwa	kwebwa	549
okumanya	okumanya	kumanya	550
okuhulira	okuhulira	k[uu]lira	551
ekelele	eyombo	eyombo	552
okubona	okubona	kubona	553
okukwata	okukwataho	kukwata	554
okuloza	okuroza	kuloza	555
obushalizi	kusha ^ˉ lila	kushalira	556
amaisha	obulola	—	557
okufa	okufa	kufa	558
ekifo	orufu	yafa	559
omuzoga	omufu	—	560
okuzika	okuziika	—	561
enyanga/amalaro/ekaburi	entaana	—	562
mungu	ruhanga/mungu	katonda	563
malaika/omumalaika	omushambwa	kashasila/embandwa	564
—	omuziro	—	565
—	okuholeleza	kugamba mpola	566
omutambi	omutambi	rwigi	567
omulaguzi/omulogi	omulogo	reba	568
okulaguza/okuloga	okuloga	kuleba	569
—	ukuloga	—	570
ekihango	kihango kyamani	mpango/kiango	571
ekike	kike	kike/kake	572
ekilaikila	kiraikirai	kilakila	573
ekigufi	kigufi	kigufi	574
ekihango	kihango	—	575
ekike	kike	—	576
ekikusikila	kisikiile	kusikila	577
omwanga	tit[u]likusikila	kwaka	578
ekilungi	kirungi	kirungi	579
ekibi	kibi	kibi	580
ekisafi	kateitei	shemera	581
ekichafu	kibi	kibi	582
obugumi	(ni)kiguma/kuguma	guma	583
—	(ni)kyoroba (kworoba)	kuterera	584
amakune	obw[g]jezi/obumanyi	makune	585

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
586	idiocy	—	obufela
587	black	nkilagula	neilagula
588	red	kutukula	kutukula
589	white	kyeera	kwela
590	thick	kihango	omugoma
591	sweet	kunura	kunula
592	weak	kunegena	kunegena
593	cold	embeho	mbeho
594	dry	kyooma	kwooma
595	to be enough	kumala	kumala
596	to be suitable	kugasha	kugobeshenzeza
597	new	kiya	kihya/empya
598	fat (human)	muhango	muhango
599	fat (animal)	kihango	kihango
600	thin, slim	kike/muke	katikati/muti muti/muke
601	green	—	kyagruni
602	yellow	—	kyayelo
603	same, equal	kwiganilana	kwigana
604	fire	omulilo	omuliro
605	lukewarm	—	nyangololwa
606	moist, humid	—	amaizi maizi
607	old, from the past	eila/kikuru	kikulu kye rai
608	of very long time ago	niila	eirai
609	(to be) straight	kwiganilana/kunyooka	kugololoka
610	of cylindrical shape, round	omviringo	ekizingirile
611	I, me	inye	inye nyowe
612	you (sing)	iwe	iwe
613	he/she/it, him/her/it	wenene	wenene/kyonene
614	we, us	ichwe	itwe/ichwe, chwenene
615	you (pl)	inywe	inywe
616	they, them	bonene/abo	abo, bonene
617	mouth	omunwa	munwa
618	milk	amata	amatai
619	to grow	okukura	kukula
620	to pain	okushaasa	kushasa
621	to move	okwililayo	kugenda
622	to sit	kushuntama	kushuntama
623	to come to a stop	kwiite	kugoba andekelelo
624	to come back	kushubaba	kugaluka enyuma
625	to drill	kwemanyiiiza	—
626	foreigner	omugenyi	omugenyi
627	new comer	omugenyi	omugenyi
628	sound	eiraka	eilaka
629	to make noise	kutela eyombo	kutele eyombo
630	to describe	kushoborora	kushobolola

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
—	obufeela	—	586
okwilagula	kiragula	kwilagura	587
obutukuzi/kutukula	(ki)tukula	kutukula	588
okwela/kwela	(ni)kyela	kwera	589
ekisibo	kihango	—	590
obunuzi	(ni)kinura	kunula	591
okwoloba	kyoroba	mnafu	592
embeho	kuhola	mbeo	593
okwoma	kyomile	kwoma	594
okumala/okutosha	nikimala	kumala	595
-	nikigasha	kushemela	596
ekihya	kihya	kiya	597
omugomoke	agomokile	muango (omuntu)	598
embango	kihango	kiango (ekintu)	599
omuke	atebile	mke/kalega	600
ekibabi kibisi	kibabi	kibisi	601
ekibabi kihile	—	njano	602
sawasawa	kwigana	nikwo	603
omulilo	mulilo	mliro	604
—	kutagata	—	605
—	nkihola	—	606
—	kikulu	mugulusi	607
kya nila	kyeirai muno	ebilo ebilabileo	608
okunyoka	kwemerera ge	—	609
omviringo	—	kuzungukya	610
nyowe	inye	inye/ninye	611
iwe	iwe	iwe	612
wenene/kyonene	wenene	msigazi/mwisiki/kintu	613
ichwe	ichwe	ichwe/ichwe	614
inywe	inywe	inywe	615
bonene	bonene	abo/bonene	616
omunwa	omunwa	munwa	617
amata	amatai	mata	618
okukula	kukula/kubya ^ī ila	kukula	619
okuluma	kushasa	kutaa omunda	620
okugenda	kwetengya	kunyulura	621
okushuntama	kushuntama	kushutama	622
okwemelela	kwemelela	kwemelera	623
okugaluka	kugaruka	kushuba enyuma	624
—	ku[hi]ri[ng]ta/kubiringula	—	625
omugenyi	omunyamahanga	—	626
omugenyi	omugenyi	—	627
eilaka	eiraka	endururu	628
okutela ekelele	kwomba	kutela enduru	629
okuelezea	kushobolola	kumanyisa	630

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
631	to study	okushoma	kushoma
632	to strike	okwanga	kwanga
633	to knock	kuteera	kubilikila
634	to chase	kubinga	kwilukya
635	to dismiss from work	kubinga	kubinga aikola
636	truth	amazima	amazima
637	to agree	okukunda	kwikiliza
638	music	omuziiki	omuziki
639	stable	kwemalila	kweyemela
640	backyard	—	enyumanju
641	frontyard	—	omukibuga
642	to close	okukinga	kukinga
643	to lock	—	kukoma
644	kitchen	omwijiko	eijiko/eichumbilo
645	to grill/roast	kurunga	kwokya enyama
646	metal pot	enyungu	enyungu
647	to mash	—	—
648	paper bag	omufuko gwe karatasi	enshao y’o rupapuro
649	cloth bag	omufuko gwo mwendo	enshao y’o mwenda
650	plantation	omusiri	endimilo
651	to cultivate	okulima	kulima
652	luggage	—	omugugu
653	cattle	obuyo	ente/bitunganwa
654	to keep animals	okutunga	kutunga ebitunganwa
655	rifle	—	—
656	to hit (with a knife/spear/arrow)	—	kuchumita
657	jackal	—	omuhai
658	rat	embeba	embeba y’o munju
659	snail	ekinyira	ekinyirai
660	dove, pigeon	ekiiba	ekiba
661	to work with clay	okubumba	kubumba
662	to sharpen a pencil	okuchonga	kushongola ekalamu
663	to lock	—	kukoma
664	to change	okuhindura	kuhindula
665	silver	eningiri	efweeza
666	to dress well	okujwala gei	kujwalagei
667	cap	ekofula	akakofila
668	shade	okubunda	—
669	month	omweezi	omwezi
670	landscape	obusooka	obuso bwe nsi
671	earth	ensi	ensi
672	whole	yoona	kyoona/byoona
673	to weigh	omusikizi	kupima/kulenga
674	daylight	ommushana	omu mushanai
675	to be surprised	okushangaza	kushobelwa

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	NO
okushoma	kwegu	kushoma	631
—	kuteela	kutanga	632
okutela hodi	kuteela	kutela ekintu	633
okubinga	kubinga	kubinga	634
okubinga	kubinga	—	635
amazima	amazima	kugamba amazima	636
okwikiliza	kwikiriza	kwikiliza	637
omuziki	omuziki	omuziki	638
enyome	kyeyemeile	kwikalage	639
enyumanju	enyumanju	—	640
omumaishonju	eirembo	—	641
okukinga	kukinga	kukinga	642
okukinga	kukoma	kukoma	643
eijiko	eichumbilo	ijiko	644
—	kukaranga	kwokya	645
—	enyungu	nyungu ya kyoma	646
—	—	—	647
—	ekifuko	shangazi oyomba	648
—	omufuko	omufuko gwe emyendo	649
—	ekibanja	kubyala	650
okulima	kulima	kulima	651
omuzigo	eibenga	kweya	652
ente	ente	zizi	653
okufuga	okworo-ra	kufuga	654
—	—	—	655
okutela	kuchumita	kuchumit[i]sa omuyo	656
—	—	—	657
embeba	—	mbeba	658
ekinyila	ekinyila	kinyira	659
ekiba/olwiba	eikiiba	—	660
okufyatua amatofali	okubumba	—	661
okuchonga	—	—	662
okukinga	—	—	663
okuhindula	kuhindula	—	664
—	—	—	665
—	okujwala gei	—	666
—	ekofila	—	667
—	—	—	668
—	omwezi	—	669
—	eirungu	—	670
—	ensi	—	671
—	byona	—	672
—	kupima	—	673
—	—	—	674
okushangaa	kushoberwa	—	675

NO	ENGLISH	HAYA 1	HAYA 2
676	flavour	obunuzi	obulungo
677	sour	okugaga	kugaga
678	ghost	emizimu	omuzimu
679	medicineman	—	omutambi
680	magician	—	omutambi we kienyeji
681	deep	—	omunda
682	high	kilai	eigulu
683	dark	omwilima	mwilima
684	voluptuous woman	—	—
685	balanced	kwiganilana	kwiganilana
686	straight	—	kugololoka
687	circle, round thing	kahilingililo	—

HAYA 3	HAYA 4	HAYA 5	No
—	—	—	676
—	kushalila	—	677
—	omuzimu	—	678
—	omutambi	—	679
—	omulogi	—	680
—	ahansi	—	681
eigulu	eiguru	—	682
omwilima	omwilima	—	683
—	—	—	684
—	—	—	685
—	—	—	686
omuduara	—	—	687

ENGLISH INDEX TO PART A

1.....	492	be angry	536	burp	400
2.....	493	be boiling	222	bury.....	561
3.....	494	be born	81	buy	387
4.....	495	be drunk	196	calabash	247
5.....	496	be enough.....	595	calf	282
6.....	497	be full/filled	490	call (someone)	137
7.....	498	be ill	67	cap	667
8.....	499	be intoxicated.....	196	carve wood	368
9.....	500	be satisfied with food.....	399	cassava.....	414
10.....	501	be sick	67, 75	cat	296
11.....	502	be suitable	596	cattle	653
20.....	503	be surprised.....	675	cattlekeeper.....	278
21.....	504	be tired	58	cave.....	453
30.....	505	beans (large).....	412	chair	242
40.....	506	beard	11	change.....	389, 664
50.....	507	bed.....	241	charcoal	214
60.....	508	bee	338	chase	170, 634
70.....	509	beg.....	147	cheat.....	172
80.....	510	belch.....	400	cheek.....	8
90.....	511	bend.....	362	chest.....	34
100.....	512	bewitch.....	569	child	122
accept	187	big	571	childless woman	132
accuse	180	bird	345	chin	10
admit mistake	181	bite	313	circle	687
adult.....	134	bitter	556	clan	107
agree	637	black.....	587	clap hands	167
air	430	black pepper.....	416	clay	462
all.....	489	blind	63	clean.....	581
allow	150	blood	46	close.....	377, 642
alone	488	blow (of wind)	440	cloth	422
angry.....	536	blunt knife	253	cloth bag	649
animal.....	312	body	1	cloud	441
ankle	40	boil	222, 223	coarse mat.....	243
another.....	521	boiling.....	222	cobra	332
answer	146	bone.....	44	cock	295
ant	339	border	516	cold	593
arm	24, 27, 28	born	81	come	86
armpit	25	bottle	246	come back.....	624
arrive	87	bow	300	come to a stop.....	623
arrow	301	boy	127	condemn	174
ash(es)	216	brain	4	conversation.....	143
ask	145	branch	472	converse.....	144
aunt.....	121	break	363	cook	220
axe	250	break open.....	364	corpse.....	560
baboon	326	breasts	35	cough	71, 72
baby	133	breathe.....	50, 385	count (numbers).....	484
back	32	bring.....	98	count	491
backyard	640	bring water	227	country.....	447
bad	580	broad	575	cover	233
bag	244, 648, 649	broom	254	cow(s)	275, 281
balanced	685	brother.....	125	cowshed	206
banana	408	buffalo	317	crab	330
bark.....	481	build	197	crash.....	165
barter	389	bull	279	crocodile	331
basket	245	burden	272	crush	236
bat	325	burn	213	cry (of sadness).....	138

cultivate.....	651	enter	205	funds	392
cure	78	equal	603	fur	314
cut	235	evening	531	game	189
cut firewood	260	exchange	389	garden	209
cut wood.....	374	explain	156	garment.....	422
dance	190	extinguish fire.....	217	get	152
dark	683	eye	13	ghost	678
darkness	431	face	7	giraffe	320
date palm.....	479	fall.....	104	girl	128
daughter	124	far (away)	518	give	151
dawn.....	432	farm	263	give birth	80
day.....	527	fat (animal)	599	go.....	82
daylight	674	fat (human)	598	go away	85
daytime	528	father (my)	115	goat	286, 287, 288
deaf	65	fear	541	God.....	563
death.....	559	feather	346	good.....	579
debt	390	feed	277	grain	273
decide	185	fence	207	grass	480
deep.....	681	fetch water	226	grave.....	562
deny.....	182	fever	68	great.....	571
describe	630	few	487, 513	green.....	601
desire	538	fifty	507	grill	645
die	558	fight	168	grind	238
different.....	520	fill	231	grinder	239
dig	265	filled.....	490	group (of people).....	486
dirty	582	filter	230	grow	469, 619
disease	66	finance	394	guest	110
dismiss from work	635	finger(s)	30	guineafowl.....	349
divide	365	finish	354	gun.....	302
do	355	fire	212, 604	hair	5
doctor	567	fire a gun.....	303	hammer.....	248
dog	297	fireplace	219	hand.....	23, 27, 28, 29
donkey	285	firestones	219	hang (something).....	259
door	202	firewood.....	218	happiness	544
dove.....	660	fish	310, 329	hard.....	583
dream	60, 61	fish hook	311	harvest	269
dress well	666	five.....	496	hat	426
drill.....	100, 625	flavour	676	hate	537
drink	402	float.....	382	hawk	350
drip	383	flour	418	he	613
drive off	170	flower.....	482	he-goat.....	286
drum	191	fly.....	341, 348	head	3
drunk	196	follow.....	94	hear	551
dry	594	food.....	397	heart.....	48
dumb	64	foot.....	38	heat	436
dust.....	459	forehead	6	heavy	577
eagle	351	foreigner	626	heel	41
ear	15	forest	448	help	148
earth	671	forge iron	369	hen	294
earthen pot	225	forget	549	her.....	613
eat.....	396	four	495	hide.....	173
egg.....	403	fourty	506	high.....	682
eight	499	fox.....	319	highway	464
eighty	510	friend	109	him	613
elbow.....	26	frog	336	hippo.....	321
elephant.....	318	from the past.....	607	hit	164, 656
eleven	502	frontyard	641	hoe	266
end.....	523	fruit	475	hold.....	381
enmity	169	fry	221	hole.....	454
enough.....	595	full	490	honey.....	404

horn(s)	315	long ago	535, 608	nose	12
house	198	look	155	number	491
humid	606	louse	344	oath	184
hundred	512	love	118	obey	119
hunger	395	luggage	652	oil	407
hunt	298	lukewarm	605	old, from the past	607
hunter	299	lung	49	old man	108
husband	114	machete	249	one	492
hyena	322	magician	680	open	203
I	611	main road	464	open country	452
idiocy	586	maize	419	orange	409
ill	67	make noise	629	oxe	280
intestines	47	man	130	oyster shell	335
intoxicated	196	mango	411	pain	543, 620
iron	370	many	485	paint	372
it	613	market	386	palm of hand	29
jackal	657	marriage	112	paper bag	648
jaw	9	marry	113	pastoralist	278
judge	178, 179	mash	647	pay	391
jump	102	mat	243	pearce	305
keep animals	654	me	611	pepper	416
keep cattle	276	measure	514	person	105
kidney	52	meat	43, 405	pestle (for pounding)	240
kill	306	medicine	79	pick from a tree	270
kitchen	644	medicineman	679	pick up from ground	271
knead	367	metal pot	646	pig	293
knee	37	milk	406, 283, 618	pigeon	352, 660
knife	251, 252, 253	mill	238, 239	place	465
knock	633	millet	420	plant	468
knot	258	mine (in the ground)	454	plant (seeds)	267
know	550	mix	232	plantation	650
lake	457	moist	606	plastic bag	244
lamb	289, 292	money	393	plate hair	429
lamp	256	monkey	327	play	189, 193
land	447	month	669	plough	264
landscape	670	moon	437	pot	225, 646
language	139	morning	530	potato (root)	415
laugh	192	mortar	239	pound	237
law	177	mosquito	342	pour	228
leaf	473	mother (my)	117	present	153
learn	158	mountain	449	produce	273
leave	83	mouse	328	prohibit	186
left hand/arm	28	mouth	16, 617	pulverise	238
leg	39	move	621	punish	188
leopard	323	much	485	push	359
lies	176	mud	460	put in	360
life	557	music	638	quarrel	161, 162
light	578	my child	122	race	107
light fire	211	nail(s)	31	rain	442, 443
lightening	444	name	106	raise	366
like	118	narrow	576	rat	658
line	517	navel	36	read	159
lion	324	near	519	really	183
lip	17	neck	21	red	588
little	572	new	597	refuse	149
live	384	newcomer	627	relative	111
liver	51	night	529	remember	548
lizard	334	nine	500	reply	146
lock	643, 663	ninety	511	request	147
long	573	noise	552	rest	88

return	95	sister	126	taste	555
rib	33	sit	91, 622	teach	157
rice	421	six	497	tear	14
rifle	655	sixty	508	tell	141
right hand/arm	27	skin	42	ten	501
ring	428	slap (with the hand)	163	termite	340
ripen	477	sleep	59	them	616
river	456	slim	600	they	616
road	463, 464	small	572	thick	590
roast	645	smell	546, 547	thin	600
rock	450	smelt	371	thing	522
roof	200	smoke	215	thirst	401
room for storing grain	274	snail	659	thirty	505
root	471	snake	333	thorn	474
rope	257	sneeze	57	three	494
rot	478	snore	62	throat	20
round (shape)	610	soft	584	throw away	103
round thing	687	son	123	thunder	445
run	93	song	195	time	524
saliva	53	sooth saying	566	tired	58
salt	417	sorcery	570	tiredness	545
same	603	sound	628	to abuse	175
sand	461	sour	677	to abuse	175
satisfied with food	399	speak	140	to accept	187
saucepan	224	spear	304	to accuse	180
saved produce	273	spider	343	to admit mistake	181
scar	77	spirit	564	to agree	637
scratch	380	split wood	374	to allow	150
scrub	379	squeeze	375	to answer	146
see	553	stable	639	to arrive	87
seed	483	stand	90	to ask	145
sell	388	star	438	to barter	389
send	96, 97	start	353	to be angry	536
seven	498	stay	84	to be boiling	222
seventy	509	steal	171	to be born	81
sew	261	stick	308	to be drunk	196
shade	668	stomach	2	to be enough	595
shadow	435	stone	458	to be full/filled	490
shake	229	story	142	to be ill	67
shake milk	284	stove	210	to be intoxicated	196
shame	542	straight	609, 686	to be satisfied with food	399
sharp knife	252	strike	632	to be sick	67, 75
sharpen a pencil	662	study	631	to be suitable	596
she	613	suburb	467	to be surprised	675
she-goat	288	suck	376	to be tired	58
sheep	290, 291	sugarcane	410	to beg	147
shield	307	suitable	596	to bend	362
shine	434	sun	433	to bewitch	569
shiver	69	surprised	675	to bite	313
shoe	427	suspicion	540	to blow (of wind)	440
shoot with a gun	303	sweat	54	to boil	222, 223
short	574	sweep	255	to break	363
shoulder	22	sweet	591	to break open	364
shout	136	swell	76	to breathe	50, 385
show	154	swim	101	to bring	98
shut	204, 377	table	398	to bring water	227
sick	67, 75	taboo	565	to build	197
sickness	66	tail	316	to burn	213
silver	665	take a bath	55	to bury	561
sing	194	take away	99	to buy	387

to call (someone)	137	to give	151	to put in	360
to carve wood	368	to give birth	80	to quarrel	162
to change	389, 664	to go	82	to rain	443
to chase	170, 634	to go away	85	to raise	366
to cheat	172	to grill	645	to read	159
to clap hands	167	to grind	238	to refuse	149
to close	377, 642	to grow	469, 619	to remember	548
to come	86	to hang (something)	259	to reply	146
to come back	624	to harvest	269	to request	147
to come to a stop	623	to hate	537	to rest	88
to condemn	174	to hear	551	to return	95
to converse	144	to help	148	to ripen	477
to cook	220	to hide	173	to roast	645
to cough	72	to hit	164, 656	to rot	478
to count (numbers)	484	to hold	381	to run	93
to cover	233	to hunt	298	to scratch	380
to crash	165	to judge	179	to scrub	379
to crush	236	to jump	102	to see	553
to cry (of sadness)	138	to keep animals	654	to sell	388
to cultivate	651	to keep cattle	276	to send	96, 97
to cure	78	to kill	306	to sew	261
to cut	235	to knead	367	to shake	229
to cut firewood	260	to knock	633	to shake milk	284
to cut wood	374	to know	550	to sharpen a pencil	662
to dance	190	to laugh	192	to shine	434
to decide	185	to learn	158	to shiver	69
to deny	182	to leave	83	to shoot with a gun	303
to describe	630	to light fire	211	to shout	136
to die	558	to like	118	to show	154
to dig	265	to live	384	to shut	204, 377
to dismiss from work	635	to lock	643, 663	to sing	194
to divide	365	to look	155	to sit	91, 622
to do	355	to love	118	to slap (with the hand)	163
to dream	60	to make noise	629	to sleep	59
to dress well	666	to marry	113	to smelt	371
to drill	100, 625	to mash	647	to sneeze	57
to drink	402	to measure	514	to snore	62
to drip	383	to milk	283	to speak	140
to drive off	170	to mill	238	to split wood	374
to eat	396	to mix	232	to squeeze	375
to enter	205	to move	621	to stand	90
to exchange	389	to obey	119	to start	353
to explain	156	to open	203	to stay	84
to extinguish fire	217	to pain	620	to steal	171
to fall	104	to paint	372	to strike	632
to feed	277	to pay	391	to study	631
to fetch water	226	to Pearce [sic!]	305	to suck	376
to fight	168	to pick from a tree	270	to sweep	255
to fill	231	to pick up from ground	271	to swell	76
to filter	230	to pierce [as Pearce!]	305	to swim	101
to finish	354	to plant (seeds)	267	to take a bath	55
to fire a gun	303	to plate hair	429	to take away	99
to fish	310	to play	193	to taste	555
to float	382	to plough	264	to teach	157
to fly	348	to pound	237	to tell	141
to follow	94	to pour	228	to throw away	103
to forge iron	369	to prohibit	186	to touch	554
to forget	549	to pulverise	238	to trickle	383
to fry	221	to punish	188	to try	358
to get	152	to push	359	to turn (something)	361

to twine rope	373	turn (something)	361	weed	268
to twist rope	373	twenty	503	week	526
to uncover	234	twenty one	504	weigh	673
to undress	425	twin	129	weight	515
to vomit	70	twine rope	373	well	208
to wait	89	twist rope	373	whisk milk	284
to walk	92	two	493	white	589
to wash (hands)	56	uncle	120	whole	672
to wash clothes	262	uncover	234	wide	575
to wear	423	undress	425	wife	116
to wear (on the head)	424	unripe	476	wind	439
to weed	268	us	614	window	201
to weigh	673	valley	451	wing	347
to whisk milk	284	vegetables	413	wipe	378
to wipe	378	vein	45	wisdom	585
to wonder	539	village	466	witch	568
to work	357	voice	135	woman	131
to work with clay	661	vomit	70	woman (childless)	132
to wound	74	wait	89	woman (voluptuous)	684
to write	160	walk	92	wonder	539
today	532	wall	199	work	356, 357
tomorrow	533	war	166	work with clay	661
tongue	18	wash (hands)	56	world	446
tooth	19	wash clothes	262	worm	337
touch	554	water	455	wound	73, 74
trap	309	water hole	208	write	160
tree	470	way	463	year	525
tribe	107	we	614	yellow	602
trickle	383	weak	592	yesterday	534
truth	636	wear	423	you	612, 615
try	358	wear (on the head)	424		

HAYA INDEX TO PART A

abalongo	129	akashwa	340	amajuta	407
abantu	486	akasingojolya	41	amakala	214
abarango	129	akasosi	224	amakune	585
abo	616	akata	300	amala	47
agomokile	598	akataama	289	amalaro	562
ahai	519	akatachu	547	amalemwa	545
ahansi	26, 681	akatadooba	256	amalila	14
ahantu	465	akayaga	430	amapapa	347
ahanzido	523	alai muno	518	amashaka	540
ahara	518	amabeele	35	amashemelelwa	544
aheru ye nsi	452	amabele	35	amashemelerwa	544
akaanya	524	amaela	392, 393	amata	406, 618
akababi	473	amaembe	315	amatai	406, 618
akabuzi	289	amaganya	543	amateeka	177
akagongojoli	40	amagi	403	amaumivu	543
akaguruma	416	amahanga	446	amawa	474
akajangu	296	amahela	392, 393	amaziga	14
akajangwa	296	amahembe	315	amazima	183, 636
akakofila	667	amahiga	219	a[t]aikubona	63
akakongolito	40	amaisha	557	atebile	600
akanwa	16	amaisho	13	bake	487, 513
akanya	465	amaizi	455	(bantu) bangi	486
akanyasi	480	amaizi maizi	606	bara	491

bichwanta	53	ebyakulya	397	eiliwo	401
bichwi	441	ebyala	30, 56	eiliyo	401
bigunju	312	ebyara	30	eilobo	311
bike	487, 513	ebyela	544	eimela	468
bingi	485	ebyera	544	eine	51
bingi ebibalwa	485	ebyoma	370	einei	51
bingi ebitabalwa	485	ebyoya	346	einembe	411
binyasi	480	ebyoya bya kami	314	einoni	462
bishabo	460	echuchu	314, 459	einyembe	411
bitoke	408	echupa	246	eipapa	347
bitunganwa	653	edali	200	eirai	535, 608
bona	489	eduminika	526	eiraka	135, 628
bona amo	489	efumolo	142, 143	eirembo	641
bonene	616	efweeza	665	eiriho	401
boona	489	egaju	281	eirimbe	436
burikiro	528	egemuro	153	eirobo	311
buro	420	eibaale	458	eirungu	670
buso	7	eibabi	473	eishoke	5, 430
butanju	459	eibala	106	eishumi	258, 491
butogo	133	eibale	458	eitaagi	472
butono	133	eibanga	449	eitagato	436
buunga	418	eibanga lingi lyalabileo	535	eitagi	472
bwaigolo	531	eibanja	390	eitaka	447, 461
bwaigoro	531	eibara	106	eitama	8
bwamba	46	eibega	22	eitunda	475
bwamushana	528	eibenga	652	eiua	482
bwankya	530	eibugumo	436	eiuli	403
bwankyai	530	eibumba	462	eiuwa	482
bwoki	404	eibunda	2, 47	eiwa	474
bwongo	4	eichumbano	54	eyembe	315
byona	672	eichumbilo	644	eyuri	403
byoona	489, 672	eichumi	301	eyuwa	482
chupa	246	eichumu	249, 304	eiziga	14
chwenene	614	eichungwa	409	eizoba	433, 524
dada	126	eichunkwa	409	eizooba	433
eaina ye njoka	332	eichwi	216	ekabila	107
ealama	77	eidilisha	201	ekaburi	562
ealufu(mbi)	546	eidirisha	201	ekarata erikwilagura	416
ebaluro	142	eifa	395	ekasuuku	352
ebibalwa	491	eigufa	44	ekelele	552
ebibyarwa	468	eigufya	44	ekiaa	49
ebicholi	419	eigulu	682	ekiazi	339
ebichwanta	53	eiguru	446, 682	ekiba	352, 660
ebichwantai	53	eihanga	107, 447	ekibabi	473
ebichwi	441	eihata	73	ekibabi kibisi	601
ebihimba	412	eihuli	403	ekibabi kihile	602
ebiita	166	eihuta	73	ekibani	274
ebijwile	490	eihwa	474	ekibanja	263, 650
ebikya	21	eijiko	210, 644	ekibego	153
ebileju	11	eijwi	216	ekibeho	435
ebili	493	eikala	214	ekibi	580
ebilo ebilabileo	608	eikani	274, 392, 394	ekibila	448
ebilo ebye enyuma	535	eikiiba	660	ekibira	448
ebireju	11	eikundi lya abantu	486	ekiboko	308
ebishaabo	460	eila	607	ekichafu	582
ebishabo	460	eilaka	135, 628	ekicholi	419
ebishanda	346, 347	eiliho	401	ekichoori	419
ebishuba	176	eilimansi	526	ekichuro	208
ebita	166	eilimanzi	526	ekichwi	441
ebitoke	408	eilimasi	526	ekiere	73

ekifagizo	254	ekinyasi	480	elino	19
ekifo	559	ekinyawawa	319, 350	elisho	13
ekifuba	20, 34	ekinyila	659	elongoolo	153
ekifuko	648	ekinyira	659	elushwi	200
ekifungo	258	ekinyirai	659	emamba	331
ekigando	414	ekinyomo	339	emanzi	564
ekiganja	23, 29	ekinyonyi	345	embaizi	250
ekigano	142	ekinyumanyumi	435	embaju	49
ekigele	40	ekipalala	339	embalabala	463, 464
ekigufi	574	ekipanka	249	embanda	33
ekigunju	312	ekirambo	244	embandwa	564
ekigusha	410	ekiratwa	427	embango	599
ekihaha	49	ekiribwa	414	embara	344
ekihango	571, 575	ekiro	527, 529	embarabara	463, 464
ekihimba ekiango	412	ekisafi	581	embeba	328, 658
ekihugahugu	325	ekishabo	460	embeba y'o munju	658
ekihungu	350, 351	ekishanda kye nyonyi	346	embeho	593
ekihya	597	ekisholoba	335	emboga	413
ekiiba	352, 660	ekishoroba	335	emboga za amajani	413
ekiina	454	ekishubu	247	embogo	317
ekijaga	330	ekishusi	247	embulabuzi	288
ekijoka	337	ekisibo	590	embundu	302
ekijwi	37, 41	ekisibu	107	embuzi	286, 287, 288
ekikapo	245	ekisinzilyo	41	embwa	297
ekikapu	245	ekiso	249	embwoigola	319
ekikarango	224	ekitabo	241	emeeza	398
ekike	572, 576	ekitagi	472	emeza	398
ekikele	336	ekitakaile	476	emfuka	266
ekikere	336	ekitakakuzile	476	emfulu	329
ekikololo	71	ekitakuli	415	emiku	177
ekikusikila	577	ekitanda	241	emitwaalo	273
ekilaalo	206	ekitango	565	emizimu	678
ekilaba	475	ekitaratamba	325	emoi	492
ekilaikila	573	ekitebe	242	empako	453
ekilalo	206	ekitenge	410	empambo	31, 273, 483
ekilapo	184	ekitengo	69	empaya	286, 291
ekilatwa	427	ekiti	308	empeleelo	516
ekileju	9, 10	ekitoke	408	emperege	412
ekilele	247	ekitunga	208	empeta	428
ekilenge	38, 39	ekitwangilo	239	empiita	54
ekilibwa	414	ekitwangiro	239	empiri	332
ekilibwa	414	ekiyaha	49	empisi	322, 323
ekilika	225	ekizila	565	empiya	393
ekilo	527, 529	ekizingirile	610	empubi	343
ekilonda	73	ekofila	426, 667	empugaugu	325
ekilooto	61	ekofula	667	empume	63
ekiloto	61	ekutwi	15	empunda	285
ekilungi	579	ekyaaro	466	empuni	322
ekimasha	280	ekyakulya	397	empunu	293
ekimbara	349	ekyala	30	empuumi	323
ekimela	468	ekyalo	466	empya	597
ekina	454	ekyambo	311	emuga	225
ekina kya maizi	208	ekyara	30	emushenye	461
ekinairo	184	ekyaro	466	emyendo	422
ekindi	521	ekyeeyo	254	enamba	491
ekintu	522	ekyeyo	254	enazi	479
ekintwangilo	240	ekyoma	370	enchulo	208
ekintwangiso	240	ekyooma	370	enchuro	208
ekiny	337	eliino	19	enchweela	332
ekinyamjagaja	330	eliisho	13	enchwela	332

enda	344	enobi	169	gabili na emoi	504
endabyo	444	enono	31	gabili ne moi	504
endashana	166	enono emoi	31	ganai	506
endekelelo	523	enono zingi	31	gashatu	505
endimilo	650	enseiso	239	gatanu	507
endimiro	209, 263	enshaki	295	guma	583
endogobe	285	enshalizi	556	haa muliro	219
endoto	61	enshao y'o mwenda	649	hai	519
endururu	628	enshao y'o rupapuro	648	haii	519
endwaara	66	enshenya	294	hakimu	178
endwala	66	enshoni	542	hala	518
endwano	161	enshweela	341	halala	341
endyamiti	250	enshwela	341	hara	518
enfu	559	ensi	446, 447, 671	harai	518
enfuka	266	ensi eihanga	447	harara	341
enfukuzi	328	ensi ekingwile	452	iba	114
enfulu	329	ensigo	52	ibare	458
enfuru	329	enso	240	ibili	493
engabi	317	ensongo	6	ibunda	2
engambo	139	entaama	290, 291, 292	ichwe	614
engaya	326, 327	entaama (omwana)	289	ijiko	644
engeli ye njoka	332	entaana	562	ikumi	501
engo	322	entale	324	ikumi n'emoi	502
engo bugondo	323	entama	290, 291, 314	ikumi ne moi	502
engoi	323	entare	324	ikumi nemoi	502
engoma	191	ente	275, 280, 281, 653	ina	495
engoto	21	entwiga	320	inaa	495
engozi	42	enumi	279, 280	inai	495
engurube	293	enwa	339	inye	611
eningiri	665	enyakwali	25	inye nyowe	611
enjala	395	enyakwawa	25	inyembe	411
enjangwa	296	enyama	43, 405	inywe	615
enjara	395	enyana	282, 289, 292	ishatu	494
enjoju	318	enyanga	562	ishenkazi	121
enjoka	333	enyanja	456, 457	ishoke	5
enjoki	338	enyanyinyi	438	itaanu	496
enju	198	enyemi	286	itanu	496
enjubu	317, 321	enyindo	12, 552	itunda	475
enjula	442	enyome	639	itwe	614
enjura	442	enyondo	248	iwe	612
enjura kugwa	443	enyondo y'omuti	249	iyuli	403
enkanga	349	enyuma	32	kagete	293
enkelemeke	133	enyuma y'e kiganja	29	kahilingililo	687
enkende	326, 327	enyumanju	640	kaka	125
enkeremeke	133	enyungu	224, 225, 646	kake	572, 576
enkobe	285, 326, 327	enzigu	169	kalega	600
enkoju	77	enzindo	523	kashasila	564
enkoko	294	esefulia	225	kashoke	105
enkokola	26	eshaabo	460	kate nyanja	321
enkokolomi	295	eshamba	209, 263	kateitei	581
enkokora	26	esheria	177	katikaati	576
enkokoromi	295	esigara	215	katikati	600
enkolola	71	esoko	386	katonda	563
enkoni	308	etara	256	kengere	428
enkorolo	71	etofauti	520	kiango	571
enkuba	444, 445	eunga	418	kiango (ekintu)	599
enkungani	161	eyambi	331	kibabi	473, 601
enkwaju	351	eyombo	552	kibi	580, 582
enkwi	218	ezawadi	153	kibisi	476, 601
enkyeyo	254	gabili	503	kibumba	462

kichaafu.....	582	kubinga	170, 172, 634, 635	kuguruka omugua.....	373
kicholi	419	kubinga aikola	635	kuguza	388
kichwi	37	kubiringula.....	625	kugwa	104
kifuba	8, 34	kubona	553	kugwa kwe njula	443
kigando	414	kubonabona	188	kuha	151
kigega.....	245	kubumba	661	kuhalala	348
kigufi.....	574	kubwoigola	481	kuhanika ekintu	259
kigusha	410	kubyaara	267	kuharara.....	348
kihagaile.....	582	kubyaila	619	kuhenda olwigi	364
kihango	571, 575, 590, 599	kubyala	650	kuhende	363
kihango kyamani.....	571	kubyala empambo.....	267	kuhesha ebyoma	369
kihya	597	kubyama	59	kuhiga	298
kike	487, 572, 576, 600	kubyara	267, 469	kuhindula.....	664
kikomakome ekiango.....	331	kuchiija	230	kuhindula ekintu.....	361
kikulu	607	kuchumba	220	kuhindura	361
kikulu kye rai	607	kuchumita	656	kuhinga.....	389
kikumi	512	kuchumit[i]sa omuyo.....	656	ku[hi]ri[ng]ta	625
kikuru	607	kuchunda	229, 284	kuhisa	477
kilai	573, 682	kuchunda amata	284	kuhola	593
kilaikilai	573	kuchura	138	kuholola.....	146
kilakila	573	kuchwara	423	kuhondela	94
kileki	532	kuchweka omutwe	424	kuhoya	194
kilenge.....	38	kufa	558	kuhulila.....	551
kilibwa	414	kufuga.....	654	kuhutala	74
kiloto	61	kufula emyenda	262	kuiga	298, 376
kilungi	579	kufumola.....	144	kuija.....	86
kimuga	225	kufundikira	233	kuijura	490
kina	454	kufundura.....	234	kuikala	84
kinana.....	510	kufura emyendo	262	kuikya	11, 35
kinanai.....	510	kugaba	365	kuindula.....	389
kinguma	583	kugabana.....	365	kujuba	310
kintu	613	kugaga	677	kujubula.....	150
kinyira	659	kugaluka	95	kujubura	150
kiragula	587	kugaluka enyuma.....	624	kjugumba.....	69
kiraikirai.....	573	kugamba	140	kujuma.....	175
kiro	527, 529	kugamba amazima	636	kujuna	148
kirungi.....	579	kugamba mpola	566	kujunda	478
kisafi	581	kugambila	141	kujura	425
kishubu.....	247	kugambira	141	kujuula.....	425
kishusi	247	kugambira eguru	136	kujwaara	424
kishweera	114	kugaruka	95, 624	kujwala	423
kisikiile	577	kugarulwa	70	kujwala ekofila	424
kitalakile	575	kugarura ekintu	361	kujwalagei	666
kitanda.....	241	kugasha	596	kukama	283
kitebe.....	242	kugaya	62	kukalanga	221
(ki)tukula.....	588	kugenda	82, 85, 621	kukaranga	645
kiya	597	kugesha	269	kukenena	230
kolola	71	kugeya	175	kukinga	204, 377, 642
kua.....	151	kugila mbali wagya	99	kukinga olwigi.....	377
kuandika.....	160	kugira ekiere	74	kukingura	203
kuarara	221	kugoba	87	kukola	355, 356, 357
kubagala.....	268	kugoba andekelelo	623	kukolao.....	554
kubala enamba	484	kugobeshenzeza	596	kukolola.....	72
kubanza	353	kugololoka	609, 686	kukolora	72
kubao.....	153	kugonza	118	kukoma.....	204, 643, 663
kubara	484, 491	kugula	387	kukomolola.....	203
kubaza	145, 147	kugulu	39	kukora.....	355
kubeiya.....	172, 176	kuguluka	102	kukotola.....	380
kubika	273	kuguma	583	kukula	619
kubilikila	633	kuguruka.....	102	kukungu.....	136

kukunira	119	kunyulura	165, 621	kutagata	605
kukwata	381, 554	kunywa	402	kutaha amaizi	226
kukwatangana	229	kuolora	146	kutahamu	205
kukya	50	kuondela	94	kutamba	78
kulagaza	378	kupima	514, 673	kutambila	78
kulagaza (ne ebiganja)	163	kuraguza	566	kutambuka	92, 357
kulamula	179, 185	kurila muno	138	kutambya	188
kulapa	184	kuroba	311	kutamila	196
kulasha alai	103	kuruga	83	kutamira	196
kulauka	578, 584	kurunga	645	kutamu	360
kulaumu	174	kurwala	66, 75	kutamwa	536, 537
kulaza omulilo	217	kusa	371	kutanaka	70
kuleba	155, 569	kusa alubengo	236	kutanga	186, 632
kuleeba	155	kusa omumashini	238	kutangiza	307
kulelembya	259	kusangila	231	kutaulila	65
kulemwa	58, 545	kushaasha	543	kutayenda	537
kulenga	358, 673	kushaba	147	kuteela	632, 633
kulengeeshanya	540	kushala	235	kuteela embundu	303
kulengesa	358	kushalila	556, 677	kuteera	633
kuleta	98	kushalira	556	kutela	164
kuleta amaizi	227	kushamaala	539	kutela amajwi	367
kulila olw' o bujune	138	kushara	235	kutela ekintu	633
kulima	265, 469, 651	kushara embao	374	kutela enduru	629
kulimisa ente	264	kushasa	620	kutela enganja	167
kulimiza enfuka	265	kusheka	192	kutela eruhi	163
kulinda	89, 173	kusheleka	173	kutela eyombo	629
kulipa	391	kushemba ekihere	368	kutela n' e mbundu	303
kulipira	394	kushemela	596	kutela oluhi	163
kulisa	277	kushereka	171	kutelanisa	232
kuloga	569	kushobelwa	539, 675	kutele eyombo	629
kulonda ansi	271	kushoberwa	539, 675	kutema	235
kulota	60	kushobolola	156, 630	kutema enkwi	260
kuloza	555	kushoborora	630	kutema orukwi	260
kuluma	313	kusholoma	270	kutera embundu	303
kulwala	67, 75	kushoma	159, 631	kutera enganja	167
kulwana	162, 168	kushona emyenda	261	kuterangana	168
kulya	396	kushongola ekalamu	662	kuterera	584
kumala	354, 595	kushoroma	269	kutiina	541
kumala eibanja	391	kushuba enyuma	624	kutina	539
kumanya	550	kushubaba	624	kuto omunda ye kintu	360
kumanyisa	630	kushuka eishoke	429	kutogosa	222
kumara	354	kushulula	234	kutogosa ekintu	223
kumela	469	kushuntama	91, 622	kutoijela	180
kumera	469	kushutama	91, 622	kutola	152
kumiga	375	kushwagwa	67	kutomela	165
kumila	20, 76	kushweeka	233	kutukula	588
kumwenya	371	kushweeka enkwi	368	kutula	384
kumwenya kubi	546	kushwerwa	113	kutuma (ekintu)	97
kumwenya kurungi	547	kusiga	372	kutuma (omuntu)	96
kumyola omuguha	373	kusiga erangi	372	kutunga ebitunganwa	654
kunaba emikono	56	kusikila	577	kutunga ente	276
kunegena	592	kusindagira	381	kutwala	98
kunigala	536	kusindika	188, 359	kutwala alai	99
kunula	591	kusitala	363	kutwanga	165
kunulilira	54	kutaa amaizi	226	kutwanga omukitwangilo	237
kununka ge	547	kutaa omunda	543, 620	kutwekela	97
kununka kubi	546	kutaamu	205	k[uu]lira	551
kunura	591	kutabangula	232	k[wii]yao amaizi	227
kunyama	59	kutagasa	222	kuzala	80
kunyooka	609	kutagasa (ekintu)	223	kuzalwa	81

kuzana	189, 193	kwikiliza amaf[i]	181	makumi gabili n'emoi	504
kuzana omupira	189	kwikiliza obufakale	181	makumi gabili nemoi	504
kuzana omuziki	190	kwikiriza	637	makumi gabili nemoi	504
kuzarwa	81	kwikya	50, 88, 385	makumi gana	506
kuzia	101	kwikyaho	88	makumi ganai	506
kuzika	561	kwilagura	587	makumi gashatu	505
kuzikiila	577	kwililijanya	375	makumi gataanu	507
kuzimba	76	kwiluka	93	makumi gatanu	507
kuzina	194	kwilukya	634	makune	585
kuzungukya	610	kwimukya	83	malaika	564
kwagiliza	371	kwimukya eigulu	366	malira	14
kwaka	434, 578	kwimukya kugya halai	85	malumi	120
kwakya omulilo	211	kwinama	362	marumi	120
kwakya omuliro	217	kwinika	362	mata	406, 618
kwanga	149, 632	kwinikila	283	matwi	15
kwasa enkwi	374	kwiruka	93	maua	482
kwashama	136	kwita	306	mawe	117
kwebaijagala	400	kwitulula	228	mawe wange	117
kwebwa	549	kwiya ahansi	271	mawee	117
kweeta omuntu	137	kwiyamu	378	mbara bara	463
kweeya	255	kwi Yao ekintu ahamti	270	mbeba	658
kwega	158, 631	kwoga	55, 101	mbeho	593
kwegesa	157	kwogya emikono	56	mbeo	593
kwegomba	118, 538	kwokwo	183	mbi	580
kwekengela	541	kwokwokwo	183	mbili	1
kwekomyage	158	kwokya	213, 436, 645	mbwa	297
kwela	589	kwokya enyama	645	mbwenu	532
kwelalilikilila	540	kwolekelera	156	mchele	421
kwelela	382	kwolekya	154	menshaija	120
kwelera	255	kwoma	594	meza	398
kwemalila	639	kwomba	136, 629	mibazi	79
kwemanyiiza	625	kwombeka	197	mishuli	45
kwemelela	90, 623	kwonka	376	mka	116
kwemelera	623	kwooga	55	mkazi	116
kwemerela	90	kwooma	594	mke	600
kwemerera ge	609	kya nila	608	mkira	316
kwenda	118, 538	kyagrundi	601	mkunirwa	315
kwera	589	kyakulya	397	mkuruwa (omwisiki)	126
kwesaimula	57	kyala	30	mkuruwa (omwojo)	125
kweta (nanka)	137	kyalo	466	mliro	604
kweta (omuntu)	137	kyayelo	602	mmiro	9
kwetengya	621	kyeela	581	mnafu	592
kwetonga	182	kyeera	589	mpango	571
kwetoya	119	kyeirai muno	608	mshaija wa	114
kweya	652	kyenda	511	msigazi	613
kweyemela	639	kyendai	511	msikazi	127
kwiba	171	kyeyemeile	639	mtwe	3
kwigana	603	kyomile	594	muanda	463
kwiganilana	603, 609, 685	kyonene	613	muanda gukuru	464
kwiguta	399	kyooma	594	muango (omuntu)	598
kwijuza	366	kyoona	672	mubwi	342
kwiikeya	385	kyoroba	592	mugua	257
kwiite	623	mae	117	mugulusi	607
kwija	86	magufa	44	muhala	124
kwijuka	548	maino	19	muhango	598
kwijula	490	maisho	13	muhara	124
kwijuza	231	maizi	455	mukaaga	497
kwikala	84, 384	majuta	407	mukaga	497
kwikalage	639	makumi ga bili	503	mukagai	497
kwikiliza	187, 637	makumi gabili	503	mukazi	131

mukaziwe	116	nkilagula	587	obuyaga	430
muke	600	nkilemeela	577	obuyo	653
mukeka	249	nkolatima	332	obwamba	46
mukulu	134	nkolora	71	obw[g]ezi	585
mukuru	134	nkyolobelega	584	obwiiko	169
mulilo	604	nshanju	509	obwiire	527
mulumuna	111	nshenya	294	obwiko	169
munaana	499	nshololo	520	obwoki	404
munana	499	nyaihanda	464	obwongu	4
mungu	563	nyakashero	386	obwoya	314
munwa	16, 617	nyakawawa	25	ogwabulyo	27
munyanya	125, 126	nyama	43, 405	ogwabumoshu	28
munyanyazi	126	nyangololwa	337, 605	okitara	307
murumuna	125, 126	nyanja	457	okofila	426
mushana	433	nyeigolo	534	okuamua	185
mushanju	498	nyeigoro	534	okuandika	160
mushenye	461	nyenka	488	okubagala	268
mushwago	68	nyenkai	488	okubagara	268
mutabani	123	nyenkya	533	okubaija	368
muti	470	nyenkyai	533	okubala	484
muti muti	600	nyindo	12	okubanza	353
muyo	251	nyingi	485	okubara	484
muyo gulikushara	252	nyokolomi	120	okubaza	145
muyo ogutaikushara	253	nyokoromi	120	okubaziila	261
muzi	471	nyowe	611	okubegana	365
mwana wange	122	nyungu ya kyoma	646	okubeiha	172
mwenda	500	obudaaga	418	okubeihya	172
mwendai	500	obufeela	586	okubeiya	172
mwezi	437	obufela	586	okubiba	267
mwiga	456	obugumi	583	okubinga	170, 634, 635
mwilima	431, 683	obuguruma	416	okuboha	257
mwisiki	124, 613	obuhanika	394	okuboigola	481
mwojo	123	obuhunga	418	okubona	444, 553
mwonyo	417	obukilo	557	okubonaboni(y)a	188
nchwera	332	obulogi	570	okubumba	661
ndungi	579	obulola	557	okubunda	668
ndyamiti	250	obulungo	676	okubyala	267, 469
neilagula	587	obulwaile	66	okubyara	267
ngoma	191	obumanyi	585	okuchanganya	232
ngoto	21	obunuzi	591, 676	okuchemsha	222, 223
niila	535, 608	obunyaasi	480	okuchoka	102
nigigasha	596	obunyasi	480	okuchonga	368, 662
(ni)kiguma	583	obusara	585	okuchuja	230
nikimala	595	obushalizi	556	okuchuma	359
(ni)kinura	591	obushango	524	okuchumba	220
(ni)kuguma	583	obushwa	340	okuchumba (amaizi)	223
nikwo	603	obushwele	112	okuchumita	305
(ni)kyela	589	obushwere	112	okuchunda	229
(ni)kyeshusha	520	obusikizi	515	okuchunda amata	284
(ni)kyoroba (kworoba)	584	obuso	6, 7	okuchunda amatai	284
nila	535	obuso bwe nsi	670	okuchundwa	69
ninye	611	obusooka	670	okuchura	138
njangwa	296	obustani	209	okuchwi	37
njano	602	obuta	300, 301	okuchwija	230
njoka	332	obutai	300	okuelezea	630
njura	442	obutaka	447	okufa	558
nkaaga	508	obutini	541	okufafa[nua]	156
nkaga	508	obutukuzi	588	okufagia	255
nkagai	508	obutumbo	47	okufuga	276, 654
nikihola	606	obuunga	418	okufuga ente	276

okufula	262	okuhulira	119, 551	okulasha	103
okufula emvenda	262	okuhumula	88	okulaza omulilo	217
okufuliza	57	okuhurira	551	okulaza omuriro	217
okufumola	144	okuhutaaza	74	okuleba	155
okufura	262	okuhya	477	okuleeba	155
okufyatua amatofali	661	okuimba	194	okuleeta	98
okugaana engoma	190	okujangula	175	okulelembya	259
okugaba	365	okujenga	194	okulemwa	58
okugaga	677	okujuba	310	okulenga	358
okugaluka	95, 624	okujubula	150	okulengesa	358
okugalulwa	70	okujuguta	369	okuleta	98
okugamba	140	okujula	425	okuleta amaiza	227
okugambila	141	okujuma	175	okuleta enganja	167
okugambila eigulu	136	okujuma kw'o muyaga	440	okuleta oluhi	163
okuganila	144	okujumbika	221	okuliisa (ente)	277
okugaruka	95	okujuna	148	okulila	138
okugela	382	okujunda	478	okulima	265, 651
okugenda	82, 83, 85, 621	okujuruga	232	okulima ekishambu	268
okugenda ala	85	okujuula	425	okulimisa enyamaishwa	264
okugoba	87	okujuura	425	okulinda	89
okugona	62	okujwaala	423	okulipa	391
okugonza	118	okujwala	423, 424	okulisa	277
okugula	387	okujwala gei	666	okuloga	569
okugulu	38, 39	okujwara	423	okulokola	148
okugura	387	okujwi	37	okulola	384
okuguru	38, 39	okukaguza	137	okulonda	271
okuguruka	102	okukama	283	okulonda ahansi	271
okuguza	388	okukamula	375	okuloota	60
okugwa	104, 443	okukanda	367	okulota	60
okugwa kwa enjula	443	okukaranga	221	okuloza	555
okugwa kwenjula	443	okukila	78	okuluma	313, 620
okugya harai	85	okukinga	okulwaana	165
okuha	151	204, 377, 642, 643, 663	okulwala	67, 75
okuha eadhabu	188	okukingula	203	okulwana	162, 168
okuha omukono	229	okukituma	97	okulya	396
okuhabwa	152	okukola	355	okumala	354, 595
okuhalala	348	okukola (omulimo)	357	okumala (eibanja)	391
okuhandiika	160	okukolola	72	okumanya	550
okuhanika	259	okukora	355, 357	okumtuma	96
okuharara	348	okukorola	72	okunaba (emikono)	56
okuhela	170	okukula	477, 619	okunaga	103
okuhenda	363	okukuna	119	okunagila	59
okuhendeka	363	okukunda	187, 637	okunena	313
okuhesha	369, 371	okukungana	162	okunenwa	543
okuhiga	298	okukungereza	138	okununka gei	547
okuhiiga	298	okukunila	119	okununka kubi	546
okuhilingita	100	okukura	469, 619	okunuuka kubi	546
okuhindujanya	389	okukwaata	381, 554	okunuukage	547
okuhindula	361, 664	okukwasa	152	okunyama	59
okuhindula (ekintu)	361	okukwata	554	okunyinya	164
okuhindura	373, 664	okukwataho	554	okunyoka	609
okuhinduzanya	389	okukwatwa	180	okunyukura	271
okuholeleza	566	okulaama	174	okunyunya	376
okuholola	146	okulaaza omuliro	217	okunywa	376, 402
okuhoolola	146	okulagaza	378	okuondela	94
okuholora	146	okulagila	96	okupima	514, 515
okuhondela	94, 119	okulaguza	569	okuramula	179
okuhoya	194	okulahumu	174	okuranda ekyoma	369
okuhozoola	146	okulamula	179, 185	okurasha	305
okuhulila	551	okulamuzi	389	okuroga	569

okuroza	555	okutamani	538	okwahula	99
okurugaho	83	okutamba	78	okwakya omulilo	211
okuruma	313	okutambila	78	okwakya omuliro	211
okurwaana	168	okutambuka	92	okwakya omuriro	211
okurwaara	67, 75	okutamiila	196	okwanga	149, 236, 632
okurwana	168	okutamiira	196	okwara	379
okusa	237, 238	okutamila	196	okwasa	260, 374
okusaidia	148	okutamu	360	okwasa enkwi	260
okushaala	222	okutamwa	536, 537	okwashama	136, 364
okushaasa	620	okutanaka	70	okwashana	136
okushaba	147	okutanga	186	okwata	364
okushabura	103	okuteekamu	360	okwebwa	549
okushala	235	okuteela orugaganja	167	okweebwa	549
okushangaa	539, 675	okuteera	303	okweega	158
okushangaza	675	okutekamu	231, 360	okweegaana	182
okushara	235	okutela	164, 378, 656	okweeya	255
okusharila	556	okutela ekelele	629	okwega	158
okushaza	223	okutela enganja	167	okwegesa	157
okusheesha	228	okutela hodi	633	okwela	589
okusheka	192	okutela na embundu	303	okwelela	382
okusheleka	173	okutela omubya	400	okwemelela	90, 623
okushenya	260	okutela oruhi	163	okwenda	118
okushereka	173	okutelangana	168	okwengelela	434
okushesha	228	okutema	235	okwengerera	434
okusheshamu	228	okutembesa	366	okwesaimula	57
okushoborora	156	okutengya	229, 284	okweta	137
okushoma	159, 631	okut[ina]	541	okwetooya	174
okushomesa	157	okutoija	180	okwetoya	181
okushona	261	okutongola	270	okwetweka	424
okushora	269	okutongora	270	okweya	255
okushoroma	270	okutontona	383	okwezi	437
okushuka eishoka	429	okutosha	595	okwiba	171
okushuka eishoke	429	okutuhumiwa	180	okwiguta	399
okushulula	234	okutula	384	okwiija	86
okushumba ente	276	okutuma	96, 97	okwiikya	385
okushuntama	91, 622	okutungu	654	okwiinama	362
okushurula	234	okutura	84	okwiita	306
okushurura	234	okutuura	384	okwiiya	440
okushutula	381	okutwanga	236, 237, 239	okwiiyaho	99
okushweeka	233	okutwara	98, 99	okwija	86
okushweka	233	okutwi	15	okwijuka	548
okushwela	113	okuyoya	190	okwijuzi	231
okushwera	112, 113	okuzaala	80	okwikala	84, 384
okusibika	259	okuzaalwa	81	okwikaraho	84
okusigala	84	okuzaama	382	okwikiliza	187, 637
okusiiga	372	okuzaana	193	okwikiriza	187
okusindagira	164	okuzala	80	okwikiriza obushobe	181
okusindika	359	okuzalwa	81	okwikya	50, 88, 385
okusonoka	74	okuzana	190, 193	okwikyaho	88
okusosotora	165	okuzana (engoma)	190	okwilagula	587
okutaa amaizi	226	okuzana (omuziki)	190	okwilila (yo)	375
okutaamu	205	okuziha	101	okwililayo	621
okutabira	264	okuziika	561	okwiluka	93
okutabula	222	okuzika	561	okwimuka	366
okutagiriza	147	okuzimba	76	okwinama	362
okutagula	14	okuzinga	368	okwinika	362
okutaha	205	okuziya	101	okwinunula	366
okutaha amaiza	226, 227	okwaaka	434	okwiruka	93
okutahamu	205	okwaata	363, 365	okwita	306
okutaishula	150	okwaga	380	okwiyaho	99

okwoga.....	55	omugulusi.....	108	omulumuna.....	111
okwogosha.....	373	omugumba.....	132	omulyango.....	202
okwokya.....	213, 215	omugurusi.....	108	omumahiga.....	219
okwoleka.....	154	omugusha.....	420	omumaiga.....	219
okwolekya.....	154	omuha.....	319	omumaisho.....	6
okwoloba.....	592	omuhagazi.....	288	omumaishonju.....	641
okwoma.....	594	omuhai.....	657	omumalaika.....	564
okwombeka.....	197	omuhanda.....	463	omumea.....	468
okwonka.....	376	omuhigi.....	299	omumilo.....	20
okworora.....	654	omuhyo.....	251	omunda.....	681
olubibi.....	516	omuhyo bwogi.....	252	omundi.....	521
olububi.....	343	omuhyo guhyoile.....	252	omunsi.....	446
olubugo.....	422	omuhyo gukuru bile.....	253	omuntu.....	105
olubumba.....	462	omuhyo gulikutola.....	252	omuntu mukulu.....	134
olufu.....	559	omuhyo gutaina bwogi.....	253	omuntu mukuru.....	134
oluganda.....	107	omuigi.....	299	omunwa.....	16, 17, 617
olugo.....	207	omujajalo.....	386	omunya.....	334
oluhanga.....	451	omujajaro.....	386	omunya gwe ilungu.....	334
oluhugahugu.....	325	omujomba.....	120	omunyamahanga.....	626
oluimbo.....	195	omukaikulu.....	108	omunyaruganda.....	111
olukuta.....	199	omukama.....	563	omunyoko.....	126
olukwi.....	218	omukara.....	214	omunywanyi.....	109
olulabyo.....	444	omukaze wange.....	116	omupaka.....	516
olulimi.....	18, 139	omukazi.....	131	omuriro.....	212
olulimi (elugha).....	139	omukazi mushwerwa.....	116	omurongo.....	129
olushanju.....	308	omukazi wa.....	116	omurubwibwi.....	432
olushoilima.....	432	omuke.....	600	omurukyakya.....	432
olushubu.....	247	omukeeka.....	243	omurumuna.....	111
olwazi.....	450	omukibuga.....	641	omushaija.....	130
olwiba.....	660	omukila.....	316	omushaija mukulu.....	108
olwigi.....	202	omukilo.....	529	omushaija wa.....	114
olwooma.....	370	omukiro.....	529	omushale.....	301
ombili.....	42	omuko gwa bulyo.....	27	omushambwa.....	564
omfi wa amaisho.....	63	omuko gwa ekiganja.....	27	omushana.....	433, 528
ommushana.....	674	omukono.....	23, 24, 25	omushega.....	319
omnyanya.....	125	omukono gwa bubosho.....	28	omushenye.....	461
omu mushanai.....	674	omukono gwa bulyo.....	27	omushipa gwo bwamba.....	45
omuanda.....	463	omukono gwa bumosho.....	28	omushuli.....	45
omubazi.....	79	omukono gwa ekiganja.....	28	omushumba (w'ente).....	278
omubi wawe.....	169	omuku.....	177	omushwa.....	340
omubili.....	1, 42	omukubi.....	413	omushwaago.....	68
omubustani.....	209	omukulu.....	134	omushwago.....	68
omubwi.....	342	omukundi.....	36	omusigazi.....	127
omubya.....	400	omukwala.....	116	omusikizi.....	673
omuchele.....	421	omukwatani.....	111	omusiri.....	263, 650
omuchere.....	421	omukyala.....	116	omustari.....	517
omuduara.....	687	omukyoto.....	219	omutabani.....	123
omufi wa maisho.....	63	omulaguzi.....	568	omutahi.....	109
omufu.....	560	omulamuzi.....	178	omutahulila.....	65
omufuko.....	649	omuleju.....	10	omutai.....	109
omufuko gwa nailoni.....	244	omulili.....	413	omutaji.....	394
omufuko gwe emyendo.....	649	omulilo.....	212, 604	omutambi.....	567, 679
omufuko gwe karatasi.....	648	omulimo.....	356	omutambi we kienyeji.....	680
omufuko gwo mwendo.....	649	omuliro.....	212, 604	omutego.....	309
omugenyi.....	110, 626, 627	omulisa.....	278	omutelano.....	486
omugoma.....	590	omulogi.....	568, 680	omuti.....	470
omugomoke.....	598	omulogo.....	568	omutima.....	48
omugongo.....	32	omulubibi.....	516	omutita.....	64
omugugu.....	652	omuluhanga.....	451	omutwalo.....	272
omuguha.....	257, 272	omulukyakya.....	432	omutwangilo.....	240

omutwangiso	240	omwigazi w'amatwi.....	65	orwazi	450
omutwe	3	omwiiga omwiiga	456	orweru.....	452
omuwala	124	omwiika	215	orwigi.....	202
omuyaga	439, 440	omwijiko	644	reba	568
omuyo.....	251	omwika	215	rubinika.....	526
omuyo ogukurubile	253	omwilima	431, 683	ruhanga	563
omuyo ogukutora	252	omwisiki	128	rulimi	18
omuyo ogutaikushala	253	omwojo	127	rwigi.....	567
omuyo ogwikushara	252	omwonyo	417	sawasawa	603
omuzaano	189	omwonyu	417	shangazi	121
omuzano	189	omwooyo	564	shangazi oyomba	648
omuzee	108	omwoya.....	346	shangazi wayomba	244
omuzi.....	471	omwoyo	48	shemelerwa	544
omuzigo.....	272, 652	ondijo	521	shemera.....	581
omuziiki	638	orubaju	33	shwenkazi	121
omuziki.....	638	orubanda	33	sikila	577
omuzimu.....	678	orubele	420	stovu	210
omuziro	565	orubengo	239	tabona	63
omuzoga	560	orubooko	308	tambuka	356
omviringo	610	orububi	343	tara	256
omwaaka	525	orubugu	422	tata	115
omwaanya	465	orufu.....	559	tata wange.....	115
omwaga	525	orufuma.....	415	tatenkazi.....	121
omwaka	525	oruganda	107	tekeleza	522
omwambi.....	301, 304	orugino	9	tit[u]likusikila	578
omwami.....	114	orugo	207	uburogi.....	570
omwana gwe entaama	292	oruhanga	451	ukuloga	570
omwana gwe ntama.....	292	oruhimbo.....	195	upande	23
omwana mwisiki	128	oruhita	467	wenene	105, 613
omwana wange.....	122	oruhoya	195	wenka.....	488
omwana wo' mwisiki	124	oruhu	42	yafa	559
omwanga	578	oruhugahugu	325	yanguilila	578
omwanya	465, 524	oruhumi	351	yonka	488
omweezi	437, 669	orujuru.....	517	yoona	672
omwenda	422	orukoni	308	zina	195
omwendo	422	orukuta	199	zizi	653
omwezi	437, 669	orulimi.....	18, 139		
omwiga.....	208, 456	orushwi	200		

PART B

Swahili/English-to-Haya

Haya informants H06-H10

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
1	mwili body	ombili	omubili
2	tumbo stomach	eibunda	eibunda
3	kichwa head	omutwe	omutwe
4	ubongo brain	obwongo	obwong'u
5	nywele hair	eshoke	eishoke
6	kipaji forehead	ekipaji	—
7	uso face	obuso	obuso
8	shavu cheek	eitama	eitama
9	taya jaw	etaya	oruba
10	kidevu chin	kileju	ekileju
11	ndevu beard	ebileju	ebileju
12	pua nose	enyindo	enyindo
13	jicho eye	elisho	elisho
14	chozi tear	elizi	amaziga
15	sikio ear	okutwi	okutwi
16	kinywa mouth	omukanwa	omunwa
17	mdomo lip, mouth	omunwa	omunwa
18	ulimi tongue	olulimi	o[ru]limi
19	jino tooth	elino	elino
20	koo throat	ekoo	eilaka
21	shingo neck	engoto	ebikya
22	bega shoulder	eibega	eibega
23	mkono hand, arm	omukono	omukono
24	mkono arm, hand	omukono	—
25	kwapa armpit	nyakwawa	nyakwawa

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
omubili	omubili	omubili	1
ibunda	eibunda	eibunda	2
omutwe	omutwe	omutwe	3
obwongu	obwongu	obwongo	4
eishoke	eishoke	eishoke	5
oluba	obumanyi	obuso	6
obuso	omumaisho	obuso	7
itama	oluba	eitama	8
oluba	olushaya	orugino	9
ekileju	akileju	ekireju	10
ebileju	ebileju	ebireju	11
enyindo	enyindo	enyindo	12
eliisho	elisho	elisho	13
eiziga	eiziga	eirila	14
okutwi	okutwi	okutwi	15
akanwa	omukanwa	omukanwa	16
omunwa	omunwa	omunwa	17
orulimi	olulimi	olulimi	18
eliino	elino	elino	19
amaraka	amalaka	omumilo	20
ebikya	engoto	engoto	21
eibega	eibega	eibega	22
—	omukono	omukono	23
omukono	omukono	omukono	24
enyakwawa	nyakwawa	nyakwawa	25

No	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
26	kivi elbow	ekiwi	—
27	mkono wa kulia right hand/arm	omukono gwa bulyo	omukono gwa bulyo
28	mkono wa kushoto left hand/arm	omukono gwa bumoshho	omukono gwa bumoshho
29	kitanga, kiganja palm of hand	ekiganja	ekiganja
30	kidole, vidole finger, fingers	ekyala/ebyala	ekyara, ebyara
31	kucha nail, nails	empambo	enono
32	mgongo back	omugongo	omugongo
33	ubavu rib	embavu	orubaju
34	kifua chest	ekifuba	ekifuba
35	maziwa a. breasts, b. milk	amata	amabele, amata
36	kitovu navel	omukundi	omukundi
37	goti knee	okujwi	okwijiwi
38	mguu foot/leg	okugulu	okugumu
39	mguu leg/foot	okugulu	amaguru
40	fundo la mguu ankle	okujwi	—
41	kisigino cha mguu heel	ekilenge	ekisinzir[y]o
42	ngozi skin	omubili	oruhu
43	nyama meat	enyama	enyama
44	mfupa bone	egufa	eigufa
45	mshipa wa damu vein	emishuli yobwamba	—
46	damu blood	obwamba	obwamba
47	matumbo intestines	amabunda	amara
48	moyo heart	omwoyo	omutima
49	pafu lung	ebondo	ebiyaha
50	pumua to breathe	ikya	okwikya

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	NO
—	okwijwi	enkorora	26
omukono gwa bulyo	omukono gwa bulyo	omukono gwa bulyo	27
omukono gwa bumosho	omukono gwa bumosho	omukono gwa bumosho	28
—	ekiganja	ekiganja	29
ekyala, ebyala	ekyala, ebyala	ekyala, ebyala	30
enono	enono	empambo	31
omugongo	omugongo	omugongo	32
olubaju	olubaju	orubaju	33
ekifuba	ekifuba	ekifuba	34
amabele, amata	amata	(a) amabele (b) amata	35
omukundi	omukundi	omukundi	36
okujwi	okujwi	okujwi	37
kilenge/okugulu	okugulu	okugulu	38
okugulu/kilenge	okugulu	okugulu	39
—	akasinjoigolyo	enfundo	40
—	akasinjoigolya	kilenge	41
oruhu	olushushu	oruhu	42
enyama	enyama	enyama	43
eigufa	eigufa	eigufa	44
omusi	emishipa yo bwamba	omusi	45
obwamba	obwamba	obwamba	46
amala	obutumbo	amala	47
omutima	omwoyo	omwoyo	48
ekihaha	ekihaha	ekiaha	49
kuhikya	okwikya	okwikya	50

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
51	ini liver	eini	eine
52	figo kidney	eini	ensigo
53	mate saliva	bichwanta	amachwanta
54	jasho sweat	empita	empita
55	oga to take a bath	yoga	okwoga
56	nawa (mikono) to wash (hands)	naba emikono	naba emikono
57	piga chafya to sneeze	yehamule	okwesaimula
58	choka to be tired	lemwa	amalemwa
59	lala to sleep	nyama	kumyama
60	ota to dream	lota	okurota
61	ndoto a dream	ebiloto	ebiroto
62	koroma to snore	kugona	okugona
63	kipofu blind	omwigazi wa amaisho	—
64	bubu dumb	omutita	mtita
65	kiziwi deaf	omwigala wa amatwi	kigaramatwi
66	ugonjwa disease/sickness	endwala	oburwaile
67	ugua to be sick/ill	lwala	okurwara
68	homa fever	omushwago	omushwago
69	tetemeka to shiver	chundwa	okuchundwa/kutengeta
70	tapika to vomit	tanaka	tanaka
71	kikohozi cough	enkololo	enkorora
72	kohoa to cough	kolola	korora
73	jeraha wound	enkoju	orubale
74	umiza to wound	utaza	hutaz[u]
75	umwa to be sick, to pain	lwala	okurwara/okushasha

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
eine	eine	ensigo	51
ensigo	olusha	enkoro	52
ebichwanta	ebichwanta	ebichwanta	53
empiita	empiita	eilimbe	54
kwooga	okwoga	yoga	55
kunaaba	okunaaba	kunaba	56
kwetaimula	okwesaimula	kwesaimula	57
kulemwa	okulemwa	kulemwa	58
kubyama	okubyama	kunyama	59
kuloota	okulota	kulota	60
ekiloto	ekiloto	ekiloto	61
kugona	okugona	kugona	62
—	omwigazi wa maisho	omwigazi wa amaisho	63
—	atagamba	omutita	64
—	omwigazi wa matwi	ataikuhulila	65
endwala	obulwaile	obulwaile	66
kulwala	okulwala	kulwala	67
omushwago	omulilo omu mubili	omushwago	68
kuchundwa	okuchundwa	kuchundwa	69
—	okutanaki	kutabika	70
ekikololo	enkololo	enkorola	71
kukolola	okukolola	kukolora	72
olubale	obuhuta	ekironda	73
kushaasa	okuhutaza	kuhutaza	74
kushaasa	okulwala	kunenwa	75

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
76	vimba to swell	zimba	zimba/tuta
77	kovu scar	nkoju	enkoju
78	ponya ugonjwa to cure	tambila	okukiza oburwaile
79	dawa medicine	omubazi	omubazi
80	zaa to give birth	zala	okuzara
81	zaliwa to be born	zalwa	zarwa
82	enda to go/move	genda	genda
83	acha to leave	leka	leka
84	kaa to stay/sit	shuntama	shuntama
85	toka to go away	lugamu	iroko
86	(ku)ja to come	oije	kwija
87	fika to arrive	goba	goba
88	pumzika to rest	okye	okwikya
89	ngoja to wait	linda	linda
90	simama to stand/come to a stop	oyemelele	yemerela
91	keti to sit	shuntama	shuntama
92	tembea to walk	tambuka	tambuka
93	kimbia to run	iluka	iruka
94	fuata to follow	ondela	ondera
95	rudi to return/come back	garuka	garuka
96	tuma to send	olagile	kuragira
97	peleka to send	twala	twekela
98	leta to bring	leta	leta
99	chukua to take away	twala	—
100	kwata to drill/parade	kutela amagulu	twala

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
kuziimba	okuzimba	kuzimba	76
enkoju	enkoju	enkoju	77
kutamba, kukiza	okwikya endwala	kwikya	78
omubazi	omubazi	omubazi	79
kuzaala	okuzala	okuzala	80
kuzalwa	okuzalwa	kuzalwa	81
kugenda	genda	kugenda	82
kusiga	leka	kuleka	83
kuikala	shuntama	ikala	84
kugenda ala	lugao	kugenda	85
kwijja	okwija	kwija	86
kugoba	kugoba	kugoba	87
kuhikyaho	okwikya	kwikya	88
kulinda	lindao	kulinda	89
kwemelela	yemelela	yemelela	90
kushuntama	shuntama	shuntama	91
kugenda	tambuka	tambuka	92
kuhiruka	iluka	iruka	93
kuhondela	ondela	ondela	94
kugaluka	galuka	garuka	95
kutuma	tweka	kutuma	96
kutwalila	twala	kutwala	97
kuleeta	galula	leta	98
kutwala	twala	twala	99
kulibatilila	okukoza ebyamani	kubonabonya	100

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
101	ogelea to swim	zia	okuzia
102	chupa to jump	echupa	guruguka
103	tupa to throw away	naga	rasha
104	anguka to fall	gwa	okugwa
105	mtu person	omuntu	omuntu
106	jina name	ebala	eibara
107	kabila race, tribe, clan	ekabila	—
108	mzee old man	mugulusi	omugurusi
109	rafiki friend	munywanyi	[a]mwanyi
110	mgeni guest/foreigner/newcomer	omugenyi	omugenyi
111	jamaa relative	matai	abanyaruganda
112	ndoa marriage	obushwele	obushwere
113	oa to marry	shwela	okushwera
114	mume husband	omushaija wange	omushaija
115	baba (yangu) (my) father	tata yange	tatai wange
116	mke wife	mukazi wange	omukazi
117	mama (yangu) (my) mother	mae wange	maawe
118	penda to love/like	yenda	gonza
119	tii to obey	oikilize/oikilize [sic]	okukuna
120	mjomba maternal uncle	nyokolomi	mjomba
121	shangazi paternal aunt	swenkazi	shangazi
122	mwanangu my child	mwana wange	omwana wange
123	mwana wa kiume son	omwana wa bwojo	omwana mwojo
124	binti daughter	omwisiki	omwana muhara
125	kaka (elder) brother	mnyanyazi	mnyanyazi

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
—	okuziya	kuziya	101
kuchooka	okuchoka	kuguruka	102
kunaga	okulasha	naga	103
kugwa	okugwa	kugwa	104
omuntu	omuntu	omuntu	105
eibala	eibala	eibala	106
oluganda	oluganda [clan]	eihanga	107
omushaija mukulu	omugurusi	omugurusi	108
omunywanyi	omutahi	omunywanyi	109
omugenyi	omugenyi	omugenyi	110
owo luganda	omukwatane	omurumuna	111
obushwere	obushwele	obushwele	112
kushwera	okushwela	kushwela	113
iba (her husband) ibanye (my husband)	omushaija	umushaija (iba)	114
tata	tata	tata	115
mukyala	omushwelwa	omukazi	116
mae	mawe	mae	117
kugonza	okugonza	okugonza	118
kukunila	okukunila	okuhulira	119
nyokolomi	malumi	nyokoromi	120
katenkazi	tata enkazi	tatenkazi	121
mwana wange	omwana wange	mwanawa	122
mutabani	omwojo	mutabani-wa	123
muhala	omwisiki	omwisiki	124
—	mukulu wange	mukuruwang - omusigazi	125

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
126	dada (elder) sister	mukulu wange	mnyanya
127	mvulana boy	msigazi	omwojo
128	msichana girl	omwisiki	omwisiki
129	pacha twin	balongo	abarongo
130	mwana(m)ume man	omushaija	omshaija
131	mwanamke woman	omukazi	omkazi
132	mwanamke tasa childless woman	omukazi ataikuzala	omkazi emugumba
133	mtoto mchanga baby	nkelemeke	enkelemeke/butogo
134	mtu mzima (kwa umri) adult	mugulusi	muntu mkuru
135	sauti voice/sound	elaka	eiraka
136	piga kelele to shout/make noise	tela eyombo	tela eyombo
137	ita to call (someone)	oyete	yeta
138	lia to cry (of sadness)	olile	lila
139	lugha language	engamba	—
140	sema to speak	gamba	gamba
141	ambia to tell	gambila	gambila
142	hadithi story	kigani	ebigano
143	mazungumzo conversation	efumolo	efumuro
144	zungumza to converse	fumola	gamba
145	uliza to ask	baza	baza
146	jibu to answer/reply	olola	orola
147	omba to beg/request	yenza	shaba
148	saidia to help	juna	juna
149	kataa to refuse	yanga	yanga
150	ruhusu to allow	taishula	jubula

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
—	munyanyazi	mukuruwange - omwisiki	126
omwoojo	omusigazi	omusigazi	127
omuisiki	omwisiki	omwisiki	128
mulongo	balongo	omulongo	129
omushaija	omushaija	omushaija	130
omukazi	omukazi	omukazi	131
omugumba	omugumba	omugumba	132
butogo	enkelemeke	enkeremeke	133
muntu mukulu	omuntu omukulu	omuntu mukuru	134
eiraka	eilaka	eiraka	135
kutela eyombo	okwomba	kwomba	136
kweta	kweta	yeta	137
kulila, kuchula	okulila	kulila	138
engamba	engamba	olulimi	139
kugamba	okugamba	kugamba	140
kugambila	okugambila	kugambila	141
ekighani	ekigano	omugani	142
efumolo	efumolo	efumolo	143
kufumola	fumola	kufumola	144
kubaza	okubaza	kubaza	145
kuholola	okuolola	kuholola	146
kushaba	okushaba	kushaba	147
kujuna	okubela	kujuna	148
kwanga	okwanga	kwanga	149
kujubula	okujubula	kujubula	150

No	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
151	pa to give	lushelo	eleza
152	pata to get	kwasa	okukwasa
153	zawadi a present	kigemulo	ebigemulo
154	onyesha to show	yolekya	yolekya
155	tazama to look	leba	leeba
156	eleza to explain/describe	gamba	gambila
157	fundisha to teach	yegesa	yegesa
158	jifunza to learn	yeyegese	yega
159	soma to read/study	shoma	shoma
160	andika to write	oandike	andika
161	ugomvi a quarrel	endwano	endwano
162	gombana to quarrel	lwana	okurwana
163	piga kofi to slap/hit with the hand	tela oluwi	tera oruhi
164	piga to hit/strike	tela	tela
165	gonga to hit/strike/knock/crash	tela tela	komaga
166	vita war	ndwano eziango	ebita
167	piga makofi to clap hands	tela empi	tela enganja
168	pigana to fight	telangana	terangana
169	uhasama enmity	enzigu	obwiko
170	fukuza to drive off, to chase, to dismiss from work	binga	binga
171	iba to steal	kwiba	kwiba
172	danganya to cheat	beya	kubeiya
173	ficha to hide	sheleka	shereka
174	laani to condemn	lama	okulama
175	tukana to abuse	juma	okujuma

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
kuha	okuwa	kua	151
kugila	okuhabwa	kubona	152
ekigemulo	ekigemulo	ekigemulo	153
kwoleka	okwolekya	kwolekya	154
kuleeba	okuleba	kuleba	155
kushobolola	okushobolola	kushobolora	156
kwegesa	okwegesa	kwegesa	157
kwega	okwega	kwega	158
kushoma	okushoma	kushoma	159
kuandika	okuandika	kuandika	160
endwano	endwano	endwano	161
kulwana	okujumangana	kulwana	162
kutela oluhi	kutela oluwi	kutela oruhi	163
kuteela	okutela	kutela	164
kuchuma	okutela	kutela	165
endashana	endashana	ebita	166
kuteela enganja	tela enganja	kutela enganja	167
kuteelangana	okulwana	kutelangana	168
obwiko	enobi	enobi	169
kubinga	okubinga	kubinga	170
kwiba	okwiba	kwiba	171
kubeiya	okubeiya	kubeiya	172
kusheleka	okusheleka	kushereka	173
kulaama	okulama	kulama	174
kujuma	okujuma	kujuma	175

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
176	uwongo lies	ebishuba	ebishuba
177	sheria law	eshelia	emihango
178	hakimu judge	omulamuzi	omulamuzi
179	hukumu to judge	kulamula	ramula
180	shtaki to accuse	toijela	toija
181	kiri kosa to admit mistake	kunda eikosa	—
182	kana to deny, renounce, refute, negate etc	yanga	kwetonga
183	kweli a. really, b. truth	nikwo	amazima
184	kiapo oath	ndagano	kunahila
185	amuru to decide	jubula	ramura
186	kataza to prohibit	tanga	okutanga
187	kubali to accept, agree, acknowledge	oikilize	okwikiliza
188	adhibu to punish	eadhabu	—
189	mchezo a play/game	omuzano	omuzano
190	cheza ngoma to dance, to drum	zana engoma	zana engoma
191	ngoma drum, music	engoma	engoma
192	cheka to laugh	sheka	sheka
193	cheza to play	zana	zana
194	imba to sing	zina	okuhoya
195	wimbo song	oluwoya	oruhoya
196	lewa to be drunk/intoxicated	tamila	tamila
197	jenga to build	yombeka	yombeka
198	nyumba house	enju	enju
199	ukuta wall	olukuta	orukuta
200	paa roof	ebati	eibati

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
ebishuba	ebishuba	ebishuba	176
emigenzo	omuku	amateka	177
omugerezi	omulamuzi	omulamuzi	178
kulamula	eilamu	endamu	179
kutoijera	okutoija	kutoijela	180
kweechuza	okwikilisha ekishoby	kukunda	181
kweetonga	okwanga	kwanga	182
amazima	amazima	amazima	183
—	ekinailo	kwetoya	184
kulamula	okulamula	kulamula	185
kutanga	okutanga	kutanga	186
kwiikiliza	okwikiliza	kuikilizya	187
kuhana	okushasa	kubonabonya	188
omuzano	omuzano	omuzano	189
kuzana engoma	kuzana engoma	kuyoya	190
engoma	engoma	engoma	191
kusheka	okusheka	kusheka	192
kuzana	okuzana	kuzana	193
kuhoya	okuhoya	kuimba - kuzina	194
oluhoya	oluhoya	ekizina	195
kutamila	okutamila	kutamila	196
kwoombeka	okwombeka	kwombeka	197
enju	enju	enju	198
olukuta	olukuta	olukuta	199
—	olushwi	orushwi	200

No	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
201	dirisha window	eidirisha	eidirisha
202	mlango door	olwigi	orwigwi
203	fungua to open	chingula	komorola
204	funga to shut/close/lock	chinga	koma
205	ingia to enter	taamu	tahamu
206	zizi cowshed, stable, paddock	olubungo	ekilaro
207	ua fence, compound, backyard, frontyard	ita	enyumanju/ekisika
208	kisima well, water hole	enchulo	ahanchuro
209	bustani garden	omumauwa	endimilo
210	jiko stove, kitchen	obuchumbilo	eijiko
211	washa (moto) to light fire	yakya omulilo	yakya
212	moto fire	omulilo	muliro
213	choma to burn, to grill, to roast	yokya	yokya
214	kaa/makaa charcoal	omukala	amakara/omukara
215	moshi smoke	omwika	omwika
216	majivu ash, ashes	eijwi	eijiwi
217	zima to extinguish fire	laza	raza
218	kuni firewood	enkwi	enkwi
219	meko (mafiga) firestones/fireplace	amaiga	amahiga
220	pika to cook	chumba	chumba
221	kaanga to fry	lunga	karanga
222	chemka to boil (intransitive)	togota	okutagata/okutabula
223	chemsha to boil (smth)	togosa	tagasa
224	sufuria saucepan, metal pot	enyungu	enyunyu
225	mtungi earthen pot	emuga	enshua

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
eidirisha	eidirisha	eidirisha	201
olwigi	olwigi	orwigi	202
kukingula	okukingula	kukomolora	203
kukinga	okukingula	kukoma	204
kutaha	okutaamu	kutaamu	205
kilaalo	ekilalo	ekiralo	206
olugo	elugo	orugo	207
enchuro	enchulo	enchuro	208
obulime	ekibanja	bustani	209
eijiko	ichumbilo	eijiko	210
yakya	okwakya omulilo	yakya	211
omulilo	omulilo	omulilo	212
yokya	okwokwa	kwokya	213
eikala/amakala	amakala	eikala	214
omwika	omwika	omwika	215
eijwi	eijwi	eijwi	216
laza	okulaza omulilo	kulaza	217
enkwi	enkwi	enkwi	218
mahiga	amaiga	amaiga	219
chumba	okuchumba	kuchumba	220
kalanga	okulanga	kalanga	221
togosa	okutogota	shabika	222
togoseza	okutogosa	kushabika	223
enyungu	enyungu	enyungu	224
enshuha	enshuwa	emuga	225

No	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
226	teka maji to fetch water	taa amaizi	taha amaizi
227	chukua maji to bring/take water	twala amaizi	leta amaizi
228	mimina to pour	fuka	shesha
229	tikisa to shake	tengya	chunda
230	chuja to filter	iyamu obuchafu	kenena
231	jaza to fill	ijuza	ijuza
232	changanya to mix	teka amoi	teranisa
233	funika to cover	fundikila	fundikila
234	funua to uncover	fundula	fundura/shurura
235	kata to cut	shala	tema
236	ponda to pound/crush/mash	twanga	twanga
237	twanga to pound	tela etela	twanga
238	saga (nafaka) to grind/pulverise/mill	sigina	okusa
239	kinu a mortar/grinder/mill	ekitwangilo	ekitwangiro
240	mchi pestle (for pounding)	omutwangiso	omtwangiro
241	kitanda bed	ekitwangilo	ekitabo
242	kiti chair	ekitebe	entebe
243	jamvi coarse mat	omukeka	omukeka
244	mfuko paper/plastic/cloth bag	omufuko	omfuko
245	kikapu basket	ekikapu	ekikapu
246	chupa bottle	echupa	echupa
247	buyu calabash	ekilele	ekishusi
248	nyundo hammer	enyondo	enyondo
249	panga machete	ekiso	ekiso
250	shoka axe	endyamiti	embaizi

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	NO
taa amaizi	okuha amaizi	kutaha amaizi	226
twala amaizi	okutwala amaizi	kuleta amaizi	227
shesha	okusheesha	kushesha	228
chunda	okuchunda	kutengya	229
—	okukenena	kukenena	230
ijuza	okwijuza	kwijuza	231
telana	okutelana	tabanganya	232
shweka	okushweka	kushweka	233
shulula	okushulula	kushulura	234
shala	okushala	kushala	235
tela tela	okutwanga	kutwanga	236
twanga	okutwanga	kutwanga	237
kusa	okusa	kusa	238
ekitwangilo	ekitwangilo	ekitwangilo	239
omutwangilo	omutwangiso	omwisi	240
ekitanda	ekitanda	ekitanda	241
ekitebe	ekitebe	ekitebe	242
omukeka	omukeka	orushero	243
omufuko, enshaho	omufuko	enshao	244
olugega	olugega	ekibo/ekikapu	245
echupa	echupa	echupa	246
ekilele	olushubu	ekishusi	247
enyundo	enyondo	enyondo	248
ekiso	ekiso	ekiso	249
embaizi	embaizi	endyamiti	250

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
251	kisu knife	omuyo	omuyo
252	kisu kikali sharp knife	omuyo ogutoile	omuyo guikushara
253	kisu (ki)butu blunt knife	omuyo ogutaikushala	omuyo gutakushara
254	ufagio broom	olwelelezo/ekyelelezo	ekyeyo
255	fagia to sweep	yelelela	okweya
256	taa lamp	etala	etara
257	kamba rope	omuguwa	omguha
258	fundo knot	[i]shomika	eishumi/oruingo
259	tundika to hang (something)	kutundiika	okulelembya
260	chanja (kuni) to cut firewood	shenya enkwi	okushenya enkwi
261	shona to sew	shona	okubazira
262	fua nguo to wash clothes	fula emyendo	okufura emyenda
263	shamba farm, plantation	kibanja	endimiro
264	lima to plough, cultivate, grow crops	kulima	lima
265	chimba to dig	shokola	okushokora
266	jembe hoe	emfuka	enfuka
267	panda (mbegu) to plant (seeds)	byala	ibyara empambo
268	palilia to weed	bagala	okubagara
269	vuna to harvest	kwiya	okusharula
270	chuma (matunda) to pick/gather from a tree	sholoma	okushoroma
271	okota to pick up from the ground	londo	ronda
272	mzigo burden, load, luggage	ebesha	—
273	akiba (la nafaka) saved produce (grain)	empambo	emishenga ya emyaka
274	ghalayanafaka (ndani yanyumba) room for storing grain	mbali bata empambo	—
275	ng'ombe cow/cows/cattle	ente	ente

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
omuyo	omuyo	omuyo	251
—	omuyo oguyoile muno	omuyo gwo bwogi	252
—	omuyo ogutalikushala	omuyo gukurubile	253
ekyeyo	ekyeyo	ekyerelezo	254
kweya	okweya	yelelela	255
etala	etala	etala	256
omuguha	olugoye	omuguha	257
eishumi	eishumi	eishumi	258
kulembelela	okuhanika	anika	259
kusheenya	okushenya	kushenya	260
kubaziira	okubaziila	kubazila	261
kufula	okufula emyendo	kwogya	262
endimilo	ekibanja	ekibanja	263
kulima	okulima	kulima	264
kulima	okulima ekiina	kushokola	265
enfuka	enfuka	enfuka	266
kubyala	okubyala	kubyala	267
kubagala	okubagala	kubagala	268
kushola, kuhurura	okushola	kugesha	269
kuhurura	okunoga	kusholoma	270
kulonda	okulonda	kulonda	271
omugugu	eibengo	omugugu	272
—	eikani	embiko	273
—	eibikilo	obubiko	274
ente	ente	ente	275

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
276	fuga to keep cattle/animals	yolola	okutunga ubitunganwa
277	lisha to feed	lisa	okugabila
278	mfugaji cattlekeeper/pastoralist	mwolozi	omushu[mb]a
279	ng'ombe dume bull	enumi	enumi
280	maksai oxe	—	—
281	ng'ombe jike cow	engashu	n'shumbakazi
282	ndama calf	enyana	nyana
283	kamua to milk	kama	kama
284	sukasuka maziwa to shake milk (to ferment it)	kama amata	nyurura amabere
285	punda donkey	empunda	empunda
286	beberu he goat	enshaija	empaya
287	mbuzi goat	embuzi	embuzi
288	mbuzi (jike) she-goat	embula buzi	omhagazi
289	mwana mbuzi lamb	aka[n]a kembuzi	akana kembuzi
290	kondoo sheep	entama	entama
291	kondoo dume/jike male/female sheep	—	mpaya/mhagazi
292	mwana kondoo lamb	katama kamungu	akana kentama
293	nguruwe pig	empunu	mpunu
294	kuku hen	enkoko	enkoko
295	jogoo cock	enkokomi	enshaki
296	paka cat	akajangu	akajangwa
297	mbwa dog	embwa	embwa
298	winda to hunt	iga	okuhiga
299	mwindaji hunter	omuwigi	omhigi
300	upinde (uta) bow	eichumu	obutai

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
—	okutunga	kufuga	276
kulisa	okugabila	kulisa	277
omuliisa	omutungi wente	omufugi	278
ente	enumi	enum	279
—	ente ezilima	enshumule	280
ente	enshumbakazi	enshumba	281
enyana	enyana	enyana	282
kukama	okukama	kukama	283
kuchuunda	okuchunda amata	kuchunda	284
—	endogobe	endogobe	285
empaya	empaya	empaya	286
embuzi	embula buzi	embuzi	287
embuzi	omuhagazi	omuagazi	288
akabuzi	omuhalagazi	embuzi	289
entaama	entama	entama	290
entaama	entama enshaija	empaya	291
akataama	entama ento	akatama	292
empunu	empunu	empunu	293
enkoko	enkoko	enkoko	294
enkokoromi	enkokolomi	enshaki	295
enjangwa	akajangwa	akajangu	296
embwa	embwa	embwa	297
kuhiga	okuhiga	okuhiga	298
omuhiigi	omuhigi	omuhigi	299
obuta	obuta	obuta	300

No	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
301	mshale arrow	eichumu	omwambi
302	bunduki gun, rifle	embundu	embundu
303	piga bunduki to fire/shoot with a gun	tela embundu	tera embundu
304	mkuki spear	eichumu	eichumu
305	choma to pearce [sic!], to hit with a knife/spear/arrow	yokya	chumita
306	ua to kill	ita	kwita
307	ngao shield	—	engabo
308	fimbo stick	ekiboko	enkoni
309	mtego trap	omutego	omutego
310	vua samaki to fish	juba emfulu	juba enfulu
311	ndoana fish hook	omutego	eirobo
312	mnyama animal	kigunju	ekigunju
313	uma to bite	luma	luma
314	manyoya (ya wanyama) fur	ebishanda	obwoya
315	pembe horn(s)	amaembe	amaembe
316	mkia tail	omukila	omkila
317	nyati, mbogo buffalo	—	embogo
318	tembo (ndovu) elephant	embogo	enjoju
319	bweha fox, jackal	—	empuni
320	twiga giraffe	entwiga	entwiga
321	kiboko hippo	enjubu	enjubu
322	fisi hyena	—	empisi
323	chui leopard	empisi	engo
324	simba lion	—	entale
325	popo bat	—	ekihugahugu

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
eichumu	omwambi	omwambi	301
embundu	embundi	embundu	302
tele embundu	kutela embundu	kutela embundu	303
eichumu	eichumu	eichumu	304
chumita	okuchumita	kwokya	305
kwita	okwita	kwita	306
—	engabo	engabo	307
enkoni	enkoni	enkoni	308
omutego	omutego	omutego	309
kujuba enfi	okujuba	kujuba	310
eirobo	eilobo	eilobo	311
ekigunju	ekigunju	ekigunju	312
kuluma	okuluma	kuluma	313
omwoya	obwoya	omwoya	314
eihembe	amaembe	eihembe	315
omukila	omukila	omukila	316
embogo	embogo	engabi	317
—	enjoju	enjoju	318
—	omushega	omushega	319
entwiga	entwiga	entwiga	320
enjubu	enjubu	enjubu	321
empisi	empuni	empumi	322
—	engo	ekitarago/empisi	323
entare	entale	entale	324
empugahugu	entalatabi	oruhuguhugu	325

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
326	nyani baboon	—	ekigaya
327	tumbili monkey	—	enkima
328	panya mouse, rat	embeba	embeba
329	samaki fish	emfulu	enfuru
330	kaa crab	—	—
331	mamba crocodile	—	eyambi
332	chatu cobra	—	oruziramili
333	nyoka snake	enjoka	enyoka
334	mjusi lizard	munya	omunya
335	koa oyster shell, snail	—	—
336	chura frog	kikele	kikele
337	nyungunyungu worm	obunyangele	obunyangere
338	nyuki bee	enjoki	enjoki
339	chungu ant	—	—
340	mchwa termite	obwazi	omushwa
341	inzi fly	enshwela	enshweera
342	mbu mosquito	emibwi	emibwi
343	buibui spider	embubi	orububi
344	chawa louse	enda	enda
345	ndege bird	enyonyi	ekinyonyi
346	unyoya (wa ndege) feather	akashanda ka akanyonyi	ekipapa kye kinyonyi
347	ubawa wing	ekishanda	eipapa
348	ruka to fly	guluka	guruka
349	kanga guineafowl	endai	enkanga
350	hajivale hawk (African Harrier-hawk)	—	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
—	ekigaya	enkobe	326
enkende	enkende	enkende	327
embeba	embeba	embeba	328
enfi	enfulu	enfulu	329
—	ekijaga	ekijaga	330
—	eyambi	enshambi	331
oruzilamili	elushato	orushato	332
enjoka	enjoka	enjoka	333
omunya	omunya	omunya	334
—	ekikonko	ekinyila	335
ekikere	ekikele	ekikere	336
—	lunyangololwa	omunyogororo	337
enjoki	enjoki	enjoki	338
—	omushwa	enkomezi	339
omushwa	omushwa	omushwa	340
enshwela	enshwela	enshwela	341
omubwi	omubwi	omubwi	342
—	olububi	orububi	343
enda	enda	enda	344
ekinyonyi	ekinyoni	ekinyonyi	345
olwoya	ekyoya	ekishanda	346
eipapa	eipapa	eipapa	347
kuharara	okuhalala	kuharara	348
endai	ekijele	enkanga	349
—	—	ensindizi	350

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
351	tai eagle	—	ekinyonyi
352	njiwa pigeon, dove	ebiba	ntungurumaiba
353	anza to start	banza	banza
354	maliza to finish	mala	okumara
355	fanya to do	kola	kola
356	kazi work	emilimo	emilimo
357	fanya kazi to work	kola emilimo	kola emilimo
358	jaribu to try	lenga	lengesa
359	sukuma to push	sindika	sindika
360	tia to put in	tamu	tamu/tekamu
361	zungusha to turn something	indula	zingola
362	pinda to bend	kuzingoka	inika
363	vunja to break	enda	henda
364	pasua to break open	yasa	yasa
365	gawanya to divide	begana	begana
366	nyanyua to raise	imukya	shutula
367	finyanga to knead, to work with clay	enda	bumba bumba
368	chonga to carve wood, to sharpen a pencil	—	okubaija
369	fua (chuma) to forge iron	kwokya	okuhesha/omuhesi
370	chuma iron	ekyoma	ekyoma
371	yeyusha to smelt	kuyeyuka	—
372	paka rangi to paint	sig erangi	tela erangi
373	pota/sokota (kamba) to twist/twine rope	zinga omuguwa	okuruka o[mu]gwa
374	tema to split/cut wood	chwa	—
375	songa to squeeze	goya	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
ekihungu	ekikona	ekihumi	351
ekiiba	ekiiba	enjiwa	352
kubanza	okubanza	kubanza	353
kumala	okumala	kumala	354
kukola	okukola	kukola	355
omulimo	omulimo	eikola	356
kukola omulimo	okukola omulimo	kukola emilimo	357
kulenga	okulenga	kulenga	358
kusindika	okuchuma	kusindika	359
kuteekamu	okuta omunda	kutamu	360
kukomelela	kuzingoza	indula	361
—	okwinamya	kuzinga	362
kuhenda	kuenda	kuenda	363
kwata	okwata	kwata	364
kugaba	kugabana	kugaba	365
kuinunula	okushutula	kwimukya	366
kubumba	okubumba	kubumba	367
—	okubaija	kushongola	368
kwola	okuhesha	kuhesha	369
ekyoma	ekyoma	ekyoma	370
kuhesha	okwagiliza	kwoloby	371
kusiiga	okutela elangi	kusiga	372
kubohelela	okuogosha	kushuka	373
kwasa	okutema	kwasa	374
—	kwesaimula	kugobyangana	375

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
376	fyonza to suck	lamba	okusora
377	funga to shut/close/lock	koma	koma
378	pangusa to wipe	lagaza	ragaza
379	sugua to scrub	singa	okusinga
380	kuna to scratch	yaga	yagha
381	shika to hold	kwata	kwata
382	elea to float	—	okwelera
383	tiririka to drip/trickle	yeube	ku[ru]kumba
384	ishi to live	kutula	okwikala
385	pumua to breathe	ikyā	okwikya
386	soko market	mjajalo	nyakashero
387	nunua to buy	gula	gula
388	uza to sell	guza	guza
389	badilisha(na) to barter/change	indula	ingisa
390	deni debt	eibanja	eibanja
391	lipa to pay	omulipe	shashula
392	pesa money, funds	amaela	amaela
393	hela money	eyela	empia/amaela
394	fedha finance, silver	ebijejejeje	ensimbi
395	njaa hunger	enjala	njara
396	(ku)la to eat	lya	okulya
397	chakula food	ebyakulya	ekyakulya
398	meza table	emeza	entebe
399	shiba to be full up, to be satisfied with food	iguta	iguta
400	teuka, cheua, piga mbweu belch, burp	omubya	tela omubya

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
kwonka	okunyunya	kwonkya	376
kukoma	okukoma	kukoma	377
kulagaza	okulagaza	kulagaza	378
kusinga	okusinga	kusinga	379
kwaaga	okwaga	kwaga	380
kukwata	okukwata	kwata	381
kugela	okutaibila	kuelela	382
kugela	okugela	kugela	383
kulola	okulola	kwikala	384
kwiikya	okwikwa	kwikya	385
omujajaro	omujajalo	omujajalo	386
kugula	okugula	kugula	387
kuguza	okuguza	kuguza	388
kuchuluza	okuindulana	kuindulana	389
eibanja	eibanja	eibanja	390
kugobora	okulipa	kulipa	391
amahela, empiya	amaela	amaela	392
amahela	amaela	amahela	393
amahela	amaela gesiliva	amahela	394
enjala	eifa	enjala	395
kulya	okulya	okulya	396
ekikyakula	ekyakulya	byakulya	397
emeza	emeza	emeza	398
kuhiguta	okwiguta	obwigusi	399
—	obwekumo	kwekuma	400

No	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
401	kiu thirst	eliwo	eiriho
402	nywa to drink	kunya	okunya
403	yai egg	eyuli	eyuli
404	asali honey	obwoki	obwoki
405	nyama meat	enyama	enyama
406	maziwa milk	amata	amata
407	mafuta oil	amajuta	amajuta
408	ndizi banana	ebitoke	ebitoke
409	chungwa orange	eichungwa	eichunkwa
410	muwa sugarcane	ekigusha	ekitenge
411	embe mango	einembe	einembe
412	maharagwe (large) beans	empelege	ebihimba
413	mboga vegetables	emboga	—
414	muhogo cassava	ekilibwa	ekilibwa
415	kiazi potato (root)	enfuma	ekitakuli
416	pilipili manga black pepper	buguluma	obuguma
417	chumvi salt	omwonyu	omwonyu
418	unga flour	eunga	buhunga/ensano
419	mahindi maize	ebicholi	bicholi
420	mtama millet	omugusha	[om]gusha
421	mchele rice	omuchele	omchele
422	nguo cloth, clothe/garment	emyendo	emyenda
423	vaa to wear	jwala	jwala
424	vika to wear (on the head), to drew well	jweka	jweka
425	vua nguo to undress	jula omwendo	jula emyenda

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
eliho	eiliwo	eiliho	401
kunywa	okunywa	kunywa	402
ehuli	eiuli	eihuli	403
obwoki	obwoki	obwoki	404
enyama	enyama	enyama	405
amata	amata	amata	406
amajuta	amajuta	amajuta	407
ekitoke	ebitoke	ebitoke	408
eichungwa	eichunkwa	eichunkwa	409
ekitenge	ekitenge/ekigusha	ekigusha	410
einembe	einembe	einyembe	411
ebiiimba	ebiiimba	emperege	412
omulili	omwongu	omukubi	413
ekilibwa	ekilibwa	ekigando	414
ekitakuli	ekitakuli	enfuma	415
obuguluma	obuguluma	obuguluma	416
omwonyu	omwonyu	omwonyo	417
obuhuunga	ensano	obuhunga	418
ebicholi	ebicholi	ebicholi	419
omugusha	omugusha	omugusha	420
omuchele	omuchele	omuchele	421
omwenda	omwenda	omwendo	422
kujwala	okujwala	kujwala	423
kujweka	okujweka	kujweka	424
kujula	okujuula	kujula emyendo	425

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
426	kofia hat, cap	ekofila	kofira
427	kiatu shoe	ebilatwa	kilatwa
428	pete ring	empeta	empeta
429	suka (nywele), chana nywele to plate hair	shuka eishoke	shuka eishoke
430	hewa air	ehewa	mbeho
431	giza darkness	omwilima	omwirima
432	mapambazuko (alfajiri) dawn	omubwile	—
433	jua sun	eizoba	eizoba
434	ng'aa to shine	yaka	yeng'erera
435	kivuli shadow, shade	bubeho	ekiile
436	joto heat	elimbe	eibugumo
437	mwezi moon, month	omumwezi	omwezi
438	nyota star	enyanyinyi	enyanyinyi
439	upepo wind	omuyaga	omuyagha
440	vuma to blow (of wind)	uta	—
441	uwingu cloud	ebichwi	ebichwi
442	mvua rain	enjula	njura
443	nyesha to rain	negwa	gwa/enjura ya gwa
444	radi lightening	enkuba	enkuba
445	ngurumo thunder	eiguru	—
446	dunia world	ensi	—
447	nchi (ardhi) land, country	eiguru	ensi
448	msitu, mwitu forest	ekibila	ekibira
449	mlima mountain	eibanga	eibanga
450	jabali mountain, rock	—	orwazi

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	NO
ekofila	ekofiila	oruhi	426
ekilatwa	ekilatwa	ekiratwa	427
empeta	empeta	empeta	428
kushuka eishoke	okushuka	kushuka eishoke	429
olwoya	olwoya	omuhyaga	430
omwilima	omwilima	omwilima	431
omukabunga bungu	omukasheeshe	bwankya	432
omushana	eizoba	eizoba	433
kwengelela	okwengelela	kwengerela	434
ekinyumanyumi	ekibeo	ekinyomanyomi	435
akahitano	eilimbe	eibugumo	436
omwezi	omwezi	omwezi	437
enyanyinyi	enyanyinyi	enyanyinyi	438
omuyaga	omuyaga	omuh[y]aga	439
—	okwiya	kuvuma	440
ekichwi	ekichwi	ekichwi	441
enjula	enjula	enjula	442
kugwa	enjula kugwa	kugwa	443
enkuba	enkuba	enkuba	444
olulabyo	omusindo	eiguru	445
ensi	ensi	ensi	446
ensi	ensi	ensi	447
ekibira	ekibila	ekibila	448
eibanga	eibanga	eibanga	449
olwazi	eibale	eibanga	450

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
451	bonde valley	lwanga	omwiga
452	uwanda open country, landscape	olweya	—
453	pango cave	mpako	empako
454	shimo hole, mine	kina	ekiina
455	maji water	amaizi	amaizi
456	mto river	mwiga	omwiga
457	ziwa lake	enyanja	enyanja
458	jiwe stone	ibale	eibale
459	vumbi dust	echuchu	echuchu
460	tope mud	ebishabo	eshabo
461	mchanga sand	omushenye	omushenyi
462	udongo clay, earth	obishabo	eitaka
463	njia way, road	omwanda	muwanda
464	barabara highway, mainroad	embarabara	embarabara
465	mahali place	olubaju	—
466	kijiji village	ekyalo	ekyaro
467	kitongoji suburb	—	ekichweka
468	mmea plant	emimea	emyaka
469	chipu(k)a to shoot out/grow	—	kukula
470	mti tree	omuti	omuti
471	mzizi root	emizi	omuzi
472	tawi branch	ekyase	eitagi
473	jani leaf	ekibabi	eibabi
474	mwiba thorn	eiwa	eiiwa
475	tunda fruit	eitunda	eitunda

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
—	oluhanga	oruhanga	451
olweya	ensi busha	orweya	452
nyanga	empako	empako	453
ekiina	ekiina	ekina	454
amaizi	amaizi	amaizi	455
omugela	omwiga	omwiga	456
enyanja	anyanja	enyanja	457
eibale	eibale	eibale	458
echuchu	echuchu	echuchu	459
ebishaabo	ekishaba	eshabo	460
omushenye	omushenye	omushenye	461
eitaka	eitaka	eitaka	462
omuhanda	omuhanda	omuhanda	463
embarabara	emlababala	embarabara	464
ahantu	omwanya	omwanya	465
ekyaro	ekyalo	ekyaro	466
ekyaro	ekichweka kyekyalo	ekyaro	467
ekishambu	ekibyalwa	ebimezile	468
kumela	okumela	kumela	469
omuti	omuti	omuti	470
omuzi	omuzi	omuzi	471
—	eitagi	eitabi	472
ekibabi	eibaba	ekibabi	473
eiwa	eiwa	eiwa	474
—	ekilaba	eitunda	475

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
476	bichi unripe	libisi	mbisi
477	iva to ripen	liile	kiile
478	oza to rot	lifile	junda
479	mtende date palm	—	—
480	nyasi grass	omunyasi	obunyasi
481	gome bark	ekibanzi	—
482	ua flower	eiaa	—
483	mbegu seed	empambo	—
484	hesabu (nambari) to count (numbers)	bala enamba	—
485	ingi much/many	zingi	—
486	kundi (la watu) group (of people)	embaga	—
487	chache few	zike	—
488	peke alone	yenka	—
489	ote all/whole	bona	—
490	jaa to be full/filled	ijula	—
491	hesabu a count/number	olubala	—
492	moja one	kimo	—
493	mbili two	bibili	—
494	tatu three	bishatu	—
495	nne four	binna	—
496	tano five	bitano	—
497	sita six	mukaga	—
498	saba seven	mushanju	—
499	nane eight	munana	—
500	tisa nine	mwenda	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	NO
kibisi	ekibisi	kibisi	476
kuya	ekiile	kuya	477
kujunda	ekigagile	kujunda	478
omumeshe	—	omutende	479
obunyasi	obunyasi	obunyasi	480
—	ekishushu	ekijuju	481
ehiua	eiuu	eiuu	482
empambo	embyalwa	empambo	483
eibara/kubara	okubala	orubala	484
bingi	bingi	bingi	485
embaga	embaga	abantu	486
bake	bike	bike	487
wenka	kyonka	wenka	488
yona	kyona	bona	489
kuijula	okwijula	enjala	490
kubara	okubala	orubala	491
emoi	emo	emoi	492
ebili	ebili	ebili	493
ishatu	ishatu	ishatu	494
ina	ina	inai	495
itanu	itanu	itanu	496
mukaaga	mukaga	mukaga	497
mushanju	mushanju	mushanju	498
munaana	munana	munana	499
mwenda	mwenda	mwenda	500

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
501	kumi ten	ikumi	—
502	kumi na moja 11	ikumi nemo	—
503	ishirini 20	gabili	—
504	ishirini na moja 21	gabili nemo	—
505	thelathini 30	gashatu	—
506	arobaini 40	gana	—
507	hamsini 50	gatano	—
508	sitini 60	nkaga	—
509	sabini 70	nshanju	—
510	themanini 80	kinana	—
511	tisini 90	kyenda	—
512	mia 100	kikumi	—
513	chache few	nke	—
514	pima to measure/weigh	okupima	—
515	uzito weight	obusikizi	—
516	mpaka border, till/untill	mbali	—
517	mstari line	—	—
518	mbali far (away)	ala	—
519	karibu near	ayi	—
520	tofauti different	okutashushana	—
521	ingine another	taamu	—
522	kitu thing, something	kintu	—
523	mwisho end	enzindo	—
524	wakati time, when	omuda	—
525	mwaka year	omwaka	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
ikumi	ikumi	ikumi	501
ikumi nemo	ikumi nemo	ikumi ne emo	502
makumi gabili	makumi gabili	makumi gabiri	503
gabili nemo	makumi gabili nemoi	makumi gabili nemoi	504
makumi gashatu	makumi gashatu	makumi gashatu	505
makumi gana	makumi gana	makumi gana	506
makumi gatanu	makumi gatanu	makumi gatanu	507
nkaaga	nkaga	enkaga	508
nshaanju	nshanju	nshanju	509
kinaana	kinana	kinana	510
kyenda	kyenda	kyenda	511
kikumi	kikumi	kikumi	512
kake, bike	bike	kike	513
kubala	okwiganyishania	kupima	514
ubusikizi	obusikiki	okusikila	515
olubibi/mbali	olubibi	orubibi	516
omustari	omustari	omustari	517
alai	hala	ala	518
hai	hai	ahi	519
kulemba	enshololo	kutashangana	520
ekindi	ekindi	ekindi	521
ekintu	ekintu	ekintu	522
anziindo	endekelelo	enzindo	523
amakilo	omwanya	amakilo	524
omwaka	omwaka	omwaka	525

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
526	juma week	edominika	—
527	siku day	ekilo	—
528	mchana daytime/daylight	omushana	—
529	usiku night	omukilo	—
530	asubuhi morning	bwankya	—
531	jioni evening (not darkness/after sunset)	bwaigolo	—
532	leo today	mbwenu	—
533	kesho tomorrow	nyenkya	—
534	jana yesterday	nyeigolo	—
535	kale long ago	nila	—
536	kasirika to be angry	tamwa	—
537	chukia to hate	tamwa	—
538	tamaa desire	etamaa	—
539	staajabu to wonder/be surprised	kushobelwa	—
540	shaka suspicion	amashaka	—
541	hofu fear	kutina	—
542	aibu shame	enshoni	—
543	maumivu pain	kushasha	—
544	furaha happiness	amashemelelwa	—
545	uchovu tiredness	kulemwa	—
546	harufu mbaya bad smell	kunuka kubi	—
547	harufu nzuri good smell, flavour	kunukage	—
548	kumbuka to remember	kwijuka	—
549	sahau to forget	kwebwa	—
550	jua to know	eizoba	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
eilimansi	eilimansi	eilimansi	526
ekilo	ekilo	ekilo	527
omushana	omushana	omushana	528
ekilo	ekilo	ekilo	529
bwankya	bwankya	bwankya	530
bwaigoro	bwaigolo	bwaigolo	531
mbwenu	mbwenu	kileki	532
nyenkya	nyenkyai	nyenkya	533
nyeigoro	nyeigolo	nyeigolo	534
niira	eila	eila	535
kukwatwa ekiniga	okutamwa	kutamwa	536
kutamwa	okunoba	kunoba	537
kwenda	okwegomba	orushusho	538
kushoberwa	okushobelwa	kushamara	539
kusitara	okulengeshenia	omwaga	540
amatiini	obutini	obutini	541
enshoni	enshoni	enshoni	542
ensheenyi	obushasi	obushasi	543
ebyera	ebyela	amashemelerwa	544
amalemwa	amalemwa	okulemwa	545
olwoya lubi	olwoya lubi	okunuka kubi	546
akoya kalungi	okununkage	okunuka ge	547
kwijuka	okwijuka	kwinuka	548
kwebwa	okweba	kwebwa	549
kumanya	okumanya	kumanya	550

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
551	sikia to hear	kuulila	—
552	kelele noise	eyombo	—
553	ona to see	kubona	—
554	gusa to touch	kukolao	—
555	onja to taste	kuloza	—
556	chungu bitter, sour	kushalila	—
557	maisha life	okutula	—
558	(ku)fa to die	kufa	—
559	kifo death	okufa	—
560	maiti corpse	omufu	—
561	zika to bury	kutabila	—
562	kaburi grave	kitulo	—
563	Mungu God	mungu	—
564	pepo spirit, ghost	mwigulu	—
565	mwiko taboo	kizila	—
566	piga bao (ramli) to devine, sooth saying	kulaguza	—
567	mganga doctor, medicineman	emba[n]dwa	—
568	mchavi witch, magician	mulugi	—
569	roga to bewitch	kuloga	—
570	uchawi sorcery	omulogi	—
571	kubwa big, great	mpango	—
572	dogo little, small	nke	—
573	refu long, deep, high	ndanda	—
574	fupi short	ngufi	—
575	pana wide, broad	mpango	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
kuhulila	okuhulila	kuhurila	551
eyombo	eyombo	eyombo	552
kubona	okubona	kubona	553
kukwataho	okukwatao	kukolao	554
kuloza	okuloza	kuloza	555
nshalizi	okushalila	kusharila	556
obulola	obulamu	obukilo	557
kufa	okufa	kufa	558
olufu	olufu	orufu	559
omufu	omufu	omufu	560
kuzika, kutabila	okuziika/okubyalila	kuzika	561
entaana	enyanga	enyanga	562
katonda	omukama	katonda	563
omuzimu	enchweke	emizimu	564
omuzizo	omuzila	omuzilo	565
kulaguza	kulaguza	kulaguza	566
omutambi	omutambi	omutambi	567
omulogi	omulogo	omulogi	568
kuloga	okuloga	kuroga	569
amalogo	obulogo	oburogi	570
mpango	empango	kihango	571
kake	enke	kike	572
nda, omunda	endanda	kiraikila	573
ngufi	engufi	ekigufi	574
mpango	empango	kihango	575

NO	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
576	embamba narrow	lutiluti	—
577	zito heavy	nesikila	—
578	epesi light	lauka	—
579	ema good	ndungi	—
580	baya bad	mbi	—
581	safi clean	ndungi	—
582	chafu dirty	ntanju	—
583	gumu hard	sikila	—
584	ororo soft	yela	—
585	hekima wisdom	obu[ei]ewa	—
586	upumbavu idiocy	mufela	—
587	eusi black, dark	kwilagula	—
588	ekundu red	kutukula	—
589	eupe white	kwela	—
590	nene thick	mpango	—
591	tamu sweet	kunula	—
592	dhaifu weak	mnaifu	—
593	baridi cold	kuola	—
594	kavu dry	kwoma	—
595	tosha to be enough	mala	—
596	faa to be suitable	kubasa	—
597	pya new	kiya	—
598	nene fat (human)	kiango	—
599	nono fat (animal), (also voluptuous woman)	okushala	—
600	embamba thin, slim	kike	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
guke, kake	enkenke	kikeikike	576
nesikila	eikisikili	kusikila	577
kwanguilala, kwolobela	ekwanguilila	kulauka	578
mulungi	endungi	kirungi	579
mubi	embi	kibi	580
kwela	eikwela	kirige	581
enchafu, eina kamogo	eagaile	kibi	582
ekikuguma	eikuguma	kuguma	583
kunyirira	eikwoloba	kworoba	584
obumanyi	obumanyi	obumanyi	585
obufela	obufela	obufela	586
kwilagula	eikwilagula	kwilagula	587
eikutukula	eikutukula	kutukura	588
eikwela	eikwela	kwela	589
empango	empango	kihango	590
eikunula	eikunula	kunula	591
teina mani	eikwoloba	kwoloba	592
embeho	embeo	embeo	593
eyomile	eyomile	kwoma	594
eikumala	eikumala	kumala	595
eikushobooka	eikusana	kugasha	596
akaya	engenyi/empya	kiya	597
omuhango	egomokile	omuhango	598
kugomoka	eshajwaile	kishaju	599
muke, kake	etebile	kike	600

No	SWAHILI/ENGLISH	HAYA 06	HAYA 07
601	kijani green	kibisi	—
602	kimanjano yellow (also manjano)	gwa njano	—
603	sawa same, equal, balanced, straight	nikyo	—
604	moto fire	mulilo	—
605	vuguvugu lukewarm	kutagata	—
606	a maji moist, humid	amazi	—
607	a zamani old, from the past	ya nila	—
608	a kale of very long time ago	bye eua	—
609	a kunyoka (to be) straight	kwegolola	—
610	mviringo of cylindrical shape, circle, round thing	kuzunguka	—
611	mimi I, me	inye	—
612	wewe you (sing)	iwe	—
613	yeye he/she/it, him/her/it	wenene	—
614	sisi we, us	ichwe	—
615	n(y)inyi you (pl)	inywe	—
616	wao they, them	bonene	—

HAYA 08	HAYA 09	HAYA 10	No
nyalubabi	kibabi kibisi	kibabi kibisi	601
kachungwa	kibabi kiile	orwonge	602
kwigana	ebilikushushana	kwigana	603
omulilo	omulilo	omulilo	604
kutagata	koya koya	kutagata	605
kushaaba	ebibisi	kushaba	606
ya nila	ebyeila	eila	607
ya nila	ebyeila muno	kala	608
kugololoka	okugologoka	kugolora	609
—	ekibumbilile	omviringo	610
nyowe, inye	nyowe	inye	611
iwe	iwe	iwe	612
wenene	wenene	wenene	613
ichwe	ichwe	ichwe	614
inywe	inywe	inywe	615
bonene	bonene	bonene	616

SWAHILI INDEX TO PART B

acha	83	chuma (matunda)	270	gombana	162
adhibu	188	chuma	370	gome	481
aibu	542	chumvi	417	gonga	165
akiba (la nafaka)	273	chungu	339, 556	goti	37
alfajiri	432	chungwa	409	gumu	583
ambia	141	chupa	102, 246	gusa	554
amuru	185	chura	336	hadithi	142
andika	160	dada	126	hajivale	350
anguka	104	damu	46	hakimu	178
anza	353	danganya	172	hamsini	507
ardhi	447	dawa	79	harufu mbaya	546
arobaini	506	deni	390	harufu nzuri	547
asali	404	dhaifu	592	hekima	585
asubuhi	530	dirisha	201	hela	393
baba (yangu)	115	dogo	572	hesabu	484, 491
badilisha(na)	389	dunia	446	hewa	430
barabara	464	ekundu	588	hofu	541
baridi	593	elea	382	homa	68
baya	580	eleza	156	hukumu	179
beberu	286	ema	579	iba	171
bega	22	embamba	576, 600	imba	194
bichi	476	embe	411	ingi	485
binti	124	enda	82	ingia	205
bonde	451	epesi	578	ingine	521
bubu	64	eupe	589	ini	51
buibui	343	eusi	587	inzi	341
bunduki	302	fa	558	ishi	384
bustani	209	faa	596	ishirini	503
buyu	247	fagia	255	ishirini na moja	504
bweha	319	fanya	355	ita	137
chache	487, 513	fanya kazi	357	iva	477
chafu	582	fedha	394	ja	86
chakula	397	ficha	173	jaa	490
chana nywele	429	figo	52	jabali	450
changanya	232	fika	87	jamaa	111
chanja (kuni)	260	fimbo	308	jamvi	243
chatu	332	finyanga	367	jana	534
chawa	344	fisi	322	jani	473
cheka	192	fua (chuma)	369	jaribu	358
chemka	222	fua nguo	262	jasho	54
chemsha	223	fuata	94	jaza	231
cheua	400	fuga	276	jembe	266
cheza	193	fukuza	170	jenga	197
cheza ngoma	190	fundisha	157	jeraha	73
chimba	265	fundo	258	jibu	146
chipua	469	fundo la mguu	40	jicho	13
chipuka	469	funga	204, 377	jifunza	158
choka	58	fungua	203	jiko	210
choma	213, 305	funika	233	jina	106
chonga	368	funua	234	jino	19
chozi	14	fupi	574	jioni	531
chui	323	furaha	544	jiwe	458
chuja	230	fyonza	376	jogoo	295
chukia	537	gawanya	365	joto	436
chukua	99	ghala ya nafaka	274	jua	433, 550
chukua maji	227	giza	431	juma	526

kaa.....	84, 214, 330	kondoo dume	291	mchana	528
kaanga	221	kondoo jike	291	mchanga	461
kabila.....	107	koo	20	mchavi	568
kaburi	562	koroma	62	mchele	421
kaka	125	kovu	77	mchezo	189
kale	535, 608	kubali	187	mchi	240
kamba	257	kubwa	571	mchwa	340
kamua	283	kucha	31	mdomo	17
kana	182	kuku	294	meko	219
kanga	349	kumbuka	548	meza	398
karibu	519	kumi	501	mfugaji	278
kasirika.....	536	kumi na moja	502	mfuko	244
kata	235	kuna	380	mfupa	44
kataa	149	kundi (la watu).....	486	mganga	567
kataza	186	kuni	218	mgeni.....	110
kavu.....	594	kunyoka	609	mgongo.....	32
kazi.....	356	kwapa.....	25	mguu.....	38, 39, 40, 41
kelele	552	kwata	100	mia.....	512
kesho	533	kweli	183	mimi	611
keti	91	la	396	mimina	228
kiapo	184	laani	174	mjomba.....	120
kiatu	427	lala	59	mjusi	334
kiazi.....	415	leo	532	mke	116
kiboko	321	leta	98	mkia.....	316
kichwa	3	lewa	196	mkono.....	23, 24
kidevu	10	lia	138	mkono wa kulia	27
kidole	30	lima	264	mkono wa kushoto	28
kifo	559	lipa	391	mkuki	304
kifua	34	lisha	277	mlango	202
kiganja.....	29	luga	139	mlima	449
kijani	601	mafiga	219	mmea	468
kijiji.....	466	mafuta	407	mnyama	312
kikapu	245	mahali	465	moja.....	492
kikohozi	71	maharagwe.....	412	moshi	215
kimanjano	602	mahindi	419	moto	212, 604
kimbia	93	maisha.....	557	moyo.....	48
kinu	239	maiti	560	mpaka	516
kinywa.....	16	maji	226, 227, 455, 606	mshale	301
kipaji	6	majivu	216	mshipa wa damu.....	45
kipofu	63	makaa.....	214	msichana.....	128
kiri kosa	181	maksai.....	280	msitu	448
kisigino cha mguu	41	maliza	354	mstari.....	517
kisima.....	208	mama (yangu).....	117	mtama	420
kisu.....	251	mamba	331	mtego.....	309
kisu (ki)butu	253	manyoya (ya wanyama)....	314	mtende	479
kisu kikali.....	252	mapambazuko.....	432	mti	470
kitanda.....	241	mate	53	mtoto	456
kitanga.....	29	matumbo	47	mtoto mchanga	133
kiti	242	maumivu	543	mtu	105
kitongoji	467	maziwa.....	35, 406	mtu mzima (kwa umri).....	134
kitovu	36	mazungumzo	143	mtungi	225
kitu	522	mbali	518	muhogo.....	414
kiu	401	mbegu	483	mume.....	114
kivi	26	mbili.....	493	Mungu	563
kivuli	435	mboga	413	muwa	410
kiziwi	65	mbogo.....	317	mviringo	610
koa.....	335	mbu	342	mvua	442
kofia	426	mbuzi	287	mvulana	127
kohoa.....	72	mbuzi jike	288	mwaka	525
kondoo	290	mbwa	297	mwana kondoo	292

mwana mbuzi	289	nyundo	248	radi	444
mwana wa kiume	123	nyungunyungu	337	rafiki	109
mwana(m)ume	130	nywa.....	402	ramli.....	566
mwanamke	131	nywele.....	5	refu.....	573
mwanamke tasa	132	oa.....	113	roga	569
mwanangu	122	oga.....	55	rudi.....	95
mwezi	437	ogelea	101	ruhusu	150
mwiba	474	okota	271	ruka	348
mwiko.....	565	omba	147	saba	498
mwili	1	ona.....	553	sabini	509
mwindaji.....	299	onja	555	safi	581
mwisho	523	onyesha	154	saga (nafaka).....	238
mwitu	448	ororo.....	584	sahau	549
mzee	108	ota	60	saidia.....	148
mzigo.....	272	ote	489	samaki.....	329
mzizi	471	oza.....	478	sauti	135
nafaka	238	pa.....	151	sawa	603
nambari.....	484	paa.....	200	sema.....	140
nane	499	pacha	129	shaka	540
nawa (mikono)	56	pafu	49	shamba	263
nchi	447	paka.....	296	shangazi	121
ndama	282	paka rangi.....	372	shavu.....	8
ndani ya nyumba	274	palilia	268	sheria	177
ndege	345	pana.....	575	shiba.....	399
ndevu	11	panda (mbegu)	267	shika.....	381
ndizi.....	408	panga.....	249	shimo	454
ndoa	112	pango.....	453	shingo	21
ndoana	311	pangusa	378	shoka.....	250
ndoto.....	61	panya.....	328	shona.....	261
ndovu.....	318	pasua	364	shtaki	180
nene	590, 598	pata.....	152	sikia	551
ng'aa	434	peke.....	488	sikio	15
ng'ombe	275	peleka	97	siku	527
ng'ombe dume.....	279	pembe.....	315	simama.....	90
ng'ombe jike	281	penda	118	simba	324
ngao	307	pepo.....	564	sisi.....	614
ngoja	89	pesa	392	sita	497
ngoma	191	pete.....	428	sitini	508
ngozi	41	piga	164	soko	386
nguo.....	422	piga bao.....	566	sokota (kamba)	373
ngurumo	445	piga bunduki	303	soma.....	159
nguruwe.....	293	piga chafya.....	57	songa.....	375
ninyi	615	piga kelele	136	staajabu	539
njaa	395	piga kofi	163	sufuria	224
njia.....	463	piga makofi	167	sugua.....	379
njiwa	352	piga mbweu.....	400	suka (nywele)	429
nne	495	pigana.....	168	sukasuka maziwa	284
nono.....	599	pika	220	sukuma.....	359
nunua	387	pilipili manga	416	taa	256
nyama	43, 405	pima	514	tai	351
nyani	326	pinda	362	tamaa	538
nyanyua	366	ponda.....	236	tamu	591
nyasi	480	ponya (ugonjwa)	78	tano	496
nyati.....	317	popo	325	tapika	70
nyesha.....	443	pota (kamba)	373	tatu	494
nyinyi	615	pua.....	12	tawi	472
nyoka	333	pumua	50, 385	taya	9
nyota	438	pumzika.....	88	tazama.....	155
nyuki.....	338	punda.....	285	teka maji	226
nyumba	198	pya.....	597	tema	374

tembea	92	uchovu	545	vita.....	166
tembo	318	udongo	462	vua nguo	425
tetemeka	69	ufagio	254	vua samaki.....	310
teuka	400	ugomvi	161	vuguvugu.....	605
thelathini	505	ugonjwa	66	vuma	440
themanini	510	ugua	67	vumbi	459
tia	360	uhasama	169	vuna	269
tii	119	ukuta	199	vunja	363
tikisa	229	ulimi	18	wakati	524
tiririka	383	uliza	145	wao	616
tisa	500	uma	313	washa (moto).....	211
tisini	511	umiza	74	wewe	612
tofauti	520	umwa	75	wimbo.....	195
toka	85	unga	418	winda	298
tope	460	unyoya (wa ndege)	346	yai	403
tosha	595	upepo	439	yeye	613
tukana	175	upinde	300	yeyusha.....	371
tuma	96	upumbavu	586	zaa	80
tumbili	327	usiku	529	zaliwa	81
tumbo	2	uso	7	zamani	607
tunda	475	uta	300	zawadi	153
tundika	259	uwanda.....	452	zika	561
tupa	103	uwingu	441	zima	217
twanga.....	237	uwongo	176	zito.....	577
twiga	320	uza	388	ziwa	457
ua.....	207, 306, 482	uzito	515	zizi	206
ubavu.....	33	vaa	423	zungumza	144
ubawa	347	vidole	30	zungusha.....	361
ubongo	4	vika	424		
uchawi.....	570	vimba	76		

ENGLISH INDEX TO PART B

1	492	admit mistake	181	bad	580
2	493	adult	134	bad smell	546
3	494	agree	187	bag	244
4	495	air	430	balanced	603
5	496	all	489	banana	408
6	497	allow	150	bark.....	481
7	498	alone	488	barter	389
8	499	angry	536	basket	245
9	500	animal	312	bat	325
10	501	ankle	40	be angry	536
11	502	another	521	be born.....	81
20	503	answer.....	146	be drunk.....	196
21	504	ant	339	be enough	595
30	505	arm	24, 27, 28	be full up	399
40	506	armpit.....	25	be full/filled	490
50	507	arrive.....	87	be ill.....	67
60	508	arrow.....	301	be intoxicated	196
70	509	ash(es).....	216	be satisfied with food	399
80	510	ask.....	145	be sick	67, 75
90	511	aunt	121	be straight	609
100	512	axe	250	be suitable	596
abuse	175	baboon	326	be surprised	539
accept	187	baby	133	be tired.....	58
accuse.....	180	back	32	beans (large)	412
acknowledge	187	backyard	207	beard	11

bed	241	chin	10	die	558
bee	338	circle	610	different	520
beg	147	clan	107	dig	265
belch	400	clap hands	167	dirty	582
bend	362	clay	462	disease	66
bewitch	569	clean	581	dismiss from work	170
big	571	close	204, 377	divide	365
bird	345	cloth	422	do	355
bite	313	cloth bag	244	doctor	567
bitter	556	cloud	441	dog	297
black	587	coarse mat	243	donkey	285
black pepper	416	cobra	332	door	202
blind	63	cock	295	dove	352
blood	46	cold	593	dream	60, 61
blow (of wind)	440	come	86	drew well	424
blunt knife	253	come back	95	drill	100
body	1	come to a stop	90	drink	402
boil	222, 223	compound	207	drip	383
bone	44	condemn	174	drive off	170
border	516	conversation	143	drum	190, 191
born	81	converse	144	drunk	196
bottle	246	cook	220	dry	594
bow	300	corpse	560	dumb	64
boy	127	cough	71	dust	459
brain	4	cough	72	eagle	351
branch	472	count	491	ear	15
break	363	count (numbers)	484	earth	462
break open	364	country	447, 452	earthen pot	225
breasts	35	cover	233	eat	396
breathe	50, 385	cow(s)	275, 281	egg	403
bring	98	cowshed	206	eight	499
bring water	227	crab	330	eighty	510
broad	575	crash	165	elbow	26
broom	254	crocodile	331	elephant	318
brother (elder)	125	crush	236	eleven	502
buffalo	317	cry (of sadness)	138	end	523
build	197	cultivate	264	enmity	169
bull	279	cure	78	enough	595
burden	272	cut	235	enter	205
burn	213	cut firewood	260	equal	603
burp	400	cut wood	374	evening	531
bury	561	cylindrical shape	610	explain	156
buy	387	dance	190	extinguish fire	217
calabash	247	dark	587	eye	13
calf	282	darkness	431	face	7
call (someone)	137	date palm	479	fall	104
cap	426	daughter	124	far (away)	518
carve wood	368	dawn	432	farm	263
cassava	414	day	527	fat (animal)	599
cat	296	daylight	528	fat (human)	598
cattle	275	daytime	528	father	115
cattlekeeper	278	deaf	65	fear	541
cave	453	death	559	feather	346
chair	242	debt	390	feed	277
change	389	decide	185	female sheep	291
charcoal	214	deep	573	fence	207
chase	170	deny	182	fetch water	226
cheat	172	describe	156	fever	68
cheek	8	desire	538	few	487, 513
chest	34	devine	566	fifty	507

fight	168	green	601	jaw	9
fill	231	grill	213	judge	178, 179
filled	490	grind	238	jump	102
filter	230	grinder	239	keep animals	276
finance	394	group (of people)	486	keep cattle	276
finger(s)	30	grow	60, 469	kidney	52
finish	354	grow crops	264	kill	306
fire	212, 604	guest	110	kitchen	210
fire a gun	303	guineafowl	349	knead	367
fireplace	219	gun	302	knee	37
firestones	219	hair	5	knife	251, 252, 253
firewood	218	hammer	248	knock	165
fish	310, 329	hand	23, 27, 28	knot	258
fish hook	311	hang (something)	259	know	550
five	496	happiness	544	lake	457
flavour	547	hard	583	lamb	289, 292
float	382	harvest	269	lamp	256
flour	418	hat	426	land	447
flower	482	hate	537	landscape	452
fly	341, 348	hawk	350	language	139
follow	94	he	613	laugh	192
food	397	he-goat	286	law	177
foot	38	head	3	leaf	473
forehead	6	hear	551	learn	158
foreigner	110	heart	48	leave	83
forest	448	heat	436	left hand/arm	28
forge iron	369	heavy	577	leg	39
forget	549	heel	41	leopard	323
forty	506	help	148	lies	176
four	495	hen	294	life	557
fox	319	her	613	light	578
friend	109	hide	173	light fire	211
frog	336	high	573	lightening	444
from the past	607	highway	464	like	118
frontyard	207	him	613	line	517
fruit	475	hippo	321	lion	324
fry	221	hit	164, 165	lip	17
full	490	hit with a knife, etc	305	little	572
full up	399	hit with the hand	163	live	384
funds	392	hoe	266	liver	51
fur	314	hold	381	lizard	334
game	189	hole	454	load	272
garden	209	honey	404	lock	204, 377
garment	422	horn(s)	315	long	573
get	152	house	198	long ago	535
ghost	564	humid	606	long time ago	608
giraffe	320	hundred	512	look	155
girl	128	hunger	395	louse	344
give	151	hunt	298	love	118
give birth	80	hunter	299	luggage	272
go	82	husband	114	lukewarm	605
go away	85	hyena	322	lung	49
goat	286, 287, 288	I	611	machete	249
God	563	idiocy	586	magician	568
good	579	ill	67	mainroad	464
good smell	547	intestines	47	maize	419
grain	273	intoxicated	196	make noise	136
grass	480	iron	370	male sheep	291
grave	562	it	613	man	130
great	571	jackal	319	mango	411

many	485	paddock	206	road	463, 464
market	386	pain	75, 543	roast	213
marriage	112	paint	372	rock	450
marry	113	palm of hand	29	roof	200
mash	236	paper bag	244	room for storing grain	274
maternal uncle	120	parade	100	root	471
me	611	pastoralist	278	rope	257
measure	514	paternal aunt	121	rot	478
meat	43, 405	pay	391	round thing	610
medicine	79	pearce	305	run	93
medicineman	567	pepper	416	saliva	53
metal pot	224	person	105	salt	417
milk	35, 283, 406	pestle (for pounding)	240	same	603
mill	238, 239	pick from a tree	270	sand	461
millet	420	pick up from ground	271	satisfied with food	399
mine	454	pig	293	saucepan	224
mix	232	pigeon	352	saved produce	273
moist	606	place	465	scar	77
money	392, 393	plant	468	scratch	380
monkey	327	plant (seeds)	267	scrub	379
month	437	plantation	263	see	553
moon	437	plastic bag	244	seed	483
morning	530	plate hair	429	sell	388
mortar	239	play	189, 193	send	96, 97
mosquito	342	plough	264	seven	498
mother	117	pot	224, 225	seventy	509
mountain	449, 450	potato (root)	415	sew	261
mouse	328	pound	236, 237	shade	435
mouth	16, 17	pour	228	shadow	435
move	82	present	153	shake	229
much	485	produce	273	shake milk	284
mud	460	prohibit	186	shame	542
music	191	pulverise	238	sharp knife	252
my child	122	punish	188	sharpen a pencil	368
nail(s)	31	push	359	she	613
name	106	put in	360	she-goat	288
narrow	576	quarrel	161, 162	sheep	290, 291
navel	36	race	107	shield	307
near	519	rain	442, 443	shine	434
neck	21	raise	366	shiver	69
negate	182	rat	328	shoe	427
new	597	read	159	shoot out	469
newcomer	110	really	183	shoot with a gun	303
night	529	red	588	short	574
nine	500	refuse	149	shoulder	22
ninety	511	refute	182	shout	136
noise	552	relative	111	show	154
nose	12	remember	548	shut	204, 377
number	491	renounce	182	sick	67, 75
oath	184	reply	146	sickness	66
obey	119	request	147	silver	394
oil	407	rest	88	sing	194
old, from the past	607	return	95	sister (elder)	126
old man	108	rib	33	sit	84, 91
one	492	rice	421	six	497
open	203	rifle	302	sixty	508
open country	452	right hand/arm	27	skin	42
orange	409	ring	428	slap	163
oxe	280	ripen	477	sleep	59
oyster shell	335	river	456	slim	600

small	572	them	616	to cheat	172
smell	546, 547	they	616	to clap hands	167
smelt	371	thick	590	to close	204, 377
smoke	215	thin	600	to come	86
snail	335	thing	522	to come back	95
snake	333	thirst	401	to come to a stop	90
sneeze	57	thirty	505	to condemn	174
snore	62	thorn	474	to converse	144
soft	584	three	494	to cook	220
something	522	throat	20	to cough	72
son	123	throw away	103	to count (numbers)	484
song	195	thunder	445	to cover	233
sooth saying	566	till	516	to crash	165
sorcery	570	time	524	to crush	236
sound	135	tired	58	to cry (of sadness)	138
sour	556	tiredness	545	to cultivate	264
speak	140	to abuse	175	to cure	78
spear	304	to accept	187	to cut	235
spider	343	to accuse	180	to cut firewood	260
spirit	564	to acknowledge	187	to cut wood	374
split wood	374	to admit mistake	181	to dance	190
squeeze	375	to agree	187	to decide	185
stable	206	to allow	150	to deny	182
stand	90	to answer	146	to describe	156
star	438	to arrive	87	to devine	566
start	353	to ask	145	to die	558
stay	84	to barter	389	to dig	265
steal	171	to be angry	536	to dismiss from work	170
stick	308	to be born	81	to divide	365
stomach	2	to be drunk	196	to do	355
stone	458	to be enough	595	to dream	60
story	142	to be full up	399	to drew well	424
stove	210	to be full/filled	490	to drill	100
straight	603, 609	to be ill	67	to drink	402
strike	164, 165	to be intoxicated	196	to drip	383
study	159	to be satisfied with food	399	to drive off	170
suburb	467	to be sick	67, 75	to drum	190
suck	376	to be straight	609	to eat	396
sugarcane	410	to be suitable	596	to enter	205
suitable	596	to be surprised	539	to explain	156
sun	433	to be tired	58	to extinguish fire	217
surprised	539	to beg	147	to fall	104
suspicion	540	to bend	362	to feed	277
sweat	54	to bewitch	569	to fetch water	226
sweep	255	to bite	313	to fight	168
sweet	591	to blow (of wind)	440	to fill	231
swell	76	to boil	222, 223	to filter	230
swim	101	to break	363	to finish	354
table	398	to break open	364	to fire a gun	303
taboo	565	to breathe	50, 385	to fish	310
tail	316	to bring	98	to float	382
take a bath	55	to bring water	227	to fly	348
take away	99	to build	197	to follow	94
take water	227	to burn	213	to forge iron	369
taste	555	to bury	561	to forget	549
teach	157	to buy	387	to fry	221
tear	14	to call (someone)	137	to get	152
tell	141	to carve wood	368	to give	151
ten	501	to change	389	to give birth	80
termite	340	to chase	170	to go	82

to go away	85	to punish.....	188	to tell.....	141
to grill	213	to push.....	359	to throw away	103
to grind	238	to put in	360	to touch	554
to grow	60, 469	to quarrel.....	162	to trickle.....	383
to grow crops.....	264	to rain	443	to try	358
to hang (something)	259	to raise.....	366	to turn something.....	361
to harvest	269	to read	159	to twine rope	373
to hate	537	to refuse	149	to twist rope	373
to hear.....	551	to refute	182	to uncover	234
to help.....	148	to remember	548	to undress.....	425
to hide.....	173	to renounce.....	182	to vomit.....	70
to hit	164, 165	to reply	146	to wait	89
to hit with a knife, etc.....	305	to request.....	147	to walk	92
to hit with the hand.....	163	to rest	88	to wash (hands).....	56
to hold	381	to return.....	95	to wash clothes	262
to hunt	298	to ripen	477	to wear	423
to judge.....	179	to roast	213	to wear (on the head)	424
to jump	102	to rot.....	478	to weed	268
to keep animals.....	276	to run	93	to weigh	514
to keep cattle	276	to scratch.....	380	to wipe	378
to kill	306	to scrub.....	379	to wonder.....	539
to knead	367	to see	553	to work.....	357
to knock.....	165	to sell.....	388	to work with clay	367
to know	550	to send	96, 97	to wound	74
to laugh.....	192	to sew	261	to write.....	160
to learn.....	158	to shake	229	today	532
to leave	83	to shake milk.....	284	tomorrow	533
to light fire.....	211	to sharpen a pencil	368	tongue	18
to like.....	118	to shine.....	434	tooth.....	19
to live.....	384	to shiver	69	touch	554
to lock.....	204, 377	to shoot out	469	trap.....	309
to look	155	to shoot with a gun.....	303	tree	470
to love.....	118	to shout.....	136	tribe.....	107
to make noise	136	to show	154	trickle.....	383
to marry	113	to shut.....	204, 377	truth	183
to mash	236	to sing.....	194	try.....	358
to measure	514	to sit	84, 91	turn something.....	361
to milk	283	to slap.....	163	twenty	503
to mill	238	to sleep	59	twenty one	504
to mix	232	to smelt.....	371	twin	129
to move.....	82	to sneeze.....	57	twine rope	373
to negate	182	to snore.....	62	twist rope	373
to obey	119	to speak	140	two	493
to open	203	to split wood	374	uncle	120
to pain.....	75	to squeeze.....	375	uncover	234
to paint.....	372	to stand.....	90	undress	425
to parade	100	to start	353	unripe.....	476
to pay	391	to stay	84	untill.....	516
to pearce [sic!].....	305	to steal.....	171	us	614
to pick from a tree	270	to strike	164, 165	valley	451
to pick up from ground.....	271	to study.....	159	vegetables	413
to pierce [as pearce!].....	305	to suck.....	376	vein	45
to plant (seeds)	267	to sweep	255	village	466
to plate hair	429	to swell.....	76	voice	135
to play	193	to swim.....	101	voluptuos	599
to plough	264	to take a bath.....	55	vomit.....	70
to pound.....	236, 237	to take away	99	wait	89
to pour	228	to take water.....	227	walk	92
to prohibit.....	186	to taste	555	wall	199
to pulverise	238	to teach.....	157	war	166

wash (hands)	56	well	208	woman (childless)	132
wash clothes	262	when	524	woman (voluptuous)	599
water	455	white	589	wonder	539
water hole	208	whole	489	work	356, 357
way	463	wide	575	work with clay	367
we	614	wife	116	world	446
weak	592	wind	439	worm	337
wear	423	window	201	wound	73, 74
wear (on the head)	424	wing	347	write	160
weed	268	wipe	378	year	525
week	526	wisdom	585	yellow	602
weigh	514	witch	568	yesterday	534
weight	515	woman	131	you	612, 615

HAYA INDEX TO PART B

abantu	486	amara	47	bustani	209
abanyaruganda	111	amaraka	20	butogo	133
abarongo	129	amashaka	540	bwaigolo	531
ahanchuro	208	amashemelelwa	544	bwaigoro	531
ahantu	465	amashemelerwa	544	bwankya	432, 530
ahi	519	amata	35, 406	byakulya	397
akabuzi	289	amateka	177	byala	267
akahitano	436	amatiini	541	bye eua	608
akajangu	296	amazizi	606	chinga	204
akajangwa	296	amaziga	14	chingula	203
akana kembuzi	289	amazima	183	chumba	220
akana kentama	292	[a]mwanyi	109	chumita	305
akanwa	16	andika	160	chunda	229
akashanda ka akanyonyi ..	346	anika	259	chundwa	69
akasinjoigolya	41	anyanja	457	chwa	374
akasinjoigolyo	40	anziindo	523	eadhabu	188
akataama	292	atagamba	64	eagaile	582
akatama	292	ataikuhulila	65	ebala	106
akaya	597	ayi	519	ebati	200
akileju	10	bagala	268	ebesha	272
akoya kalungi	547	bake	487	ebiba	352
ala	518	bala enamba	484	ebibisi	606
alai	518	balongo	129	ebicholi	419
amabele	35	banza	353	ebichwanta	53
amabunda	47	baza	145	ebichwi	441
amachwanta	53	begana	365	ebigano	142
amaela gesiliva	394	beya	172	ebigemulo	153
amaela	392, 393	bibili	493	ebihimba	412
amaembe	315	bicholi	419	ebimba	412
amaguru	39	bichwanta	53	ebijejejeje	394
amahela	392, 393, 394	bike	487, 513	ebikya	21
amahiga	219	binga	170	ebilatwa	427
amaiga	219	bingi	485	ebileju	11
amaizi	455	binna	495	ebili	493
amajuta	407	bishatu	494	ebilikushushana	603
amakala	214	bitano	496	ebiloto	61
amakara	214	bona	489	ebimezile	468
amakilo	524	bonene	616	ebireju	11
amala	47	bubeho	435	ebiroto	61
amalaka	20	buguluma	416	ebishaabo	460
amalemwa	58, 545	buhunga	418	ebishabo	460
amalogo	570	bumba bumba	367	ebishanda	314

ebishuba	176	eikwela	581, 589	ekigusha	410
ebita	166	eikwilagula	587	ekihaha	49
ebitoke	408	eikwoloba	584, 592	ekihugahugu	325
ebiyaha	49	eila	535, 607	ekihumi	351
ebondo	49	eilaka	20, 135	ekihungu	351
ebyakulya	397	eilamu	179	ekiiba	352
ebyala	30	eiliho	401	ekiile	435, 477
ebyara	30	eilimansi	526	ekiina	454
ebyeila	607	eilimbe	54, 436	ekijaga	330
ebyeila muno	608	eiliwo	401	ekijele	349
ebyela	544	eilobo	311	ekijuju	481
ebyera	544	eina kamogo	582	ekikapu	245
echuchu	459	eine	51	ekikele	336
echupa	102, 246	einembe	411	ekikere	336
edominika	526	eini	51, 52	ekikololo	71
efumolo	143	einyembe	411	ekikona	351
efumuro	143	eipapa	347	ekikonko	335
egomokile	598	eiraka	135	ekikuguma	583
egufa	44	eiriho	401	ekikyakula	397
ehewa	430	eirila	14	ekilaba	475
ehiua	482	eirobo	311	ekilalo	206
ehuli	403	eishoke	5	ekilaro	206
eibaba	473	eishumi	258	ekilatwa	427
eibabi	473	eitabi	472	ekileju	10
eibala	106	eitagi	472	ekilele	247
eibale	450, 458	eitaka	462	ekilenge	41
eibanga	449, 450	eitama	8	ekilibwa	414
eibanja	390	eitunda	475	ekilo	527, 529
eibara	106, 484	eiua	482	ekiloto	61
eibati	200	eiuli	403	ekina	454
eibega	22	eiwa	474	ekinailo	184
eibege	22	eiyuli	403	ekindi	521
eibengo	272	eiziga	14	ekintu	522
eibikilo	274	eizoba	433, 550	ekinyila	335
eibugumo	436	ekabila	107	ekinyomanyomi	435
eibunda	2	ekiaha	49	ekinyoni	345
eichumu	300, 301, 304	ekibabi	473	ekinyonyi	345, 351
eichungwa	409	ekibanja	209, 263	ekinyumanyumi	435
eichunkwa	409	ekibanzi	481	ekipaji	6
eidirisha	201	ekibeo	435	ekipapa kye kinyonyi	346
eifa	395	ekibila	448	ekiralo	206
eigufa	44	ekibira	448	ekiratwa	427
eiguru	445, 447	ekibisi	476	ekireju	10
eihanga	107	ekibo	245	ekironda	73
eihembe	315	ekiboko	308	ekishaba	460
eihuli	403	ekibumbilile	610	ekishambu	468
eiiwa	474	ekibyalwa	468	ekishanda	346, 347
eijiko	210	ekichweka	467	ekishushu	481
eijiwi	216	ekichweka kyekyalo	467	ekishusi	247
eijwi	216	ekichwi	441	ekisika	207
eikala	214	ekifuba	34	ekisinzir[y]o	41
eikani	273	ekigagile	478	ekiso	249
eikisikili	577	ekigando	414	ekitabo	241
eikola	356	ekiganja	29	ekitakuli	415
eikuguma	583	ekigano	142	ekitanda	241
eikumala	595	ekigaya	326	ekitarago	323
eikunula	591	ekigemulo	153	ekitebe	242
eikusana	596	ekighani	142	ekitenge	410
eikushobooka	596	ekigufi	574	ekitoke	408
eikutukula	588	ekigunju	312	ekitwangilo	239, 241

ekitwangiro	239	emishuli yobwamba.....	45	enjangwa	296
ekiwi	26	emizi	471	enjiwa	352
ekizina	195	emizimu	564	enjoju	318
ekofiila	426	emo	492	enjoka	333
ekofila	426	emoi	492	enjoki.....	338
ekoo.....	20	empako	453	enju	198
ekwanguilila.....	578	empambo	31, 273, 483	enjubu	321
ekyakulya	397	empango	571, 575, 590	enjula	442
ekyala	30	empaya.....	286, 291	enjula kugwa	443
ekyalo.....	466	empelege.....	412	enjura ya gwa	443
ekyara.....	30	emperege	412	enkaga	508
ekyaro	466, 467	empeta	428	enkanga	349
ekyase	472	empia	393	enke	572
ekyelelezo	254	empiita	54	enkelemeke.....	133
ekyerelezo	254	empisi	322, 323	enkende	327
ekyeyo.....	254	empita	54	enkenke	576
ekyoma.....	370	empiya	392	enkeremeke	133
ekyoya.....	346	empugahugu	325	enkima	327
elaka	135	empumi	322	enkobe	326
eleza	151	empunda	285	enkoju	73, 77
eliho	401	empuni	319, 322	enkoko	294
eliino	19	empunu	293	enkokolomi.....	295
eliisho.....	13	empya	597	enkokomi.....	295
elimbe	436	emuga	225	enkokoromi	295
elino	19	emyaka.....	468	enkololo.....	71
elisho	13	emyenda.....	422	enkomezi	339
eliwo	401	emyendo	422	enkoni	308
elizi	14	enchafu	582	enkoro.....	52
elugo	207	enchulo	208	enkorola.....	71
elushato	332	enchuro	208	enkorora	26, 71
embaga	486	enchweke	564	enkuba	444
embaizi	250	enda	344, 363, 367	enkwi	218
embalabala	464	endai	349	enobi	169
emba[n]dwa	567	endamu	179	enono	31
embarabara.....	464	endanda.....	573	ensano.....	418
embavu	33	endashana	166	enshaho.....	244
embeba	328	endekelelo.....	523	enshaija.....	286
embeho	593	endimilo	209, 263	enshaki	295
embeo	593	endimiro.....	263	enshambi	331
embi	580	endogobe	285	enshao.....	244
embiko	273	endungi	579	ensheenyi.....	543
emboga.....	413	endwala.....	66	enshololo	520
embogo	317, 318	endwano.....	161	enshoni	542
embubi	343	endyamiti	250	enshua.....	225
embula buzi.....	287, 288	enfi.....	329	enshuha.....	225
embundi	302	enfuka	266	enshumba	281
embundu	302	enfulu	329	enshumbakazi	281
embuzi.....	287, 288, 289	enfuma	415	enshumule	280
embwa	297	enfundo	40	enshuwa.....	225
embyalwa	483	enfuru.....	329	enshweera	341
emeza	398	engabi	317	enshwela	341
emfuka	266	engabo	307	ensi	446, 447
emfulu	329	engamba.....	139	ensi busha	452
emibwi	342	engashu.....	281	ensigo	51, 52
emigenzo.....	177	engenyi	597	ensimbi	394
emihango.....	177	engo	323	ensindizi	350
emilimo	356	engoma	191	entaama	290, 291
emimea.....	468	engoto	21	entaana	562
emishenga ya emyaka	273	engufi.....	574	entalatabi	325
emishipa yo bwamba	45	enjala	395, 490	entale	324

entama	290	goya.....	375	kalanga.....	221
entama enshaija	291	guke.....	576	kama	283
entama ento	292	gula	387	kama amata.....	284
entare	324	guluka	348	karanga	221
ente	275, 279, 281	guruguka	102	katama kamungu.....	292
ente ezilima	280	guruka	348	katenkazi.....	121
entebe	242, 398	guza.....	388	katonda	563
entwiga	320	gwa.....	104, 443	kenena.....	230
enum.....	279	gwa njano.....	602	kiango	598
enumi.....	279	hai	519	kibabi kibisi	601
enyakwawa.....	25	hala.....	518	kibabi kiile.....	602
enyama	43, 405	henda.....	363	kibanja	263
enyana	282	hutaz[u]	74	kibi.....	580, 582
enyanga	562	iba	114	kibisi	476, 601
enyanja	457	ibale.....	458	kigani	142
enyanyinyi.....	438	ibanye.....	114	kigaramatwi.....	65
enyindo.....	12	ibunda	2	kigemulo.....	153
enyoka	333	ibyara empambo.....	267	kigunju.....	312
enyondo	248	ichumbilo	210	kihango	571, 575, 590
enyonyi.....	345	ichwe.....	614	kiile.....	477
enyumanju	207	iga	298	kike.....	513, 572, 600
enyundo	248	iguta	399	kikeikike	576
enyungu	224	ijula	490	kikele	336
enyunyu	224	ijuza.....	231	kikumi.....	512
enzigu	169	ikala.....	84	kilaalo	206
enzindo	523	ikumi	501	kilatwa	427
eshabo.....	460	ikumi ne emo	502	kileju	10
eshajwaile.....	599	ikumi nemo	502	kileki	532
eshelia.....	177	ikya	50, 385	kilenge	38, 39, 41
eshoke.....	5	iluka	93	kimo.....	492
etala	256	imukya	366	kina	454
etamaa	538	ina	495	kinaana.....	510
etara	256	inai	495	kinana	510
etaya	9	indula	361, 389	kintu	522
etebile	600	ingisa.....	389	kiraikila.....	573
eunga	418	inika	362	kirige.....	581
eyambi	331	inye	611	kirungi	579
eyela	393	inywe.....	615	kishaju	599
eyombo	552	iroko	85	kitulo.....	562
eyomile	594	iruka	93	kiya	597
eyuli.....	403	ishatu.....	494	kizila	565
fuka.....	228	[i]shomika	258	kofira	426
fula emyendo.....	262	ita	207, 306	kola	355
fumola	144	itama	8	kola emilimo.....	357
fundikila	233	itanu	496	kolola	72
fundula	234	iwe.....	612	koma	204, 377
fundura	234	iyamu obuchafu	230	komaga	165
gabili.....	503	juba emfulu	310	komorola.....	203
gabili nemo.....	504	juba enfulu	310	korora.....	72
galuka	95	jubula	150, 185	koya koya	605
galula	98	jula emyenda.....	425	kua	151
gamba	140, 144, 156	jula omwendo.....	425	kuandika	160
gambila	141, 156	juma	175	kubagala.....	268
gana	506	juna	148	kubala	514
garuka	95	junda	478	kubanza.....	353
gashatu	505	jwala.....	423	kubara	484, 491
gatano	507	jweka.....	424	kubasa	596
genda	82	kachungwa	602	kubaza.....	145
goba	87	kake.....	513, 572, 576, 600	kubaziira	261
gonza	118	kala.....	608	kubazila	261

kubeiya	172	kuhurila	551	kulisa	277
kubinga	170	kuhurura	269, 270	kuloga	569
kubohelela	373	kuhutaza	74	kulola	384
kubona	152, 553	kuijula	490	kulonda	271
kubonabonya	100, 188	kuikala	84	kuloota	60
kubumba	367	kuikilizya	187	kulota	60
kubyala	267	kuimba	194	kuloza	555
kubyama	59	kuindulana	389	kuluma	313
kuchooka	102	kuinunula	366	kulwala	67
kuchula	138	kujuba enfi	310	kulwana	162
kuchuluza	389	kujuba	310	kulya	396
kuchuma	165	kujubula	150	kumala	354, 595
kuchumba	220	kujula	425	kumanya	550
kuchunda	284	kujula emyendo	425	kumela	469
kuchundwa	69	kujuma	175	kumyama	59
kuchuunda	284	kujuna	148	kunaaba	56
kuelela	382	kujunda	478	kunaba	56
kuenda	363	kujwala	423	kunaga	103
kufa	558	kujweka	424	kunahila	184
kufuga	276	kukama	283	kunda eikosa	181
kufula	262	kukenena	230	kunenwa	75
kufumola	144	kukinga	204	kunoba	537
kugaba	365	kukingula	203	kunuka kubi	546
kugabana	365	kukiza	78	kunukage	547
kugaluka	95	kukola	355	kunula	591
kugamba	140	kukola emilimo	357	kunya	402
kugambila	141	kukola omulimo	357	kunyama	59
kugasha	596	kukolao	554	kunyirira	584
kugela	382, 383	kukolola	72	kunywa	402
kugenda	82, 85, 92	kukolora	72	kuola	593
kugenda ala	85	kukoma	204, 377	kupima	514
kugesha	269	kukomelela	361	kuragira	96
kugila	152	kukomolora	203	kuroga	569
kugoba	87	kukula	469	ku[ru]kumba	383
kugobora	391	kukunda	181	kusa	238
kugobyangana	375	kukunila	119	kushaaba	606
kugololoka	609	kukwata	381	kushaasa	74, 75
kugolora	609	kukwataho	554	kushaba	147, 606
kugomoka	599	kukwatwa ekiniga	536	kushabika	223
kugona	62	kulaama	174	kushala	235
kugonza	118	kulagaza	378	kushalila	556
kugula	387	kulaguza	566	kushamara	539
kuguma	583	kulama	174	kusharila	556
kuguruka	102	kulamula	179, 185	kushasha	543
kuguza	388	kulauka	578	kusheenyaa	260
kugwa	104, 443	kulaza	217	kusheka	192
kuha	151	kuleba	155	kusheleka	173
kuhana	188	kuleeba	155	kushenya	260
kuharara	348	kuleeta	98	kushereka	173
kuhenda	363	kuleka	83	kushesha	228
kuhesha	369, 371	kulemba	520	kushobelwa	539
kuhiga	298	kulembelela	259	kushoberwa	539
kuhiguta	399	kulemwa	58, 545	kushobolola	156
kuhikya	50	kulenga	358	kushobolora	156
kuhikyaho	88	kuleta amaizi	227	kushokola	265
kuhiruka	93	kuibatilila	100	kushola	269
kuholola	146	kuhila	138	kusholoma	270
kuhondela	94	kuhima	264, 265	kushoma	159
kuhoya	194	kuhinda	89	kushongola	368
kuhulila	551	kuhinda	391	kushuka	373

kushuka eishoke	429	kuzika.....	561	kwonkya	376
kushulura	234	kuzimba.....	76	kwooga	55
kushuntama	91	kuzina.....	194	kwoombeka	197
kushweka.....	233	kuzinga.....	362	kworoba	584
kushwela.....	113	kuzingoka.....	362	kyenda	511
kushwera	113	kuzingoza	361	kyona	489
kusiga	83, 372	kuziya.....	101	kyonka	488
kusiiga	372	kuzunguka.....	610	lagaza.....	378
kusikila	577	kwaaga	380	lama	174
kusindika	359	kwaga.....	380	lamba	376
kusinga	379	kwanga.....	149, 182	lauka	578
kusitara	540	kwanguilala.....	578	laza.....	217
kutaamu	205	kwasa	152, 374	leba	155
kutabika	70	kwata.....	364, 381	leeba.....	155
kutabila	561	kwebwa	549	leka	83
kutagata	605	kweechuza.....	181	lemwa	58
kutaha	205	kweetonga.....	182	lenga	358
kutaha amaizi	226	kwega.....	158	lengesa	358
kutamba	78	kwegesa.....	157	leta amaizi.....	227
kutamila.....	196	kwegolola.....	609	leta	98
kutamu.....	360	kwekuma.....	400	libisi	476
kutamwa	536, 537	kwela.....	581, 589	lifile	478
kutanga	186	kwemelela	90	liile.....	477
kutashangana	520	kwenda.....	538	lila	138
kuteekamu	360	kwengelela	434	lima	264
kuteela	164	kwengerela	434	linda	89
kuteela enganja.....	167	kwesaimula	57, 375	lindao	89
kuteelangana.....	168	kweta.....	137	lisa	277
kutela	164, 165	kwetaimula.....	57	londo	271
kutela amagulu	100	kwetonga.....	182	lota	60
kutela embundu	303	kwetoya.....	184	lugamu	85
kutela enganja	167	kweya.....	255	lugao	85
kutela eyombo	136	kwiba.....	171	luma	313
kutela oluhi	163	kwigana.....	603	lunga	221
kutela oluwi	163	kwija	86	lunyangololwa	337
kutela oruhi	163	kwijuka	548	lushelo	151
kutelangana	168	kwiikiliza	187	lutiluti	576
kutengeta	69	kwiikya	385	lwala	67, 75
kutengya	229	kwija	86	lwana	162
kutina.....	541	kwijuka	548	lwanga	451
kutoijela	180	kwijuza.....	231	lya	396
kutoijera	180	kwikala.....	384	maawe.....	117
kutukula	588	kwikya.....	78, 88, 385	mae	117
kutukura	588	kwilagula.....	587	mae wange	117
kutula.....	384	kwimukya	366	mahiga	219
kutuma.....	96	kwinuka.....	548	makumi gabili nemoi	504
kutundiika.....	259	kwita	306	makumi gabili	503
kutwala	97, 99	kwiya.....	269	makumi gabiri.....	503
kutwalila	97	kwogya.....	262	makumi gana	506
kutwanga	236, 237	kwokya.....	213, 305, 369	makumi gashatu.....	505
kuulila.....	551	kwola.....	369	makumi gatanu	507
kuvuma	440	kwoleka.....	154	mala	354, 595
kuya	477	kwolekya.....	154	malumi.....	120
kuyeyuka	371	kwoloba.....	592	matai	111
kuyoya	190	kwolobela.....	578	mawe	117
kuzaala	80	kwolobya.....	371	mbali	516
kuzalwa	81	kwoma.....	594	mbali bata empambo	274
kuzana	193	kwomba.....	136	mbeho	430
kuzana engoma.....	190	kwombeka.....	197	mbi.....	580
kuziimba	76	kwonka.....	376	mbisi	476

mbwenu.....	532	nikwo	183	obutini	541
mhagazi.....	291	nikyo	603	obutumbo	47
mjajalo	386	nila	535	obwamba	46
mjomba	120	njara	395	obwazi	340
mnafu	592	njura	442	obwekumo	400
mnyanya.....	126	nkaaga.....	508	obwigusi	399
mnyanyazi.....	125	nkaga	508	obwiko.....	169
mpako	453	nke	513, 572	obwoki.....	404
mpango	571, 575, 590	nkelemeke.....	133	obwong'u	4
mpaya.....	291	nkoju	77	obwongo.....	4
mpunu	293	nshaanju	509	obwongu.....	4
msigazi	127	nshalizi.....	556	obwoya	314
mtita	64	nshanju.....	509	oije.....	86
mubi	580	ntanju	582	oikilize.....	119, 187
mufela	586	ntungurumaiba.....	352	okuangika	160
mugulusi	108, 134	nyakashero	386	okubagala	268
muhala.....	124	nyakwawa.....	25	okubagara	268
mukaaga.....	497	nyalubabi	601	okubaija	368
mukaga.....	497	nyama	59	okubala	484, 491
mukazi wange	116	nyana	282	okubanza	353
muke	600	nyanga	453	okubaza	145
mukulu wange.....	125, 126	nyeigolo	534	okubaziila	261
mukuruwang-omusigazi ..	125	nyeigoro	534	okubazira	261
mukuruwange-omwisiki ..	126	nyenkya	533	okubeiya	172
mukyala.....	116	nyenkyai	533	okubela	148
mulilo	604	nyokolomi.....	120	okubinga	170
muliro	212	nyokoromi	120	okubona	553
mulongo	129	nyowe	611	okubumba	367
mulugi	568	nyurura amabere	284	okubyala	267
mulungi	579	oandike	160	okubyalila	561
munaana	499	obishabo.....	462	okubyama	59
munana.....	499	obubiko.....	274	okuchoka	102
mungu	563	obuchumbilo	210	okuchuma	359
muntu mkuru.....	134	obu[ei]jewa	585	okuchumba	220
muntu mukulu	134	obufela	586	okuchumita	305
munya	334	obuguluma	416	okuchunda	229
munyanyazi	125, 126	obuguma	416	okuchunda amata.....	284
munywanyi	109	obuhunga	418	okuchundwa	69
mushanju	498	obuhuta	73	okufa.....	558, 559
mutabani-wa	123	obuhuunga	418	okufula emyendo.....	262
mutabani	123	obukilo	557	okufura emyenda.....	262
muwanda.....	463	obulamumu	557	okugabila	277
mwana wange	122	obulime	209	okugamba	140
mwanawa	122	obulogo	570	okugambila	141
mwenda.....	500	obulola	557	okugela	383
mwiga	456	obulwaile	66	okugologoka	609
mwigulu	564	obumanyi	6, 585	okugona	62
mwolozu	278	obunyangele.....	337	okugonza	118
n'shumbakazi	281	obunyangere	337	okugula	387
naba emikono	56	obunyasi.....	480	okugulu.....	38, 39
naga	103	oburogi.....	570	okugumu.....	38
nda.....	573	oburwaile	66	okuguza	388
ndagano	184	obushasi	543	okugwa	104
ndanda.....	573	obushwele.....	112	okuha amaizi	226
ndungi	579, 581	obushwere.....	112	okuhabwa	152
ndwano eziango	166	obusikiki	515	okuhalala	348
negwa	443	obusikizi	515	okuhanika	259
nesikila	577	obuso	6, 7	okuhesha.....	369
ngufi	574	obuta	300	okuhiga	298
niira	535	obutai	300	okuhoya	194

okuhulila.....	551	okunya.....	402	okuwa	151
okuhulira	119	okunyunya.....	376	okuzala.....	80
okuhutaza	74	okunywa.....	402	okuzalwa.....	81
okuindulana	389	okuogosha	373	okuzana.....	193
okujuba	310	okuolola	146	okuzara	80
okujubula.....	150	okupima	514	okuzia	101
okujuma.....	175	okurota	60	okuziika	561
okujumangana	162	okuruka o[mu]gwa.....	373	okuzimba	76
okujuula.....	425	okurwana.....	162	okuziya	101
okujwala	423	okurwara	67, 75	okwaga.....	380
okujweka	424	okusa	238	okwagiliza	371
okujwi.....	37, 40	okushaba	147	okwakya omulilo	211
okukama	283	okushala	235, 599	okwanga.....	149, 182
okukenena	230	okushalila	556	okwata	364
okukingula.....	203, 204	okusharula.....	269	okweba.....	549
okukiza oburwaile	78	okushasa.....	188	okwega.....	158
okukola	355	okushasha.....	75	okwegesa	157
okukola omulimo	357	okusheesha	228	okwegomba	538
okukolola.....	72	okusheka	192	okwelera	382
okukoma	377	okusheleka	173	okwengelela.....	434
okukoza ebyamani.....	100	okushenya	260	okwesaimula	57
okukuna	119	okushenya enkwi	260	okweya.....	255
okukunila.....	119	okushobelwa	539	okwiba	171
okukwasa.....	152	okushobolola.....	156	okwiganyishania	514
okukwata	381	okushokora.....	265	okwiguta	399
okukwatao	554	okushola	269	okwija	86
okulagaza	378	okushoma	159	okwijiwi.....	37
okulama	174	okushoroma.....	270	okwijuka	548
okulamula	185	okushuka	429	okwijula	490
okulanga	221	okushulula.....	234	okwijuza	231
okulasha	103	okushutula.....	366	okwijwi.....	26
okulaza omulilo	217	okushweka	233	okwikala	384
okuleba	155	okushwela	113	okwikilisha ekishobyo	181
okulelembya	259	okushwera	113	okwikiliza	187
okulemwa	58, 545	okusikila.....	515	okwikwa	385
okulenga	358	okusinga	379	okwikya	50, 88, 385
okulengeshenia	540	okusora.....	376	okwikya endwala	78
okulila.....	138	okuta omunda.....	360	okwinamya	362
okulima.....	264	okutaamu.....	205	okwita	306
okulima ekiina	265	okutabula.....	222	okwiya	440
okulipa.....	391	okutagata.....	222	okwoga	55
okuloga	569	okutaibila	382	okwokwa	213
okulola.....	384	okutamila	196	okwolekya	154
okulonda	271	okutamwa.....	536	okwomba	136
okulota.....	60	okutanaki.....	70	okwombeka	197
okuloza	555	okutanga.....	186	okye	88
okuluma.....	313	okutashushana.....	520	olagile	96
okulwala	67, 75	okutela.....	164, 165	olile	138
okulwana	168	okutela elangi	372	olola	146
okulya	396	okutelana.....	232	oluba	6, 8, 9
okumala	354	okutema.....	374	olubaju	33, 465
okumanya	550	okutogosa	223	olubala	491
okumara.....	354	okutogota	222	olubale	73
okumela	469	okutoija	180	olubibi.....	516
okunaaba	56	okutula	557	olububi.....	343
okunoba	537	okutunga	276	olubungo	206
okunoga	270	okutunga ubitunganwa	276	olufu.....	559
okunuka ge	547	okutwala amaizi	227	oluganda	107
okunuka kubi.....	546	okutwanga.....	236, 237	olugega	245
okununkage	547	okutwi	15	olugo	207

olugoye	257	omuh[y]aga.....	439	omusindo	445
oluhanga.....	451	omuisiki	128	omustari.....	517
oluhoya	195	omujajalo	386	omutahi.....	109
olukuta	199	omujajaro	386	omutambi	567
olulabyo	445	omukabunga bungu	432	omutego.....	309, 311
olulimi.....	18, 139	omukala	214	omutende.....	479
olusha	52	omukama	563	omuti	470
olushaya	9	omukanwa	16	omutima	48
olushubu.....	247	omukara	214	omutita	64
olushushu	42	omukasheeshe.....	432	omutungu wente.....	278
olushwi.....	200	omukazi	116, 131	omutwangilo.....	240
oluwoya.....	195	omukazi ataikuzala	132	omutwangiso	240
olwazi.....	450	omukeka	243	omutwe	3
olwelelezo	254	omukila	316	omuwigi	299
olweya.....	452	omukilo.....	529	omuyaga	439
olwigi	202	omukono	23, 24	omuyagha	439
olwoya.....	346, 430	omukono gwa bulyo	27	omuyo.....	251
olwoya lubi	546	omukono gwa bumosho.....	28	omuyo guikushara	252
ombili	1	omuku	177	omuyo gukurubile	253
omchele	421	omukubi.....	413	omuyo gutakushara	253
omfuko	244	omukundi.....	36	omuyo gwo bwogi.....	252
omguha	257	omukwatane.....	111	omuyo ogutaikushala	253
[om]gusha	420	omulamuzi	178	omuyo ogutalikushala	253
omhagazi.....	288	omuliisa	278	omuyo ogutoile	252
omhigi	299	omulili	413	omuyo oguyoile muno	252
omkazi.....	131	omulilo.....	212, 604	omuzano	189
omkazi emugumba	132	omulilo omu mubili	68	omuzi.....	471
omkila	316	omulimo.....	356	omuzila	565
omshaija	130	omulipe	391	omuzilo.....	565
omtwangiro	240	omulogi.....	568, 570	omuzimu.....	564
omuagazi	288	omulogo	568	omuzizo	565
omubazi.....	79	omulongo	129	omviringo	610
omubili	1, 42	omumaisho	7	omwaga	540
omubwi	342	omumauwa	209	omwaka	525
omubwile	432	omumeshe.....	479	omwambi.....	301
omubya	400	omumilo.....	20	omwana muhara	124
omuchele.....	421	omumwezi	437	omwana mwojo	123
omuda	524	omunda	573	omwana wa bwojo	123
omufu	560	omuntu	105	omwana wange	122
omufugi.....	278	omuntu mukuru	134	omwanda	463
omufuko	244	omuntu omukulu.....	134	omwanya	465, 524
omugani	142	omunwa	16, 17	omwenda	422
omugela.....	456	omunya	334	omwendo	422
omugenyi	110	omunyasi	480	omwezi	437
omugerezi	178	omunyogororo	337	omwiga.....	451, 456
omugongo	32	omunywanyani	109	omwigala wa amatwi	65
omugugu	272	omurumuna.....	111	omwigazi wa amaisho	63
omuguha	257	omushaija.....	114, 130	omwigazi wa maisho.....	63
omugumba	132	omushaija mukulu	108	omwigazi wa matwi	65
omugurusi	108	omushaija wange	114	omwika	215
omugusha	420	omushana	433, 528	omwilima	431
omuguwa.....	257	omushega	319	omwirima	431
omuhagazi.....	288	omushenye.....	461	omwisi	240
omuhalagazi	289	omushenyi	461	omwisiki	124, 128
omuhanda.....	463	omushu[mb]a.....	278	omwojo.....	123, 127
omuhango	598	omushwa.....	339, 340	omwongu.....	413
omuhesi.....	369	omushwago.....	68	omwonyo.....	417
omuhigi	299	omushwelwa.....	116	omwonyu.....	417
omuhigi	299	omusi	45	omwojo.....	127
omuhigya.....	430	omusigazi.....	127	omwoya	314

omwoyo.....	48	shutula.....	366	twekela.....	97
ondela.....	94	shweka.....	233	ubusikizi.....	515
ondera.....	94	shwela.....	113	umushaija (iba).....	114
orola.....	146	sig'erangi.....	372	uta.....	440
oruba.....	9	sigina.....	238	utaza.....	74
orubaju.....	33	sikila.....	583	wenene.....	613
orubala.....	484, 491	sindika.....	359	wenka.....	488
orubale.....	73	singa.....	379	ya nila.....	607, 608
orubibi.....	516	swenkazi.....	121	yaga.....	380
orububi.....	343	taa amaizi.....	226	yagha.....	380
orufu.....	559	taamu.....	205, 521	yaka.....	434
oruingo.....	258	tabanganya.....	232	yakya.....	211
orugino.....	9	tagasa.....	223	yakya omulilo.....	211
orugo.....	207	taha amaizi.....	226	yanga.....	149, 182
oruhanga.....	451	tahamu.....	205	yasa.....	364
oruhi.....	426	taishula.....	150	yega.....	158
oruhoya.....	195	tambila.....	78	yegesa.....	157
oruhu.....	42	tambuka.....	92	yehamule.....	57
oruhuguhugu.....	325	tamila.....	196	yela.....	584
orukuta.....	199	tamu.....	360	yelelela.....	255
orulimi.....	18	tamwa.....	536, 537	yemelela.....	90
o[ru]limi.....	18	tanaka.....	70	yemerela.....	90
orushato.....	332	tanga.....	186	yenda.....	118
orushero.....	243	tata.....	115	yeng'erera.....	434
orushusho.....	538	tata enkazi.....	121	yenka.....	488
orushwi.....	200	tata yange.....	115	yenza.....	147
oruzilamili.....	332	tatai wange.....	115	yeta.....	137
oruziramili.....	332	tatenkazi.....	121	yeube.....	383
orwazi.....	450	teina mani.....	592	yeyegese.....	158
orweya.....	452	teka amoi.....	232	yoga.....	55
orwigi.....	202	tekamu.....	360	yokya.....	213, 305
orwigwi.....	202	tela.....	164	yolekya.....	154
orwonge.....	602	tela embundu.....	303	yolola.....	276
owo luganda.....	111	tela empi.....	167	yombeka.....	197
oyemelele.....	90	tela enganja.....	167	yona.....	489
oyete.....	137	tela'erangi.....	372	zala.....	80
ragaza.....	378	tela etela.....	237	zalwa.....	81
ramula.....	179	tela eyombo.....	136	zana.....	193
ramura.....	185	tela oluwi.....	163	zana engoma.....	190
rasha.....	103	tela omubya.....	400	zarwa.....	81
raza.....	217	tela tela.....	165, 236	zia.....	101
ronda.....	271	telana.....	232	zike.....	487
shaba.....	147	telangana.....	168	zimba.....	76
shabika.....	222	tele embundu.....	303	zina.....	194
shala.....	235	tema.....	235	zinga omuguwa.....	373
shangazi.....	121	tengya.....	229	zingi.....	485
shashula.....	391	tera embundu.....	303	zingola.....	361
sheka.....	192	tera oruhi.....	163		
sheleka.....	173	terangana.....	168		
shenya enkwi.....	260	teranisa.....	232		
shereka.....	173	togosa.....	222, 223		
shesha.....	228	togoseza.....	223		
shokola.....	265	togota.....	222		
sholoma.....	270	toija.....	180		
shoma.....	159	toijela.....	180		
shona.....	261	tuta.....	76		
shuka eishoke.....	429	twala.....	97, 99, 100		
shulula.....	234	twala amaizi.....	227		
shuntama.....	84, 91	twanga.....	236, 237		
shurura.....	234	tweka.....	96		

GÖTEBORG AFRICANA INFORMAL SERIES

ISSN 1404-8523

Editor: Jouni Filip Maho

Göteborg Africana Informal Series is an irregularly appearing series of assorted research- and/or teaching-related materials produced by the African Languages Section at the Department of Oriental and African Languages, Göteborg University.

PUBLISHED ISSUES

- 1 (1997) African languages country by country (5th ed. 2001), by J. F. Maho
- 2 (2003) Svensk-kinyarwanda ordbok, by M. M. Ntihakose & J. F. Maho
- 3 (2004) Modern developments in the Dinka language, by H. F. Idris
- 4 (2004) Ten unannotated Haya wordlists from Tanzania, by J. F. Maho & A. Y. Lodhi

Department of Oriental and African Languages, Göteborg University
PO Box 200, SE-40530, Göteborg, Sweden

www.african.gu.se

Printed at
Reprocentralen, Göteborg University